

[D. P. I. No. 5.]

189/ .

FROM  
Dr. C. R. STULPNAGEL,  
Inspector of European Schools,  
PUNJAB,

CIRCU

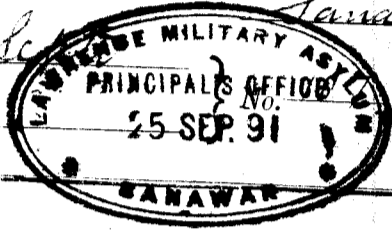
To  
*The Principal*  
*a. M. Asylum*  
*Lahore*

Scho

var

Dated 24<sup>th</sup> Sept

Received



Sir,

- With reference to the seven applications for teachers certificates received from you, I have the honor to inform you that I have recommended Mr. Wright and Miss Parker for Provisional 1<sup>st</sup> grade certificates. This class of certificates entitles the holder to be the Head Master of a European School teaching up to the Final or the Entrance Standard. Both Mr. Wright and Miss Parker have gone through a course of training in England and passed the necessary examinations qualifying them as teachers and are in my opinion capable of preparing

40  
have  
the  
cat  
e to  
set  
p.  
at  
con  
I the  
right  
me  
ind to  
stressed  
use be  
as. w.  
stressed  
my  
it  
re  
Punjab  
be not

pupils for the final standard.

I regret I cannot recommend Mr. Oliver and Mr. [unclear] who already hold II grade certificates, for higher certificates as they are not entitled to them by the provisions of the Act and as I have not had an opportunity of judging their work in a High Department.

Mr. Gooch should be informed that he will be entitled to II grade certificate, for which he has applied, by Art. 60 soon as he has passed the first Arts examination.

I am also unable to recommend Miss Sweetman for a II grade certificate which acknowledges the ability of a holder to become the head teacher of a school teaching up to the III standard, as I am doubtful whether she possesses the necessary ability.

Munshi Sant Lal cannot claim a teacher's certificate in a European school, but I think the testimonials he possesses, will always be able to secure him a place to that <sup>kind</sup> he holds in the Lawrence Military Asylum, Sandour.

I have &c;

C. H. Sturges

Inspector of European Schools  
Punjab.

189/ .



Forwarded to the  
Headmaster & Head  
Mistress for information  
& favours return.

A. H. Meadley

From: W. W. Headmaster  
From: A. Parker Headmistress

FROM

Dr. C. R. STULPNAGEL,  
Inspector of European Schools,  
PUNJAB,

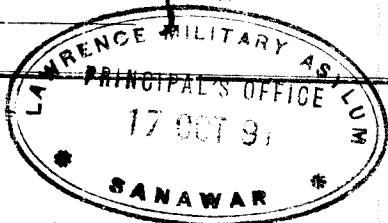
TO

The Principal  
L. V. S. Asylum  
Sanawar

Dated 15. October

No. 212

Received \_\_\_\_\_



Sir

In continuation of my  
No. 187 dated 24<sup>th</sup> ultimo, I have  
the honor to inform you that  
the Director Public Instruction  
has been pleased to grant  
Provisional certificates of the  
first grade to Mr. W. J. Wright,  
Head Master, Boys School and  
Miss Ada Parker, Headmistress  
of the Girls School, Lawrence  
Military Asylum, Sanawar.  
Their names have been entered  
in the Register kept up in my  
office for this purpose.

I have &c  
C. R. Stulpnagel  
Inspector of European Schools Punjab

less than 14 years of age.

(2) They must have passed at least standard VI in grammar and two other class subjects of which one must be mathematics and in the case of needle-work.

(3) They must produce certificates of health, physical and conduct.

(4) The time-table must show that arrangements have been made for one hour's instruction daily by a qualified teacher.

I am doubtful if all the girls proposed by you as fit are qualified in needle-work.

I have &c;

C. H. Sturmuyl

Inspector of European Schools

Punjab



1893.

[D. P. I. No.]

FROM

T. C. LEWIS, Esq., M. A.,  
Inspector of European Schools.

PUNJAB,

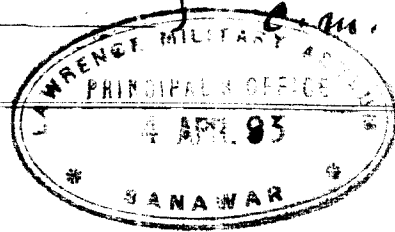
TO

*The Correspondent*  
*L. M. Asylum*  
*Sanawar*

Dated *14<sup>th</sup> April*

No. *54*

Received



*Kasauli*

*There are 2*  
*BTW*

1893.

FROM

T. C. LEWIS, Esq., M.A.,  
Inspector of European Schools,  
PUNJAB.

To

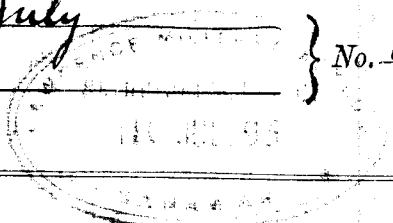
*The Correspondent*  
*Laurence Military Asylum*  
*Sanawar*

Dated

*7<sup>th</sup> July*

Received

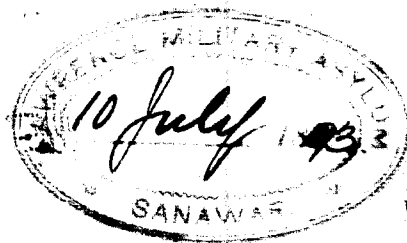
No. *185*



Sir,

I have the honor to forward Managers' Return and Examination schedules and to request that they may be made over to me at the time of the annual inspection of the Asylum which will take place as follows:-

L. M. Asylum (Boys) 22<sup>nd</sup> Aug 1893  
do. (Girls) 17<sup>th</sup> do.



Forwarded to Mr. Master

Mr. Masters respectfully for information request that they will state, below, the number of blank schedules required.

*A. H. Medley*

Mr. Master, Buff School

Mr. Masters of

I shall require at least 22 schedules. (B.T.)

I have oca.

T. C. Lewis

Inspector of European Schools  
Punjab.

Copy of a letter No 214 dated 31.8.93  
 from The Inspector of European schools, Punjab, to The  
 Director Public Instruction, Punjab.

I have the honor to submit my annual report  
 of the Lawrence Military Asylum, Sanawar, which I  
 inspected from the 17<sup>th</sup> to the 26<sup>th</sup> of August.

The number of scholars on the rolls at the  
 commencement of my inspection was 504, including  
 4 boys who are not wards of the Asylum. 712

Class	Boys	Girls	Total
Infant	39	35	74
	51	26	77
	39	50	89
	38	33	71
	35	27	62
	26	20	46
	23	16	39
	15	16	31
Total	227	188	415
High Dept:			
France	4	-	4
Others	3	8	11
Total	7	8	15
Grand total	273	231	504

Classification is given in the margin.

The institution is always filled to the  
 extent of the available accommodation.

#### Infant School

This school has remained in the  
 hands of Mrs. Rogers, a trained  
 Kindergarten teacher, who continues  
 to do good work in this department.

But she has had difficulties to  
 contend against during the year,  
 the room formerly occupied by  
 her having been condemned as

unsafe, and the temporary accommodation  
 of her classes in a veranda off the  
 infant quarters having been consequently necessary.  
 Here she has been much cramped for room,  
 and the two most advanced sections have  
 had to be drafted off to the 1<sup>st</sup> standard

Classes of The Boy's and Girls' Schools. Under  
The circumstances this arrangement seems for  
The time inevitable. X

The new buildings for the infants have been  
Completed, but are now occupied by the girls, whose  
barracks are in course of demolition to make way  
for their new buildings. Until all the new buildings  
are ready for occupation, satisfactory arrangements  
for all sections of the school cannot of course be  
looked for. Meanwhile, it is the infants who are the  
chief sufferers.

---

As usual the percentages of passes in the various  
Standards of the boys' and girls' schools are  
appended. It will be noticed that the results are  
better than those of last year, and I have much  
pleasure in recording that there is a marked  
improvement with regard to all subjects which  
I reported as defective at my last inspection. There  
is no doubt that this satisfactory progress  
is the fruit of much painstaking attention  
to these matters on the part of the teachers,  
particularly of the Head Master, Mr. W. J.  
Wright, and the Head Mistress, Miss Parker.  
I am glad to say that I have no cases of  
copying during the examination to report.

---

## Girls School.

It is unnecessary for me to mention the work of the various classes in detail, as the Table of percentages, read in the light of my last year's report, speaks for itself. I may, however, notice that the writing and the recitation throughout the school were excellent. The reading of the 3<sup>rd</sup> standard was not as good as that of the other classes, and there is still room for improvement in English Parsing in the 4<sup>th</sup> standard. The somewhat poor results in arithmetic in the higher standards are due to my having included questions on back rules, which appears to have taken the scholars by surprise. While studying the more advanced rules, the classes should always be required to keep up their previous work by periodic examinations on the whole range of the subject that they have covered. The improvement in English (Analysis and Parsing) is very marked; the answers were neatly written and mistakes were few.

The best girls in the different standards were:

Standard VII	Bessie Mudge
" VI	Maudie Whitehead.
" V <small>In alphabetical order.</small>	Florence Dubery Clementina Ogden Jessie Russell
" IV	do. Winifred O. Dowd Ethel Smith

Classes of Standard iii do Eva Cook  
The circus Lillian Hill

The time is Margaret Waugh

The new Object lessons are given by Mrs. Rogers to the  
Completed first four standards, and a specimen lesson  
barracks a was given before me.

for their n The girls give a good deal of time to needlework,  
are ready lent; except in standard vii, they are not  
for all re presented for inspection in this subject accord.

looked for. ing to the standards laid down in the  
Chief suff<sup>er</sup> Code. The work that I saw was sufficient

As use proof that proper attention is paid to this  
Standard important subject. The needlework shown  
appended. up by the pupil teachers is beyond praise.

better than I witnessed the calisthenic performances  
pleasure of the girls, and have only to report that  
improven They were excellently done; there is nothing  
I reported equal to them in any other school in the  
province.

is no do There are two first-year pupil teachers,  
is the fr Florence Banks and Florence de Vere, who  
to these n gave satisfactory lessons in my presence.

particular: These together with the second year pupil  
Wright, teachers, Alice Mansell and Winnie (Rebecca)  
I am gla Paddock, have received regular instruction  
copying c from Miss Parker, the head mistress, and  
have also taken regular part, under her  
supervision, in the teaching work of the

school. The training they are receiving is entirely satisfactory. Their needlework I have already referred to.

There are two more candidates for engagement as pupil teachers viz: Maude Jilley and Winifred Wright, whom I mentioned last year as the two girls who did best in Standard VII. They both satisfy all the requirements of the Code, and I therefore recommend their engagement for approval by the Department.

### Boys' School.

The Examination results of the higher standards are excellent. Those subjects which were reported <sup>as here</sup> last year are now all of them satisfactory. English Parsing and analysis are done with fair accuracy, with great neatness. Geography shows much better, and the use of blank maps, as recommended last year, has been introduced with good effect. I notice, however, that boys, when they draw maps, fill them up with names that they never think of remembering. This is a mistake, for it does not help them in the slightest to learn Geography, and it is to this object that map-drawing should always be made

auxiliary. Mathematics I found last year to be neither neat, nor in proper form, nor correct; This year I have no such complaints to make. I should have liked to see more thoughtfulness and success in attacking easy problems in Arithmetic. Urdu I found very defective last year; This year there is a great improvement; nearly all the boys who study this language can read and write in it with some measure of success, though their spelling is not always as good as it should be. During the year they have been constantly practiced in Urdu Dictation, but I think this has failed to be as effective as it might have been, owing to the Munshi making too much allowance for what he calls slight spelling mistakes, in reporting the results of the lesson daily to the Head Master. A mistake is a mistake, and accuracy cannot be expected if a subtle distinction of this kind is set up, and if these so-called slight errors are treated as excusable. Increased attention has been paid to Drawing during the year and with good results.

The names of the most successful boys in the various standards are:—



Standard VII	G. F. Matthews.
"	G. F. Smith.
do VI	Mark Smith.
" V	Jacob Bartram. Chas. Newman
do IV	J. Allen.

Singing is well taught to both schools by the Head Master.

There are <sup>now</sup> four pupil teachers, viz Alfred E. Sinclair 2<sup>nd</sup> year. E. R. Coomber, H. C. Ross and G. F. Matthews 1<sup>st</sup> year. E. R. Coomber failed to pass the 1<sup>st</sup> year pupil teachers' examination last year, owing to ill health at the time of the examination, and therefore still remains in the 1<sup>st</sup> year.

John Cooper and George F. Smith, <sup>are candidates for engagement and</sup> are well qualified to undergo the training. The pupil teachers receive regular instruction from the Head Master, and take part in the school work under his supervision; they get a good training at his hands, and their lessons are carefully criticised.

The industrial and technical work of the institution has gone on as usual. The educational value of this change from ordinary school work is considerable, quite apart from the question whether it will

<sup>will</sup> not directly render the boys fitter for entering immediately upon the actual business of life when they leave school.

---

There were only a few children in hospital during my inspection, and the general health of the wards appeared to be very good.

I have only to add, in conclusion, that excellent order is maintained throughout the institution.

---

No 215

Dated Simla 31<sup>st</sup> August 1893.

Copy, together with the percentages of passes, forwarded to the Principal Lawrence Military Asylum, Sanawar, for information.

T. H. Lewis

Inspector of European Schools,  
Punjab.

STATEMENT SHOWING THE PERCENTAGES OF SCHOOL IN EACH OF THE STANDARDS FOR 189

NAME OF SCHOOL.	Standard.	Number of Pupils entered in the Examination Schedule.	Non-Europeans.	Number of pupils disqualified by insufficiency of attendance.	Reading.	Writing.	Arithmetic.	Three elementary subjects taken together.	English.	Needle-work.	Geography.	History.	Mathematics.	Object Lessons or Elementary Science.	Indian Vernacular.	European Languages.	Drawing.
<i>L. M. <sup>Girls</sup> Aaylum Sanawar</i>	VII.	16	-	-	100	100	53.2 46.6	82.2	100	100	75	73.3					
	VI.	15	-	-	100	100	73.3	91.1	80	-	66.6	60					
	V.	18	-	-	100	88.8	100	96.2	88.8	-	88.8	50					
	IV.	26	-	-	96.1	100	46.1	80.7	64.5	-	76.9						
	III.	32	-	-	93.7	90.6	75	86.4	78.1	-	75						
	II.	46	-	-	73.5	97.8	67.5	86.9	82.6	-	60.8						
	I.	24	-	-	87.5	95.8	91.6	91.6									

*F. Lewis*

Inspector of European Schools.

PUNJAB,  
 D. P. I. No. 229  
 17-2-93-50

1893.

FROM

T. C. LEWIS, Esq., M.A.,  
Inspector of European Schools,  
PUNJAB.

TO

The Principal  
Lawrence Military Asylum  
Lahore.

Dated 9<sup>th</sup> September

Received

No. 229

11 Sept 93

To Mr. Martin  
Mr. Mustens

Forwarded for  
favor of reply, below.  
H. H. McDuff

Sir,

I have the honor to request you  
to inform me what optional  
subjects will be taken up by the  
Pupil Teachers of the First and  
Second years from the Lawrence  
Military Asylum at the examination  
which will take place next December.

I have the honor to be,  
Sir,

Your most obedt. servant,

T. C. Lewis

Inspector of European Schools,  
Punjab.

Girls' Sch:

1<sup>st</sup> Year P. Teachers.

- (a) Music
- (b) Drawing.

2<sup>nd</sup> Year P. Teachers.

- (a) Music
- (b) Physics.

11/9/93

A Parker.

Boys' School.

1<sup>st</sup> year. Pupil Teachers.

- (a) Music
- (b) Drawing.
- (c) Urdu (if application for relief  
from being compulsory is  
granted)

2<sup>nd</sup> year Pupil Teacher.

- (a) Music
- (b) Physics
- (c) Urdu (if application for relief  
from being compulsory  
is granted, according  
to footnote \* of Schedule II)

Copy of G.O. 2578 dated 14<sup>th</sup> September 1893 from the Director, Education, Punjab to the Inspector of European Schools, Punjab.

In reply to your letter G.O. 221 dated the 4<sup>th</sup> instant, regarding whether the Principal Teacher of an aided school is entitled to refuse a discharge certificate on application from the parents or guardians of a pupil withdrawn; or to refuse to give an order for the transfer of such pupil to the Principal Teacher of a second school which he subsequently joins in the absence of moneys due to the first school have not been paid. I have the honor to invite your attention to clause (4) of the first note to article 18 of the European Education Code which states that a discharge certificate cannot be refused by the Principal teacher when applied for by the parents or guardians of the pupil. Similarly, he cannot, under clause 40, refuse to give up the Scholars' Register to the Principal teacher of the second school which the pupil subsequently joins; but, if the sanction of the Manager of the first school, under clause (3) of article 18, has not been obtained before application is made for the Scholars' Register, and the 'written order' of the Inspector has not been communicated, the Principal teacher of the first school, while giving up the Register, should at once address the Inspector on the subject.

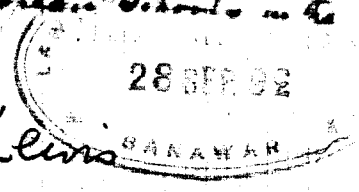
Office of Inspector of European Schools,  
Punjab.

G.O. 250 Dated 25<sup>th</sup> September 1893.

Copy forwarded to the Correspondents of European Schools in the Punjab for information and guidance.

T. U. Lewis

Inspector of European Schools,  
Punjab.



Marley Villa,

Pinla, 28. 9. 93.

My dear Hildsley,

I wrote to you about 3 weeks ago to ask what optional subject your Pupil Teachers of the 1st + 2nd year will take up at their exam. next Dec., but have not had a reply. Did you get my letter, or has your answer gone astray? Please send me the information by return of post.

Yours sincerely,

T. Chubb

1893.

FROM

T. C. LEWIS, Esq., M. A.,  
Inspector of European Schools,

FUNJAB,

To

The Principal

Lawrence Military Asylum  
Sanawar.

Dated 4<sup>th</sup> October

No. 262

Received \_\_\_\_\_

Sir,

With reference to your No 455  
dated 27<sup>th</sup> September 1893, I have  
the honor to inform you that  
the 1<sup>st</sup> grade Permanent certificates  
recommended to the Director of  
Public Instruction in this office  
No 216 dated 31<sup>st</sup> August 1893,  
under art 71 of the European  
Education Code, for both the  
Head Master and the Head  
mistress of the L. M. Asylum,  
Sanawar, will be forwarded to  
you as soon as received in this  
office.

I have etc.

T. Lewis

Inspector of European Schools,  
Punjab.

d to  
ade  
the  
193  
do.

ols  
7  
15

Copy of a letter No. 242 dated 19<sup>th</sup> October 1893 from  
Director of Public Instruction, Punjab to the Inspector of European  
Schools, Punjab.

---

With reference to your letter No. 242 dated the 19<sup>th</sup> instant,  
I have the honor to explain that the adoption of Inter-School  
Rules under Article 15 of the Regulations for European Schools,  
requires that every school in receipt of a grant should comply  
with these. Failing this, the whole grant is liable to be  
withdrawn. In the case of a first offence, the gravity of the  
position would, of course, be pointed out, but in the case  
of a subsequent setting aside of the plain and reasonable re-  
quirement, unless the circumstances were very special, the  
School Manager should, I consider, be given the option of striking  
the pupils' name from the roll, or of having the case referred  
for treatment under Article 41. The exact penalty could only  
be fixed, in connection with the facts of each case, the circum-  
stances of the parent who has not paid the dues of the pre-  
vious school, and whether he may have similarly offended  
before, being important factors, but what is essential is  
that rules such as those in question should not be gra-  
tuitously broken with impunity. I certainly consider a breach  
of these, after due warning, a sufficient reason for considering  
the case under Article 41 of the Code of Regulations for European  
Schools.

---

Enclosurement No. <sup>267</sup> ~~242~~ Dated 4<sup>th</sup> October 1893.

Copy forwarded to all the correspondents of European Schools  
Punjab, for information and guidance. Requests to know if  
the scholars noted in the margin were admitted before the pay-  
ment of money due to the schools which they previously attend.

T. Chewis  
Inspector of European Schools



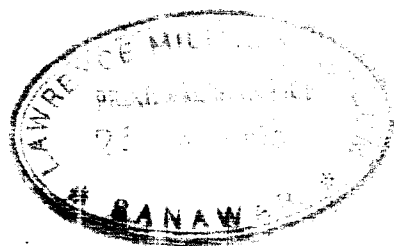
Copy of a letter N<sup>o</sup> 2865 dated 16<sup>th</sup> November, 1893,  
from the Director of Public Instruction, Punjab,  
to the Inspector of European Schools, Punjab.

In reply to your letter, N<sup>o</sup> 304, dated 11<sup>th</sup>  
November, 1893, with which you forward copy of a  
letter from the Head Master Boys' School, Lawrence  
Military Ceylon at Sanawar, proposing that Urdu  
be treated as an optional subject in the Examina-  
tion of Male Pupil Teachers, and in which you  
recommend that the concession asked for may  
be granted, I have the honor to explain that as  
Urdu is compulsory in the Middle Standards for  
boys, the case of a second language for Pupil  
Teachers in Boys' Schools is on a different footing  
from what it is in Girls' Schools. I would further  
observe that, to make Urdu, which would usually  
be taken, optional as the Second Language for  
male Pupil Teachers, would detract from the  
importance attached to that language in this  
Province; and I am, consequently, not prepared,  
on the information before me, to favor the  
proposal made.



Office of Inspector of European Schools, Punjab.

N<sup>o</sup> 31 Dated 18 November, 1893.



CIRCULAR No. 23.

SERIAL No. 2535.

FROM

W. BELL, Esquire, M.A.,

*Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS ; INSPECTORS OF SCHOOLS ;  
AND MANAGERS OF AIDED SCHOOLS.

*Dated LAHORE, the 15th July, 1903.*

Sir,

I have the honour to forward the names of candidates who resorted to unfair means in the Middle School and Entrance Examinations held in 1902-1903, and who have, therefore, been disqualified, not only from passing the examinations, but also from appearing at any examination of the University during the next two years.

2. Spare copies of the Circular are sent to Deputy Commissioners for distribution among the Schools in their Districts, as it is very desirable that publicity should be given to the punishment inflicted in such cases, in order to produce a deterrent effect upon future candidates.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*

[ Translated, ]

C. M. no: 2688

Dated Lahore, 28<sup>th</sup> July 1903.



Copy, for information, forwarded to the Principals of the Govt. College, the Central Training College, and the School of Art, Lahore, the Inspectors of Schools, and the Inspectress of Schools, Punjab, and the Head Masters of Normal Schools, the Central Model School, and the Railway Technical School, Lahore, and the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar.

Prabhu Singh  
Head assistant  
for Director of P. Instruction,  
Punjab.

27

No. 3070-P., dated Simla, 28th May 1903.

From—R. WATERFIELD, Esquire, Offg. Assistant Secretary to the Government of India, Finance and Commerce Department,

To—The Accountant-General, United Provinces.

IN reply to your letter No. T. M.—23, dated the 17th April 1903, I am directed to say that the term "Inferior Service" as used in paragraph 2 of Article 50 of the Civil Service Regulations should be understood in a comprehensive sense, exempting all members of menial establishments from the production of a medical certificate on their appointment to a pensionable post in Superior Service whether their Inferior Service was qualifying or not.

---

COPY of correspondence forwarded to the Departments of the Government of India, to all Local Governments and Administrations, to the Heads of Departments subordinate to the Finance Department, and to all Accountants-General and Comptrollers for information.

---

No. T. M.—23, dated Allahabad, 17th April 1903

From—F. C. HARRISON, Esquire, Accountant-General, United Provinces of Agra and Oudh,  
To—The Secretary to the Government of India, Financial Department.

I HAVE the honour to enquire whether the term "Inferior Service" in paragraph 2 of Article 50 of the Civil Service Regulations is used in its technical sense as defined in Article 395, or whether the application of that article is intended to be more comprehensive, exempting all members of menial establishments from the production of a medical certificate on their appointment to a pensionable post in Superior Service whether their Inferior Service was qualifying or otherwise.

2. The practice of this office has been to dispense with the medical certificate in those cases only in which the Inferior Service was qualifying, but the correctness of this interpretation has been questioned in one or two cases lately. The Accountants-General, Bombay and Punjab, whom I consulted, are of opinion (and I concur) that a technical application of the term is not intended, as in that case the exemption in favour of Inferior servants paid by Local Funds would cover very few cases only, the vast majority of local menial establishments being non-pensionable.

3. The case which has given rise to the present enquiry occurred lately in the Mirzapur District, where one Mushtaq Ali, who held a non-pensionable appointment as weeder, has been permanently appointed Sessions Writer in the District Judge's Court, which is a pensionable appointment in Superior Government service.

4. The favour of an early reply is requested.

---

### Financial.

Endorsement by the Punjab Government.

No. 1606, dated 10th July 1903.

COPY, with copy of enclosure, forwarded to all\* Heads of Departments, Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab for information and guidance.

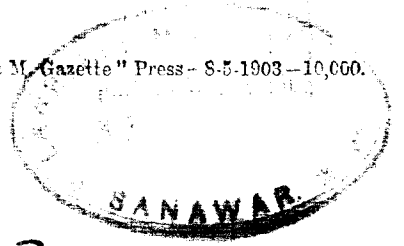
\*Except Accountant-General, Punjab.

By order, &c.,

J. F. CONNOLLY,

Offg. Revenue and Finl. Secy. to Govt., Punjab.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE



cm. No. 2707

LAHORE, 29th July 1903.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A.,  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

TO

The Managers of Schools  
Reading Schools in the  
Province.

SIR,

I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 25th inst. in reference to the circular of the 18th inst. of the 8th June 1903, together with a copy of the circular regarding the proposed changes in the curriculum of the primary schools in the province. I am sorry to hear that some of the changes are not in accordance with the views of the managers of the schools.

I have, etc.

Prabhu Das L,

Head Assistant,

For Director of Public Instruction, P. B.

Copy of a letter No. x dated 8<sup>th</sup> June 1903, from Messrs:  
G. Morrison & Co., to the Director of Public Instruction, Punjab.

With reference to the proposed rules about to be framed for precautions against fire in Schools in the Punjab, we take the liberty of enclosing printed matter relating to "Byanite" Fireproof Paint and the Fireproof Partitions, which will be found to provide a simple solution of the difficulty, both as regards existing buildings, and any which may be erected in the future.

"Byanite" Fireproof Paints and Stains have been severely tested in actual fires, with the best results, & they have been adopted for the Houses of Parliament, Govt. Dockyards and Arsenals, Railways and Factories at Home, and have been supplied to many Milly. Works & Public Works Departments in India, as well as to the Railways, Mills & Factories. They are easily applied, are applicable to old & new work - necessitate no skilled labor, cost no more than ordinary Old Paint, and their Fireproof effects are permanent.

We are prepared to supply samples for test, and we have no hesitation in saying that the spread of fire in a building, the woodwork of which has been treated with "Byanite," is an absolute impossibility.

By the use of the Fireproof Partition Sheets in new Construction, the entire building can be made Fireproof, as well as Damp and Vermin Proof, at practically the same cost as bricks & Mortar, while the substitution of Fireproof Partitions, between rooms, for brick walls, results besides in a great savings of floor space, since Fireproof Partitions only take up about three inches.

M. C. S.

This material is light, strong and easily or rapidly erected, and by using these Bonetair rugged Sheets for Partitions, Ceilings and by painting the doors and other wood work with each room becomes a separate Fireproof Compartment wherein a fire amongst the furniture and fixtures can safely be left to burn itself, without either to the room, or to the rest of the building.

As we do not suppose that, you personally to these matters in detail, we shall esteem it if you will pass on this letter and enclosed to the Executive Officers concerned, if put us in communication with them, when we shall be pleased to give every information, and supply them with for any test they may desire.

Trusting that you will be able to recommend this very effective and inexpensive prevention of fire be taken into general use.

21  
The Legal Remembrance  
opinion only deals  
with the legal aspect  
of the case. The points  
raised in G.O. No. 15/1963  
regarding submission of  
pleas & the payment  
in advance of the Court  
Fees & expenses  
attending the recovery  
of money after decree  
is obtained & the  
payment to Pleader of  
5% on amount of cash  
claim (not on amount  
recovered) require dealing  
with in detail.

With reference to notes  
at foot of page 19, R.O.  
Jharkhand has had ample  
time allowed.

I should like a copy  
of Circular No. 31-25.11.85  
760

3/7

J.S. Choudhary



CIRCULAR No. 25.

SERIAL No. 2759.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A.,  
*Director of Public Instruction, Punjab.*

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS; INSPECTORS OF SCHOOLS;  
THE ASSISTANT INSPECTOR OF SCHOOLS, NORTH-WEST  
FRONTIER PROVINCE; AND THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAIN-  
ING COLLEGE, LAHORE.

*Dated LAHORE, the 3rd August, 1903.*

SIR,

I have the honour to state that one Harbhagwán Dás obtained a Leaving Certificate from the Montgomery Municipal Board High School and joined the Sanátan Dharm Sabha High School, Lahore; but on an examination of his Leaving Certificate it was found that he had tampered with it and had changed the words "conditionally promoted" into "unconditionally promoted." It was proved by a reference to the duplicate copy of the Certificate kept in the Montgomery Municipal Board High School. As a punishment, the boy has been debarred for six months from joining any Public School with effect from the 14th ultimo, and I am to request that you will be good enough to issue instructions accordingly to all schools under your control.

2. The following are the particulars for the identification of the boy:--

- (i). Father's Name—Lála Thákar Dás.
- (ii). Caste—Khendi, Chopra.
- (iii). Residence—
  - (a) Village—Qádirábád.
  - (b) Tahsil—Phália.
  - (c) District—Gujrát.
- (iv). Age on 10th July, 1903, seventeen years, nine months and eight days.
- (v). Marks of identification—
  - (a) Lamé, left foot deformed and smaller than right foot.
  - (b) A scar on the left side of the waist.  
A scar under the left eye.  
Two scars on the back of the right hand  
Two scars on the back of the left hand.
- (vi). Height—5 feet 4 inches.
- (vii). Complexion—Tawny.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*

Copy of a letter no. 845, dated 21<sup>st</sup> July 1903,  
from the Under-Secretary to the Govt. of India, Home Dept.,  
to the Judicial & General Secy. to Government Punjab.

I am directed to inform you that a new edition  
of the late Sir William Moore's Manual of Family Diseases  
and Hygiene for India revised by Major G. de Ulmer, M.B.,  
has recently been published. Five thousand copies of the  
Manual have been received for distribution among local  
Governments and Administrations and for sale to the public.  
I am to enquire what number of copies are required by the  
Government of the Punjab for sale to Govt. officers in the  
Punjab. It may be possible to arrange to sell copies  
of the present edition at a price slightly below that of  
previous editions, but on this point a further letter will be ad-  
dressed to you hereafter.

2. I am to enquire that the Govt. of India may be  
also informed what number of copies, if any, of the Manual  
is in the Punjab's stock.

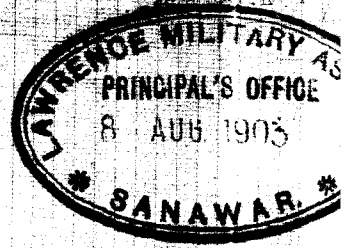
I am to ask for the favour of a very early reply.

Home  
Medical & Sanitary.  
Endorsed by the Punjab Government.

No. 1453, dated 21<sup>st</sup> July 1903.

Copy forwarded to all Commissioners and  
Deputy Commissioners & to the Heads of Departments  
for favour of very early report as to the number of copies,  
if

if any, required by them for sale.



S. M. No. 2827

Dated Lahore, 7<sup>th</sup> August 1903.

Copy forwarded to the Inspectors of Schools, the Assistant Inspector of Schools, N.W. Frontier Province; the Principals of the Government College, the Central Training College, the School of Art, and the Sanawar Asylum; the Head Masters of the Central Model School, the Normal Schools, and the Railway Technical School; and the Inspector of Schools, Punjab, with the request that they will report with as little delay as possible what number of copies are required by them or by the officers under their orders.

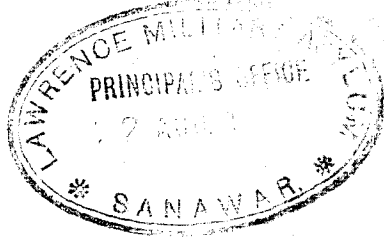
Prabhu Dyal

Head Assistant,

For Director of Public Instr., Punjab.

Forwarded to the Members of the S. Should any copies of the "Manual of Home Medicine" be required will they kindly note in the margin of this communication.

8/8 J. C. S.



CIRCULAR No. 2 S.

SERIAL No. 209 S.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M. A.,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department.*

TO

THE INSPECTOR OF EUROPEAN SCHOOLS AND  
THE MANAGERS OF ALL EUROPEAN SCHOOLS  
IN THE PUNJAB.

*Dated Simla, 15th August 1903.*

**Home.**  
Education.

SIR,

IN continuation of this Department Circular No. 48 S., dated the 24th June 1903, notifying the increased number and value of scholarships for European Schools, I am directed to inform you that from the examinations of December 1903 the passes from Boys' and Girls' Schools will be arranged in separate lists and the number of scholarships will be divided between the boys and girls in proportion to the number of candidates of each sex.

In future, immediately after the publication of the Pass and Scholarship Lists, the heads of institutions from which candidates have obtained scholarships should inform the Director of Public Instruction whether or not the candidates propose to take up the scholarships. In case any candidate does not propose to continue his studies further the scholarship awarded will be transferred to the next eligible candidate in order of merit. In the absence of any intimation within a fortnight of the publication of the scholarship list it will be taken for granted that the scholarship may be so transferred.

I have, &c,

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department.*

C. M. No. 221 S.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M. A.,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department,*

TO

1. THE INSPECTOR OF EUROPEAN SCHOOLS,  
PUNJAB,
2. THE REVD. A. H. HILDESLEY, M.A.,  
*Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar.*
3. THE REVD. H. J. SPENCE GRAY,  
*Chaplain of Lahore.*
4. THE REVD. G. E. NICHOLLS,  
*Chaplain of Simla.*
5. THE REVD. H. M. LEWIS, M.A.,  
*Principal, Bishop Cotton School, Simla.*
6. THE REVD. MOTHER ST. CLARE,  
*C/o the Convent School, Simla E.*
7. MISS EATON,  
*Head Mistress, Auckland House School, Simla.*
8. MISS BIRRELL,  
*Principal, Ayrecliff Girls' School, Simla.*
9. THE REVD. MOTHER ST. PETER,  
*Convent School, Lahore.*
10. REVD. FR. DOMINIC HAMMILL,  
*C/o Roman Catholic Bishop, Lahore.*
11. THE REVD. MOTHER ST. DOROTHY,  
*Convent School, Simla.*
12. MISS SAMPSON,  
*Head Mistress, St. Deny's School, Murree.*

*Dated Simla, 21st August 1903.*

Home.  
Education.  
SIR.  
MADAM,

I AM directed to forward a copy of a letter No. 433, dated the 14th July 1903, from the Government of India, regarding a uniform code of regulations for the education of Europeans in India, together with a copy of the draft Code. In connection with this His Honour the Lieutenant-Governor has decided to convene a meeting of the ladies and gentlemen named above at Simla on Wednesday, the 2nd September next.

The Conference will begin its sittings at 12 noon in the Committee Room at Ellerslie (Punjab Government Offices), and will sit for several days.

I am to invite the favour of your attendance. With regard to the rates of travelling expenses to be allowed to non-official members, a separate communication will follow.

I have, &c.,  
W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.*

*A printed list of  
European Schools in  
the Punjab is en-  
closed.*

*W.S. 03  
27.8.03*

No. 433.

FROM

H. H. RISLEY, Esq., C.I.E.,

Offg. Secretary to the Government of India,

TO

*The Secretary to the Government of the Punjab,  
Home (Education) Department*

Home Department.  
Education.

Simla, the 14<sup>th</sup> July 1903.

SIR,

THE Government of India have had under consideration the replies of Local Governments and Administrations to Mr. Hewett's letter of 27th November 1901, and the Report of the Committee appointed to frame a uniform code for the education of Europeans in India. I am to express the thanks of the Government of India to the Members of the Committee for the careful manner in which they have performed their work, and to forward, for *The consideration of His Honour the Lieutenant Governor* a copy of their Report and of a draft Code which has been based upon their recommendations, subject to some modifications which have been introduced in order to carry out more fully the objects stated in Mr. Hewett's letter. Before prescribing this code for adoption, the Government of India desire to be favoured with *The observations of His Honour the Lieutenant Governor* upon it. I am at the same time to communicate the following remarks upon certain points, in the order in which they were treated in Mr. Hewett's letter of 27th November 1901.

2. *Contributions of the State towards the education of Europeans.*—The draft Code provides for five grades of scholarships—primary, middle, high, collegiate, and final. The first three of these have been in existence for many years and, in the opinion of the Government of India, they make adequate provision for the education of Europeans and Eurasians up to the stage at which they may be expected to proceed to a University. The draft Code meets the case of these more advanced students, and provides for the grant of scholarships tenable at the ordinary Arts Colleges, or at other special institutions for higher education which, though not teaching up to existing University courses, nevertheless confer an education of a standard comparable to that observed in a University. The proposed regulations will be found in Articles 107 to 115, the rates for "High", "Collegiate" and "Final" scholarships being fixed at Rs. 20, 30, and 40, respectively. The number of such scholarships in each province will be for the Local Government to determine.

The Committee have also reported in favour of the establishment in each province of a scholarship of £200 per annum tenable for three years in England. The Government of Bombay have expressed themselves in favour of the establishment of such scholarships. I am to invite *The opinion of The Government of the Punjab upon this proposal and* upon the conditions on which they should be awarded.

3. *Establishment by the State of schools for Europeans.*—The Committee favour the introduction of boarding grants, rather than the establishment of schools by Government, for the poorer European population and for children in out-of-the-way places where schools cannot conveniently be established. The draft Code provides for such grants at the rate of Rs. 8 per pupil, or, in some cases, up to the total cost of the education given (Articles 44—46). While commending these proposals for acceptance, the Government of India leave it open to Local Governments to establish Government schools wherever the circumstances of the class to be provided for or the special conditions of the locality are such as to justify the expenditure involved.

4. *Inspection of schools for Europeans.*—The proposal that the supervision of European education should be placed under a special Inspector has received the assent of the Local Governments, and is being carried out in every province except Bombay and the Central Provinces, where the question of appointing a single Inspector for both provinces is still under consideration. It is found, however, that except in Bengal these schools will not occupy the whole time of one officer, and other inspection duties will consequently be combined with them.

5. *Examinations in schools for Europeans.*—The Committee have recommended that the Primary, Middle, and High School Examinations should be held, as before, at centres; and that every scholar should be required to pass the Primary Examination before promotion to the Middle School stage, and the Middle Examination before promotion to the High School stage. But they recommend that no fees should be charged for them; and that the results of the Primary and Middle Examinations should not be published, but merely communicated to the Managers.

The Government of India still adhere to the views expressed in their letter of 27th November 1901, and according to the draft Code as now amended by them the only public examination will be the leaving examination, which may take place either at the Middle or at the High School standard. For this, as in similar cases in native schools, a fee will be charged. The progress of the scholars throughout a school should be tested by inspection *in situ*; and promotion from stage to stage is no longer to be determined by departmental examinations. The primary examination will be a scholarship examination only, and the Middle and High School Examinations will be intended only to serve the purpose of a leaving examination for those who are not proceeding further, or a scholarship examination for those who are.

6. *Scholarships for Europeans.*—In addition to the High, Collegiate and Final scholarships of Rs. 20, 30 and 40 respectively, which are tenable after leaving school, provision is made in the draft Code for Primary scholarships of Rs. 8 tenable in the Middle classes and Middle scholarships of Rs. 12 tenable in the High classes of schools. The number of scholarships of each kind will be fixed by the Local Government. A syllabus of examination for the Primary scholarships is contained in the code (Article 98), and the syllabus for the Middle and High School scholarships is the same as for the leaving examinations referred to in the last paragraph. The Local Governments are left to make such arrangements as they think best for the holding of the Primary scholarship examination. The Government of India trust that care will be taken to restrict the examination to its proper purpose, and not to allow it to be used as a general examination. This may be effected by neither publishing nor communicating to the Managers any results except the names of those to whom scholarships are awarded.

7. *Method of examination.*—Mr. Hewett's letter of 27th November 1901 contained no proposal for an alteration in the present practice by which separate examinations are held in each province. The Committee, however, recommend (paragraph 27 of their Report) that the Middle and High School Examinations should be the same for all provinces in India, the necessary arrangements being made by an annual conference of Inspectors. It appears to the Government of India that there are serious objections to this recommendation, which, if carried out, would withdraw the control of the examination and to some extent of the courses of study from the Provincial Education Departments; would unduly limit its scope and stereotype its form by reason of the impossibility of arranging for meetings of examiners and the essential oral and practical tests; and would further tend to centralise the administration of the schools and to lead the masters to shape their methods of teaching solely with reference to the prospects of success in the examination. The draft Code has accordingly been amended by the omission of any provisions for an examination common to the whole of India; but it will be open to two or more provinces to combine in holding a common examination if they think fit.

8. *Training College for Teachers in European Schools.*—The Government of the United Provinces has agreed to establish a Central Training College at Allahabad, which will accommodate about 25 students; and has submitted proposals which are now under consideration. The Government of India are disposed to think that the management of such a college should be in the hands of the Government of the United Provinces; and that the other Local Governments should not be asked to contribute to it except by sending students there and providing them with stipends sufficient to enable them to pay the fees. The fees proposed are Rs. 300 per annum.

Under the provisions of the draft Code (Chapters V and XI), Local Governments will also be able to make grants-in-aid of other training institutions, which may be established in accordance with the conditions therein stated.

9. *Grants-in-aid.*—The proposals of the Committee under this head are contained in Chapter V of the draft Code. They contemplate a large departure from the existing system, the leading feature of which was that the "ordinary" grant representing the bulk of the Government contribution was based upon the attendance of pupils throughout the year. This gave rise to various abuses and the Committee propose to substitute an ordinary grant calculated on the difference between income and expenditure. This system has been found to work well in Burma. The draft Code (Articles 34—43) further gives effect to the proposal, made in paragraph 7 of Mr. Hewett's letter, for the institution of salary grants, payable in respect of duly qualified teachers; and the conditions of qualification will be found in Article 68. The Government of India will be glad to learn whether the suggestions of the Committee as regards grants and especially in respect of ordinary grants commend themselves to *His Honour the Lieutenant Governor* or whether *His Honour* would prefer to introduce a prescribed scale of maintenance grants, based upon a consideration of the needs of typical schools.

10. *Register of teachers.*—A register should now be formed by the Education Department in each province of all duly qualified teachers in European schools; the register showing each teacher's date of birth, and nationality, with particulars of his education, training, and service as a teacher, the amount of his salary and other remuneration or allowances. Salary grants will only be payable in respect of teachers entered in this register.

11. *Provident Fund for teachers.*—The Committee strongly urge the formation of a Provident Fund for teachers in European schools. I am to invite *The opinion of His Honour the Lieutenant Governor* upon this proposal.

12. *Instruction in the Vernacular in schools for Europeans.*—The Committee, while agreeing that a proper knowledge of the vernacular is of great importance to European boys educated in this country, have urged that instruction in the vernacular should not everywhere be made a condition of receiving a grant. The draft Code follows their recommendation and includes the vernacular as an optional subject in the courses of study from Standard III upwards. The Government of India hope that the Inspectors will be directed to press for such instruction in all schools where the circumstances allow of it. It is recognised that in Madras and Bombay the diversity of vernacular languages and other difficulties will prevent this recommendation from being so fully carried out there as in other provinces.

The Committee also recommend that special rewards should be offered to teachers and pupils in order to encourage study of the vernaculars. The Government of India are doubtful whether the rewards to pupils should go beyond the giving of some school prizes for proficiency in this subject; and they think that rewards for teachers might most appropriately take the form of a special grant to schools where instruction in the vernacular is given from the Third Standard upwards by a properly qualified European teacher.

13. *The Cambridge Senior Local Examination and Senior London Chamber of Commerce Commercial Examination.*—The draft Code (Article 18) admits of the courses of study being so arranged as to prepare boys for these and other examinations with the sanction of the Inspector. The Government of India hope that in administering the Code Local Governments and Administrations will allow a reasonable freedom of choice to the schools in this respect.

14. *Recognition of examinations.*—The recommendations of the Committee in paragraph 9 of their Report are partly covered by the orders which were given by the Government of India in the last paragraph of Mr. Hewett's letter of 27th November 1901. The Committee further recommend that besides being recognised as equivalent to the Entrance or School Final Examinations in native schools, the High School Examination of European schools should, under certain conditions, be placed on the same footing as the F. A. for the purpose of entering Government service. The Government of India find, however, that the cases in which the F. A. is prescribed as a qualification are comparatively rare, and



that the examinations which ordinarily qualify for the middle grades of the public service are the Entrance or School Final, and for the higher grades the B. A. or other University degree. It is open to Europeans to proceed to the F. A. stage if they so desire; but it would be impossible to give precedence to the High School Examination in the case of those appointments for which the Entrance or School Final is a qualifying test.

15. *Maintenance and revision of the Code.*—The terms of the draft Code will be finally settled by the Government of India after considering the replies of the Local Governments and Administrations to this letter. Articles 13 and 14 provide for the requisite adaptation of its provisions to local conditions. In paragraph 27 of their Report the Committee propose that Annual Conferences of Inspectors should be held at the head-quarters of each Province in succession for the purpose of comparing the working of the Code and bringing forward any modifications which experience may suggest. The advantages of the method suggested are obvious, but the administrative disturbance caused by annual conferences would be considerable, especially in the case of those Inspectors whose time is not wholly occupied with European schools. I am to suggest, therefore, for *the consideration of His Honour the Lieutenant Governor* that the object in view may be sufficiently attained by making the conferences triennial. In the interval between such conferences it is believed that adequate communication between the officers concerned can be maintained through the agency of the Provincial Directors and the Educational bureau attached to the office of the Director General.

16. The Government of India considering the Code as revised by the Committee to be a great improvement upon that previously existing, and recognising that it already includes several far-reaching changes of principle, desire to accept it with as little alteration as possible, and to leave experience of its working to disclose such defects as it may contain. But at the same time they are of opinion that there are certain respects in which it will probably be necessary to amend it in the near future. The grading of the schools into primary, middle, and high, will require to be supplemented by some further differentiation of the high schools, according to their curriculum, provision being made for distinctively commercial or scientific schools, or departments of schools. At present the middle schools, as contemplated by the code, are not a distinct type, but only provide an incomplete High School course. It will be desirable to frame a course, complete in itself, and appropriate for those scholars who are unable to remain at school beyond the middle standards. Further experience may also enable the code to give more guidance to the managers of schools in the composition of the courses of study (which, under the present draft regulations, they are left to frame, subject to the approval of the Inspector) by combining with English and Arithmetic a selection of optional subjects and at the same time to leave to them more freedom in the methods of teaching. The draft Code is also based upon the assumption that all schools will be classified into the same number of classes, corresponding to a year's work. It may probably be expedient to amend the code at some future date by inserting typical examples of courses of study for schools of various sizes, in which the number of scholars and teachers, and the arrangement of the premises, do not admit of the formation of separate classes for each year's work.

17. If *The Government of the Punjab* approve generally of the proposals contained in the draft Code, I am to request that an estimate may be submitted of the cost of giving effect to them in the

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

H. H. RISLEY,

*Offg. Secretary to the Government of India.*

HOME DEPARTMENT.



EDUCATION.

The 2nd September 1903.

No. 310.—*Notification.*—The following list of text-books authorised for use in recognised European Schools in the Punjab is published for information.

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
		ENGLISH READINGS, GENERAL.		
1	Lady of the Lake	... Sir Walter Scott ...	{ G. Bell & Son. Chambers and Taylor.	
2	Lay of the Last Minstrel	... Stuart ...	Ditto.	
3	Marmion	... Sir Walter Scott ...	Macmillan.	
4	Julius Cæsar	... Wright ...	Clarendon Press.	
	Ditto	... Forsyth ...	...	
	Ditto	... Deighton ...	Macmillan.	
	Ditto	... Meffatt and Paige ...	...	
5	Book of Golden Dee Is	... Miss C. Yorge ..	Macmillan.	
6	Do. Globe Readings	... Ditto ..	Ditto.	
7	Ivanhoe	... Wright ...	...	
	Do.	... Adam and Chas. Block.	...	
8	Tennyson's Selections	... Rowe and Webb ...	Macmillan.	
9	Macaulay's Lord Clive	... Herbert Bowen, M.A.	Longmans.	
10	Great Englishmen	... D. Beall ...	G. Bell & Son.	
11	Green's Readings from English History.	Revd. R. Green ...	Macmillan.	
12	Royal Readers	... ..	Nelson & Son.	
13	New Royal Readers	... ..	Do.	
14	Orient Readers	... ..	Macmillan.	
15	New Series	... ..	Nelson & Son.	
16	Royal Star Readers	... ..	...	
17	Ship Readers and Reading Sheets	... ..	Longmans.	
18	Globe Readings Series	... ..	Macmillan.	
19	Hunter's Readings from Indian History	... ..	...	
20	Princess Readers	... ..	Nelson & Son.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
ENGLISH READINGS, GENERAL—concluded.				
21	Language Lessons, Standards 1-6 ...	...	E. I. Arnold.	
22	Literary Readers ...	...	Longmans & Arnold.	
23	Century Readers ...	...	...	
24	Hand-books of English, I-IV ...	...	Blackie.	
25	King Alfred Readers ...	...	Longmans.	
26	Palmerston Readers ...	...	...	
27	Royal Crown Readers ...	...	Nelson & Son.	
28	Step by Step, I-III ...	...	Do.	
29	General Book of Poetry, I-III ...	Miss. A. Woods ...	Macmillan.	
30	Lay of Last Minstrel (Scott) ...	Stuart and Elliot ...	Do.	
31	Lord Clive ...	Deighton ...	Do.	
32	Do. ...	A. M. Williams ...	...	
HISTORICAL READERS.				
1	Historical Readers ...	...	Longmans.	
2	English History Readers ...	F. York Powell ...	...	
3	Ditto ditto ...	Miss C. Yonge ...	National Society.	
4	Historical Readers ...	...	Macmillan.	
4 <sup>a</sup>	Ditto ...	...	Blackie.	
5	New Historical Reader, III ...	Chambers ...	Chambers.	
6	Philip's Historical Readers ...	...	George Philip & Sons.	
7	Things New and Old, Standards I-VII (Stories from English History).	H. O. Arnold Foster	Cassell.	
GEOGRAPHICAL READINGS.				
1	All About England ...	...	G. Bell & Son.	
2	Geographical Readers ...	...	Longmans.	
3	The Map and the Compass ...	Barrington Ward ...	G. Bell & Son.	
4	The Round World ...	Ditto ...	Ditto.	
5	Graphio Readers ...	...	Collins.	
6	Geography Readers ...	Osborne ...	Nelson & Son.	
7	Geographical Readers ...	...	Ditto.	
8	Ditto ...	...	Macmillan.	
9	The New Royal Reader ...	...	Nelson & Son.	
10	The New Century ...	...	Blackie & Co.	
SCIENCE READINGS.				
1	The Newton Readers—Nature, Knowledge and Science.	...	Blackie & Co.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
DOMESTIC ECONOMY.				
1	Readers	...	Blackie.	
2	Do.	...	Longmans & Co.	
3	Do.	...	Macmillan & Co.	
ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION.				
1	Grammars	Nesfield	Macmillan & Co.	
2	Do. Graduated Parts	Do.	Ditto.	
3	Grammar	West	...	
4	Manual and Primer	...	C. E. V. S.	
5	Grammar	Kaye and Smith	...	
6	Do. for the Standards	Mason	...	
7	Hints	Webb and Rowe	Thacker, Spink & Co.	
8	Junior School Grammar	...	Longmans.	
9	Grammar	Alcock and Davison	...	
10	Do. Higher Grade English	E. Scott Dalglish, Esquire.	Nelson & Son.	
11	Grammar	Evan Daniel	...	
12	Do. Advanced	Christian Literature Society for India.	...	
13	Composition—Illustrated Series	...	Nelson & Son.	
14	Do. Junior	...	Longmans.	
15	Do. do.	Nesfield	...	
16	English Composition	...	Longmans.	
17	Essays	...	Macmillans.	
18	Idioms and Phrases	Keogh	...	
19	Composition through Pictures	...	Blackie.	
20	Picture Essays for Higher Standards...	...	T. Nelson & Son.	
21	Composition in Parts	...	Brown.	
22	Do. First Steps	McMordie	...	
23	Selected Passages for Dictation	...	Arnold.	
24	Word Building	...	Macmillan.	
25	Spelling	Eve	Longmans.	
26	Spelling and Dictation Class Book	...	Nelson & Sons	... Royal School Series.
27	Complete Manual of Analysis and Paraphrasing.	Davidson and Alcock	Allman & Son.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
ENGLISH GRAMMAR AND COMPOSITION—concluded.				
<i>For Teachers.</i>				
1	Practical English Grammar and Composition, Parts I and II.	Kaye and Smith ...	...	
2	Grammar	Jennings ...	...	
3	Guide to Parsing	} Wright ...	...	
	Do. Analysis		...	
4	Teachers' Manual of Composition	Wood ...	Macmillan & Co.	
5	How to Parse	E. V. Abbott, Esquire	Seely & Co., London.	
6	English Grammar, History and Literature.	Maiklejohn ...	Simpkin Marshall & Co., London.	
7	Grammar	Nesfield ...	...	
ENGLISH COPY-BOOKS.				
1	Upright Series	Jackson ...	Sampson Low, Marston & Co., London.	
2	Vertical	Do. ...	...	
3	Modern	...	Longmans.	
4	Series	...	Phillips.	
5	Official Series	...	Macmillan.	
6	Indian Copy Books	...	Vere Foster.	
7	Normal	...	Gill.	
8	Indian Copy-Books	Vere Foster ...	Blackie.	
ARITHMETIC.				
1	Arithmetic	Pendlebury & Tait...	Bell & Co.	
2	Ditto	...	Longmans.	
3	Ditto	Ghosh ...	Patrick Press, 23, Convent Road, Calcutta.	
4	Ditto for Indian Schools	Lock & Lewis ...	Macmillan.	
5	Ditto New	...	Longmans.	
6	Ditto New Code Series I—IV	...	...	
7	Arithmetic	Earnard Smith ...	Macmillan.	
8	Ditto	Chakravarti & G. De.	Sanayal & Co., Calcutta.	
9	Ditto	Goubert ...	...	
10	Ditto	Colenso ...	...	
11	Ditto for Beginners	Lock ...	...	
12	Ditto Series	Christian Brothers ...	...	
13	Arithmetic	Hamblin Smith ...	Rivington.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
		<i>ARITHMETIC—concluded.</i>		
14	Arithmetic, Junior School	...	Longmans.	
15	Ditto Senior School	...	Ditto.	
16	Ditto Primer	...	C. L. Society for India.	
17	Examples	... Pendlebury	... Bell & Co.	
18	Exercises	...	Sonnenschein.	
19	Easy Examples	... Bradshaw	... Macmillan.	
20	Arithmetic (for Indian Schools)	... Boutflower	...	
21	Ditto in Theory and Practice	... Brook-Smith	... Macmillan.	
22	Midland Arithmetic	...	...	
23	Arithmetic for Beginners	... Raw	...	
24	Ditto for Indian Schools	... Laing	... Blackie & Co.	
25	Ditto Test Cards	...	Longmans.	
26	Ditto ditto	...	Macmillan.	
27	Arithmetic Test Cards for Indian Schools.	Tydeman (India)	...	
28	Arithmetic Triplex	...	...	
29	Arithmetic	... Cusack	...	
30	Ditto	... Christian & Collor	...	
		<i>For Teachers.</i>		
1	A. B. C. of Arithmetic	...	Sonnenschein.	
2	Science and Art of Arithmetic	...	Ditto.	
		<i>Arithmetic, Mental.</i>		
1	Mental Arithmetic	... Piper	...	
2	Do. do.	...	Longmans.	
3	Do. Parts 1—7	...	Macmillan.	
4	Mental Arithmetic	... An Inspector of Schools.	Longmans Green & Co.	
5	Do. Elements of —	... P. Ghosh	...	
6	Do.	... Pendlebury	... Deighton, Bell & Co.	
7	Do.	... Christian and Collor	...	
8	"Mental Arithmetic Series"	... T. Ellery F. R. G. S.	Chambers.	
9	Do.	...	Nelson.	
10	Mental Arithmetic	... MacDonald and Lock	Macmillan.	
11	Teacher's Mental Arithmetic for the Standards I—VII.	T. J. Macnamara	... A. G. Dawson.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
ALGEBRA.				
1	Algebra	... Hal & Knight ...	Macmillan.	
2	Do.	... Constable & Mills	Longmans.	
3	Do.	... Welshford & Mays...	Do.	
4	Elementary Algebra	...	Do.	
<i>For Teachers.</i>				
1	Algebra	... Rouse & Ball ...	...	
2	Do. for Schools	... Chatterjee ...	Funjab Publishing & Stationery Co.	
EUCLID.				
1	Euclid	... Hall and Stevens ...	Macmillan.	
2	Do.	... Gordon ...	...	
3	Do.	... Harpur ...	Longmans.	
4	Exercises and Riders	... Curry ...	...	
GEOGRAPHY.				
1	Geography	... Markwell ...	Chambers.	
2	Do. Royal	... Goubert ...	...	
3	Geography	... Chisholm ...	Longmans.	
4	Elementary General Geography	... Experienced Teacher	...	
5	Geography of India	... ..	Catholic Orphan Press, Calcutta	
6	About Land and Water	... ..	Ditto ditto.	
7	Junior and Senior about India	... ..	Longmans.	
8	Geography of India with Definitions II and IV Standards.	... ..	C. Goubert.	
9	Manual of Geography	... ..	Longmans.	
10	Class Book of Geography	... Clark ...	Do.	
11	Geography	... Carter ...	Relfe.	
12	Do.	... Cornwall ...	...	
13	Do. Physical	... Christian Brothers...	...	
14	Do. do. for Indian Schools ...	... ..	Macmillan.	
15	Blackie's Enlarged for Indian Schools	... ..	Catholic Orphan Press, Calcutta	
16	First Book of Geography	... S. A. Hill ...	...	
17	Junior Physical Geography	... ..	Longmans.	
18	Physical	... Blandford ...	...	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
		<i>GeOGRAPHY—concluded.</i>		
19	Physical Geography	...	Gill.	
20	Indian Code, Physical and Political	Chisholm	Longmans.	
21	Geography	Blockman	...	
22	Physical Geography	MacTurk	...	
23	Geography	Meiklejohn	...	
24	Physical Geography	Appleton and Cowham	...	
25	The Child's Geography	...	...	
26	The Manual of Geography	...	C. L. S.	
27	All About England	...	Beil.	
28	About England	Barrington Smith	...	
29	Memory Maps	...	Philips	
30	Ditto	...	Longmans.	
31	Ditto	...	Blackie's Graphic Series.	
32	Ditto	...	Gulab Singh & Sons.	
33	Gill's Oxford and Cambridge Series	...	G. Gill & Sons.	
34	Primary Physical Geography No. 5	Thornton	Longmans & Green.	
		<i>For Teachers.</i>		
1	Compendium of Geography and Travel.	...	Keith Johnston.	
2	Short Geography of Asia	...	Ditto.	
3	School Geography	Chisholm	Longmans.	
4	Physical Geography	Hughes	...	
5	Physiography	Huxley	...	
6	Elementary Physiography	Thornton	C. Goubert.	
7	Middle School, Indian Code Series	...	C. Do.	
		<i>HISTORY.</i>		
1	History of England	Ransome	Longmans.	
2	Royal History of England	...	Do.	
3	Outlines of the History of Eng and	Gardiner	Do.	
4	History of England	Arabella Buckley	...	
5	Ditto	Collier	Nelson.	
6	The Royal School Series Outlines	...	...	
7	History of England	J. C. Curtis	...	
8	History of the Empire	...	Nelson.	



No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
HISTORY—concluded.				
9	History of the Empire	Meiklejohn	...	
10	History of England	Ince and Gilbert	...	
11	Shilling History, of England	Creighton	Longmans.	
12	History of India for Middle Schools.	Dr. Sinclair	S. P. C. K., Madras.	
13	Ditto ditto	Lethbridge	Macmillan.	
14	Ditto ditto	Dela Fasse	...	
15	Brief History of Indian People	Hunter	Clarendon Press.	
16	History of England	Warner	...	
17	Gill's Oxford and Cambridge Series	George Gill and Sons	...	
18	Skeleton Outline of History of England.	Acland, Ransome	Longmans Green.	} For teachers only.
19	Skeleton Outline of History of England for Beginners.	Ditto	Ditto.	
20	First History of the English People.	Anny Baker	Swan Sonnenschein.	
OBJECT LESSONS.				
1	Object Lessons	Ricks	W. Isbister, Ltd.	
2	Ditto	...	Blackie.	
3	Ditto	D. Salmon	Longmans.	
4	Ditto Seaside and Wayside	...	Blackie.	
5	Ditto Chatty	...	...	
6	Object Lessons	Garlick and Dexter	Longmans.	
7	Handy Object Lesson Book	Walker	...	
8	"How to Teach the Young Eyes and Ears."	...	Oliver & Boyd, Edinburgh.	
9	Object Lessons	Hussel	...	
10	Ditto	Park	...	
11	Simple Lessons for Infants	Hewitt	...	
12	Object Lesson Series for the Standards.	Murche	Macmillan.	
13	Object Lessons in Elementary Science	Do.	...	
14	Domestic Economy	Do.	...	
15	Object Lessons	Morrison	Blackie & Sons.	
16	Ditto	Thomas Evans	...	
17	Ditto on Anatomy for Children	Mrs. Barnet	Longmans.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
OBJECT LESSONS— <i>concluded.</i>				
18	Object Lessons on the Human Body ...	Mrs. Barnet ..	Longmans.	
19	Teachers' Manual of the Human Body	Park ..	...	
20	Object Lessons from Nature ...	L. C. Miall, F.R.S.	Cussells,	
21	Hand-Book ...	...	Nelson.	
22	Object Lessons ...	Major ...	...	
23	Ditto ...	London ...	...	
24	Punjab Educational Journal ...	Knowlton ..	R. S. Gulab Singh & Sons.	
25	School Mistress ...	...	...	
26	Practical Teacher ...	...	...	
27	Object Lessons in Geography ...	Dexter ...	Longman & Co.	
28	Ditto ditto ..	Murche ...	Macmillan.	
29	Common Things ...	Hassell ...	...	
SCIENCE.				
1	Chemistry ...	W. S. Furneaux ...	Longmans Green.	
2	Physics ...	M. Wright ...	Ditto.	
3	Mechanics ...	J. E. Taylor ...	Ditto.	
4	Elementary and Advanced Series ...	...	Longmans.	
5	Introductory Primer ...	Huxley ...	Macmillan.	
6	Living Animals of the World ...	...	Hutchinson & Co.	
7	Life and Her Children. ...	Buckland ...	Edward Stanford, London.	
8	Fairy Land of Science ...	Ditto ...	...	
9	Manuals of Elementary Science for the Standards. ...	...	...	
10	Physics ...	Gelke ...	Macmillan.	
11	Manual of Botany ...	...	Bentley.	
12	Botany ...	Daniel Oliver ...	Macmillan.	
13	Physiology ...	Murche. ...	...	
14	Ditto ...	Furneaux ...	Longmans.	
15	Ditto for Beginners ...	Foster and Shore ...	Macmillan.	
16	Ditto (Animal) for Beginners ...	...	Blackie.	
<i>For Teachers.</i>				
1	Physiology ...	Huxley ...	Macmillan.	
2	Advanced Physiology ...	Thornton ...	...	
LOGIC.				
1	Logic ...	Jevons ...	Macmillan.	
2	Do. ...	Mill ...	...	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARK
		LOGIC—concluded. For Teachers.		
1	Psychology	... Sulley ...	...	
2	Ditto	... James ...	...	
3	Ditto in the School Room	... Dexter and Garlic ...	Longmans.	
		DOMESTIC ECONOMY.		
1	Domestic Economy	... E. Rice ...	Blackie & Sons.	
2	Ditto and Sanitary Science	... Dr. Roberts ...	Government of India.	
3	Domestic Economy	... Dr. Mann ...	Edward Stanford.	
4	Ditto	... Mann and Rice.	...	
5	Ditto	... Arnold and Foster.	...	
6	Hygiene Series	... ..	Longmans.	
7	Ditto	... Newsholme ...	...	
		POLITICAL ECONOMY.		
1	Political Economy	... Mrs. Faucett ...	...	
2	British Citizen	... Thos'd Rogers ...	...	
3	Citizen of India	... Lee-Warner ...	...	
		SHORTHAND.		
1	Teacher and Manual	... Pitman ...	Sir Isaac Pitman.	
2	Easy Readings	... Do. ...	Ditto.	
3	Progressive Studies	... Do. ...	Ditto.	
		NEEDLEWORK, KNITTING AND CUTTING OUT.		
1	Needlework and Cutting Out	... Kate Stanley ...	...	
2	Needlework	... Weldon ...	...	
3	Ditto and Cutting Out	... Emily Jones ...	Longmans.	
4	Knitting	... Mrs. Lewis ...	...	
5	Directions for Knitting Socks and Stockings.	... Harrietta Warleigh	Hamilton Adams & Co.	
6	Needlework	... Miss E. Rosevear ...	Macmillan.	
7	Complete Course	... Miss J. M. Jones ...	Longmans.	
8	Needlework	... Amy K. Smith ...	...	
9	Encyclopedia of Needlework	... Theresé de Dillmont	...	
10	Needlework and Cutting Out	... Agnes Walker ...	Blackie & Co.	
		KINDERGARTEN.		
1	Kindergarten	... Lois Bates ...	Longmans Green.	
2	Ditto Games	... Ditto ...	Ditto.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
KINDERGARTEN—concluded.				
3	Kindergarten Toys and How to Use Them	Hewrick Haffmen ...	A. N. Myers & Co.	
4	Ditto Recitation ...	Lois Bates ...	Longmans.	
5	Ditto Text-Books...	Goldammer ...	...	
6	Ditto Guide ...	Meria Krans-Boette and John Krans.	E. Steiger & Co.	
7	Ditto Songs and Games ...	Mrs. E. Berry and Madame Michael's.	Charles & Dible.	
8	'Child Life' ...	...	Philip & Son.	
LANGUAGE, URDU.				
1	Qaida and Readers, I—III	...	...	
2	Prescribed Text-Books ...	Helroyd ...	Gulab Singh.	
3	Rasum-i-Hind ...	...	...	
4	Hindustani Manual ...	Forbes ...	...	
5	Silsala-i-Tālim-i-Punjab ...	...	...	
6	Ataliq-i-Urdu ...	...	...	
7	Royal Dictionary ...	...	...	
8	Charts ...	...	...	
LANGUAGE, LATIN.				
1	Cicero Pro Milone ...	...	Macmillan.	
2	Virgil's Aencid ...	...	Ditto.	
3	Ditto ...	Page ...	Ditto.	
4	Eutropius ...	C. G. Duffield ...	Ditto.	
	Ditto ...	Welch and Duffield	Ditto.	
5	Principia Latina ...	Smith ...	Murray.	
6	Gradation and Exercises ...	Heasley and Kingdon	Longmans.	
7	Elementa Latina ...	Morris ...	Ditto.	
8	Henry's 1st Latin Book ...	Gepp ...	Ditto.	
9	Short Latin Course, I and II	...	Macmillan.	
10	Junior and Senior Latin Course	...	Ditto.	
11	First Steps in Latin ...	Ritchie ...	Longmans.	
12	Shorter Public School Latin Primer ...	Kennedy ...	Ditto.	
LANGUAGE, FRENCH.				
1	French Life in Letters ...	Molesworth ...	Macmillan.	
2	Charles XII ...	Voltaire ...	Hachette Pitt Press.	
3	Telemaque ...	Fénelon ...	Hachette.	
4	Le Cid ...	Cornelle ...	Ditto.	
5	First French Course ...	Chardenal ...	Hachette & Co.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
LANGUAGE FRENCH—concluded.				
6	Modern Language Series...	W. Rippmann	Dent.	
7	Grammaire de Grammaire	D. C. Favas	Crosby Lockwood & Co. and Oliver Boyd.	
8	Oxford and Cambridge Grammar, Parts I and II.	Hunt and Wullemin	Hachette Co.	
9	1st and 2nd French Course	Bué	Hachette.	
10	French Course, 1st and 2nd year	Poire	Macmillan.	
11	French Essentials	Ladell	Relfe.	
12	Do. Illustrated Grammar	Loly	Longmans.	
13	1st Reading Book and Grammar	Berten Shaw	Ditto.	
14	Conversational Grammar	Ditto	Ditto.	
DRAWING.				
1	Mayo School of Art Course	...	...	
2	Royal	...	...	
3	Cards	...	Phillips.	
4	Do.	...	Gill.	
5	Do.	...	Longmans.	
6	Drawing Books	...	Do.	
7	Official do.	...	Macmillan.	
8	Series	...	Vere Foster.	
9	Geometry	...	Gills.	
10	Model	Lawrence Anderson	Macmillan & Co.	
11	Scale and Model	Morris	...	
12	Codel Series of Model and Scale	Harrington	...	
13	Linear Perspective	Yale	...	
14	The Teaching of Drawing	Morris	...	
15	Elementary Art Teaching	Taylor	...	
16	Elementary Perspective Drawing	S. J. Cartledge	Blackie & Son.	
MUSIC.				
1	The Tonic Sol Fa Method	...	...	
2	Singing	Hullah	Longmans & Co.	
3	Standard Course for Tonic Sol Fa	Curwan	...	
4	Theory	Davenport	...	
5	Do.	Robert Sutton	Robert Cocks.	
6	Do.	Bannister	...	
7	Young Folks' Song Book	H. B. Score	Scott Patty.	

No.	Book.	Author or Editor.	Publisher.	REMARKS.
<i>Music—concluded.</i>				
8	The Royal Crown Song Book	...	...	
9	Trinity College Text-Book	...	A. Hammond & Co.	
10	Singing	A. Handeger	Novillo & Co.	
11	Music for Kindergarten	J. Hurwart	Botsly & Co.	
<i>PHYSICAL TRAINING</i>				
1	Physical Training	Carter	Macmillan.	
2	Ditto	...	Gills.	
3	Swedish Drill	Hellö	Simpson, Son	
4	Physical Training	McCurtis	...	
5	Physical Exercises	H. S. Matthews	...	
6	Manual of Physical Exercises	T. Drostetten	...	
7	Physical Drill	...	...	
8	Ditto	...	...	
9	Healthful Exercises for Boys	A. Alexander	George Philip & Son.	
10	Infantry Drill	...	...	
11	Modern Gymnastic Exercises (Elementary).	A. Alexander	George Philip & Son.	
12	Infant School Drill	W. Alfred Wilson	Griffith, Farran, Brown & Co., London.	
<i>ELEMENTARY SCHOOL MANAGEMENT.</i>				
1	School Management	...	...	
2	Ditto	National Society	...	
3	Ditto	Garlick	Longmans.	
4	Ditto	London	Alfred Holden, London.	
5	Ditto	Crynan	Westminster Book Dept.	
6	Ditto	Colar and Crank	...	
7	Manual of School Management	Jesse	...	
8	School Management	Lexter and Garlick	...	
9	Ditto	Publison	...	
10	Ditto	Fitch	...	
11	Lectures on Teaching	Do.	...	
12	Advanced Manual of Teaching	...	...	
13	Teaching and Organization	arnett	...	
14	Educational Reformers	Quick	Longmans.	
15	Teachers' Hand-Book of Psychology	Snkey	Do.	
16	Practical School Method	Do & Macdonald	Blackie & Son.	
17	School Method	Macdonald	Jarrod & Sons.	

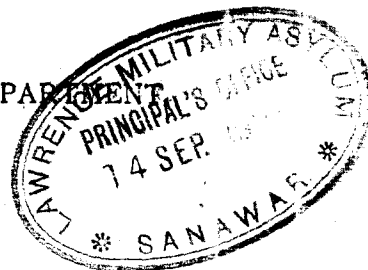
No.	Kind.	Publisher.	REMARKS.
SOME ILLUSTRATIONS.			
1	Natural History Pictures	...	...
2	Geographical Illustrations, 17 sheets	... Philips.	
3	Scripture Pictures	...	...
4	Graphic—Pictures of Native Life in Distant Lands	... Philip & Son.	
5	Astronomical Charts	...	...
6	Needlework Diagrams	...	...
7	Boxes of Objects	... Blackie.	
8	Ditto	... Cox.	
9	Royal Portfolio of Pictures and Diagrams for Object Lessons (Botany).	Nelson & Son.	
10	Object Lesson Sheet	... Blackie.	

W. BELL,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Educational) Department.*

No. 1864-P.

GOVERNMENT OF INDIA,—FINANCE AND COMMERCE DEPARTMENT

Simla, the 15th April 1903.



READ—

Despatch from His Majesty's Secretary of State for India, No. 10 Financial, dated the 16th January 1903.

ORDERED that copy, with copy of the Despatch to which the above is a reply, be forwarded to the Foreign, Legislative, Public Works, Revenue and Agricultural Departments, to all Local Governments and Administrations, to the Heads of Departments subordinate to this Department, and to all Accountants-General and Comptrollers.

No. 10 Financial, dated India Office, London, 16th January 1903.

From—His Majesty's Secretary of State for India,

To—His Excellency the Right Hon'ble the Governor-General of India in Council.

I HAVE considered in Council Your Excellency's letter in the Finance and Commerce Department, No. 312, dated 30th

*Grant of pension to the widow of Hospital Assistant Jacob, and powers of Government of India to grant pensions and gratuities.*

October 1902, in which you renew your recommendation for the grant of a compassionate pension to the widow of the late Senior

Hospital Assistant I. Jacob, and you also apply for increased powers to sanction pensions and gratuities in cases not covered by the rules.

2. I am still of opinion that it is important, as a rule, to maintain the distinction which has been hitherto recognised between the cases of Medical Officers dying of disease contracted in the discharge of their professional duties and the cases of non-Medical Officers who fall victims to disease while on special duty outside the ordinary scope of their employment.

3. But, having regard to the long and honourable service of Hospital Assistant Jacob, as well as to the circumstances of his death, I am willing to sanction the grant of the pension of Rs. 8-8-0 a month, which your Government propose to award to his widow, with effect from the day following his death.

4. Your Excellency further asks that Article 1005 (b) of the Civil Service Regulations may be modified. Under that Article the Government of India has power to grant pensions up to a limit of Rs. 10 a month (or equivalent gratuities) in cases in which no pension or gratuity is admissible by rule, provided that the general spirit of the regulations is observed. You desire that a limit of Rs. 25 should be substituted, and that the proviso that the general spirit of the regulations must be observed should be abolished.

5. While I am willing to sanction a change in the direction that you desire, it seems to me that it would be desirable to specify more definitely, in any addition to the Regulations, the cases in respect of which further power is to be delegated to the Government of India.

6. I am willing that it should be provided, in order to deal with cases similar to that of Isaac Jacob, that, when an officer is incapacitated or dies in consequence of an injury received, or disease contracted in the discharge of duty not involving extraordinary bodily risk, and the Government of India is satisfied that the injury or disease was due to the officer's devotion to duty, it may grant a pension to the officer, or a family pension not exceeding Rs. 25 a month, or a gratuity not exceeding the equivalent of that amount.

7. It appears to me that it would be convenient that any addition to the Civil Service Regulations made under the sanction given in the preceding paragraph should be included in Chapter XXXIV of the Civil Service Regulations, which relates generally to extraordinary pensions, rather than by a modification of Article 1005, which forms part of the chapter relating to procedure.



No. 312, dated Simla, 30th October 1902.

From—His Excellency the Right Hon'ble the Governor-General of India in Council,

To—His Majesty's Secretary of State for India.

WE have the honour to refer to Your Lordship's Despatch No. 109 (Financial), dated 18th July 1902, regarding the proposed grant of a compassionate pension to the widow of the late Senior Hospital Assistant Isaac Jacob. Your Lordship has declined to sanction the proposal on the ground that it would be very undesirable to create a precedent in the matter of pensions in cases where a Medical Officer has taken no more than the ordinary risks of his profession.

2. Your Lordship refers, with approval, to the distinction which we drew between the case of Hospital Assistants who may attend cholera patients and that of soldiers who may run extraordinary risks from disease when on famine duty; but we doubt whether the grounds on which our recommendation was based have been correctly apprehended. We drew the above distinction because the general power to sanction family pensions in the case of Government officers dying of plague, which was conferred on us in Your Lordship's Despatch No. 195 (Financial), dated 17th November 1898, is limited to cases in which the duty arising in connection with the plague is clearly outside the scope of the appointment held by the officer dying from the disease. We recognized that this limitation debarred us from sanctioning a pension to the widow of Hospital Assistant Isaac Jacob, and we therefore referred the case to Your Lordship.

3. We did not intend to imply that we thought the limitation a right and proper one, or that a pension should never be granted to the family of an officer who has died from disease contracted on some duty within the scope of his appointment. We are of opinion that a more liberal policy in this matter will stimulate subordinate officials to greater devotion to duty at a comparatively small cost to the Government. In order to maintain a high standard of discipline among subordinates of various departments, such as the medical, the police, the postal and the telegraph, we are compelled to treat with severity all cases of desertion or neglect of duty in times of epidemic disease; and we have frequently upheld, though with reluctance, orders of dismissal in cases where old and tried servants of Government have succumbed to the general panic and deserted their posts owing to a temporary loss of nerve. The argument used in these cases by heads of departments is that it is essential to make an example in order to deter others from similar acts of desertion.

4. We have yielded to this argument as being unanswerable, but we think that the severity to which it leads might well be tempered with generosity in the converse cases where devotion to duty has cost a man his life. We can hardly expect a man with a family to run great risks if he knows that, in the event of his death, his wife and children will be left destitute and that the Government, which he has served, will do nothing to help them. When a man faces the risks, and sets the good example which we consider to be necessary, and dies in doing so, we think that his dependants have a strong claim on the charity of Government.

5. The case of Hospital Assistant Isaac Jacob was a specially deserving one. He had served with credit for 30 years, including two campaigns, and his death was directly due to his unremitting attention to the sick. We desire on the above grounds to renew our recommendation that a pension of Rs. 8-8-0 a month may be granted to his widow with effect from the day following his death.

6. So far are we from fearing that the case would form an undesirable precedent that we desire at the same time to ask Your Lordship to allow us greater latitude in sanctioning pensions and gratuities. By Your Lordship's Despatch No. 116 (Financial), dated 5th July 1901, we are empowered to sanction pensions up to a limit of Rs. 10 a month, or gratuities not exceeding the equivalent value of that amount, in cases not covered by the rules, but our powers are restricted by the proviso that the general spirit of the regulations shall be observed. The regulations are so definite that few cases arise in which a departure from the letter of the rules would not transgress their spirit. Moreover we deem ourselves to be bound by any interpretations that may have been put upon the rules by Your Lordship in dealing with particular cases, such as the principle laid down in paragraph 3 of Your Despatch No. 195 (Financial), dated 17th November 1898. The proviso to Article 1005 (b) of the Civil Service Regulations thus nullifies, to a great extent, the discretion allowed us by that Article. We are strongly of opinion that our discretion ought not to be so fettered in regard to these petty cases, and that we ought to be permitted to dispose of them without reference to Your Lordship. It is in particular very desirable that we should have power to deal promptly, and without the delay inseparable from a reference to London, with deserving cases in which a low paid breadwinner of a family has died in the service of Government.

7. We are further of opinion that the limit of the pension which we may sanction should be raised from Rs. 10 to at least Rs. 25 a month. Lord Lansdowne's Government in Despatch No. 196 of July 21, 1891, asked for power to grant pensions in excess of the amounts admissible under the rules up to a limit of Rs. 100 (one hundred rupees) a month. Lord Cross in his Despatch No. 175 of September 10, 1891, in sanctioning the request, reduced the limit to Rs. 10 (ten rupees) a month. We admit that the limit proposed by Lord Lansdowne's Government involved a considerable change, but consider that the limit sanctioned is distinctly too low, and necessitates reference home in cases of trivial importance, with which the Government of India might well be trusted to deal finally without fear of any inconvenient results, financial or other.

8. We accordingly request that in future we may be empowered generally to grant in special cases at our discretion pensions up to a limit of Rs. 25 a month or gratuities not exceeding the equivalent value of that amount, even where no pension or gratuity is admissible under rule. The number of cases in which the power will be exercised is not likely to be large, and the financial effect of the proposal is not important.

### Financial.

Endorsement by the Punjab Government.

No. 1925, dated 24th August 1903.

COPY forwarded to all Commissioners, Deputy Commissioners, and Heads of Departments in the Punjab, for information and guidance.

By order, &c.,

J. F. CONNOLLY,

Offg. Revenue and Finl. Secy. to Govt., Punjab.

*Curr. no: 3219*

*Dated Lahore, 11<sup>th</sup> September 1903.*

*Copy forwarded for information to the Inspectors of Schools, the Principals of the Government & the Central Training Colleges, and the School of Art, the Inspectors of Schools, and the Principal, Lawrence Military Asylum, Samowar.*

*Prabhu Dill*  
*Head Assistant,*

*For Director of Public Instr: Punjab.*

*Q9*

Copy of a letter No. 2019-C, dated Simla, the 25th August 1903, from the Officiating Deputy Secretary to the Government of India, Military Department, to the Under Secretary to the Government of the Punjab, Home (Education) Department.



I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 246, dated 4th July 1903, forwarding the reports of the Principal and of the Inspector of European Schools, Punjab, on the Lawrence Military Asylum, Sanawar, for the official year 1902-'03.

2. In reply, I am to say that, while recognising the reports as quite satisfactory, the Government of India would draw attention to the Medical Officer's report, appendix "a" page 6, relative to the milk supply, and would ask that the Principal's attention may be drawn to it. I am to add that in the event of its being decided to establish a dairy to supply the Asylum only, the Principal might be instructed to communicate with Captain G.A. Dale, Director of Farms, Punjab Command, who would advise in the matter.

Copy of the foregoing forwarded to:-

The Lieutenant General Commanding the Forces, Punjab, with reference to his No. 4340/A, dated 18th July 1903.  
Controller of Military Accounts, Punjab Command.

No. 668/5

Dated

Copy forwarded to the Principal Lawrence Military Asylum Sanawar, for information and with the request that he will submit definite proposals for the establishment of a Dairy after consultation with Captain Dale.

Superintendent for,

The Under Secretary to the Government of the Punjab,  
Home (Education) Department.

Re

Cantonments.  
Water-supply.

[No. 2736-M. W.

GOVERNMENT OF INDIA.

MILITARY DEPARTMENT.

*Simla, the 31st August 1903.*

*It is requested that the above heading, with number and date of this communication, may be quoted in any subsequent correspondence on this subject.*

To

THE SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF THE PUNJAB,  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Sir,

I am directed to refer you to the correspondence ending with your letter No. 15-B.-S., dated the 30th May 1903, relative to the incidence of the charges on account of the water supply arrangements for the Lawrence Military Asylum at Sanawar, and to say that the Government of India have decided that the buildings connected with the Asylum should also be maintained from the Military Works grant with effect from the 1st April 1905 when the provincial settlement with the Government of the Punjab will be revised. I am accordingly to request that, under the orders of His Honour the Lieutenant-Governor, the Government of India may be furnished with a report showing the details of initial and recurring expenditure in recent years on the buildings in question.

I am, &c.,

(Sd.) W. A. LIDDELL, *Major, R.E.*,  
for *Secretary to the Govt. of India.*

Copy of the above forwarded, for information, to—

The Finance Department.

The Public Works Department.

The Director-General of Military Works, with the request that the Government of India may be informed whether the charge of the buildings could conveniently be undertaken by the Military Works Services.

By order,

(Sd.) W. A. LIDDELL, *Major, R.E.*,  
*Asstt. Secy. to the Govt. of India.*

No: 127 B.S.

Dated Simla, the 17<sup>th</sup> September 1903.

Copy forwarded to the Director of Public  
Instruction, Punjab, for information.

(sd) J. Doobson,

Asstt. Secretary,

For Secretary to Govt. Punjab,

Public Works Department,

Buildings & Roads Branch.

Office of Director of Public Instruction Punjab.

No: 3336 dated 26<sup>th</sup> September 1903.

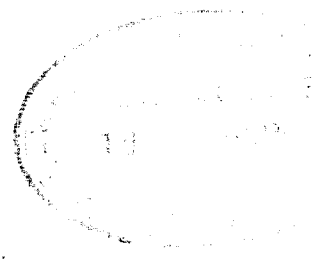
Copy forwarded to the Principal, Lawrence  
Military Asylum, Samawal, for information.

Prabhu Singh

Head assistant,

For Director of Public Instruction,  
Punjab.

MS



CIRCULAR No. 99.

SERIAL No. 3206

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A.,  
*Director of Public Instruction, Punjab.*

TO

ALL DISTRICT COMMISSIONERS; INSPECTORS AND ASSISTANTS IN  
SPECTION OF SCHOOLS; THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING  
COLLEGE, LUDHIANA; MANAGERS OF ALL ENGLISH-VERNACULAR  
SCHOOLS AND SCHOOLS FOR NATIVES; AND THE ASSISTANT  
INSPECTOR OF SCHOOLS, N.-W. FRONTIER PROVINCE, PESHAWAR.

*Dated LAHORE, the 13th September 1903.*

SIR,

In continuation of my Circular No. 112, dated the 14th Oct. 1902, I have the honour to submit a list of books recommended by the Punjab Text-books Committee as suitable for young readers, and to express a hope that the Managers of Anglo-Vernacular Schools will be able to add to the Libraries of their Schools the books named.

I have the honour to be

Sir,

Your most obedient servant

W. BELL

*Director of Public Instruction, Punjab.*

## LIST OF BOOKS.

No.	Names of Books and their prices.	Names of Publishers
1	The "Globe Poetry" Reader (Advanced Classes). £ s. d. 0 1 4	Messrs. Macmillan and Company.
2	Poetical Selections for Junior Students. Rs. a. p. 0 8 0	
3	Poetical Selections for Senior Students. 0 10 0	
4	Senior School Poetry Book ... .. £ s. d. 0 2 0	Messrs. Longmans Green and Company.
5	Junior School Poetry Book. ... .. 0 1 0	
6	Hindi Globe ... .. Rs. a. p. 6 0 0	Prepared in the Normal School Nagpur.
7	Hindi Globe in three sizes— Large size ... .. Rs. a. p. 8 0 0	
	Small size ... .. 5 9 0	
8	Bachchon ka Akhbār ... .. per annum. 2 0 0	M. Mahbūb 'Alam Lahore.
9	English History by E. S. Symes ... .. £ s. d. 0 2 6	Edward Arnold.
10	Longmans' Outline Maps ... .. 0 0 1	Messrs. Longmans Green and Company.
11	Macmillan's Atlas for Primary Schools in India. Rs. a. p. 0 8 0	Messrs. Macmillan and Company.
12	Nellie's Memories, by Rosa and Carey. (Abridged edition for Schools.) £ s. d. 0 1 6	

Copy of a letter, no: 269/S of 2 Oct/03,  
from The Under-Secretary to Govt. P<sup>b</sup>.  
Home (Education) Department, to the  
Comptroller, Military Accounts, Punjab  
Command, Rawalpindi.

I am directed to refer to objection  
statement, no: F.M.R. of 26<sup>th</sup> August, 1903,  
from the Examiner, S + J. Accounts, Punjab  
Circle, to the address of the Assistant  
Adjutant-General, Sirhind District, dis-  
allowing the Railway Charges incurred  
on certain warrants issued to a party  
of boys from the Lawrence Asylum,  
Lanawar, when visiting the Educational  
Exhibition held at Lahore in April, 1903.  
2. With reference thereto, I am to say  
that the Lieutenant-Governor sanctioned  
the issue of warrants to the party in  
question under the authority vested  
in the local Government by Rule 3  
of the Asylum Rules in regard  
to the control of expenditure.

Indorsement No: 270/S of 1 Oct/03  
Copy forwarded to the Principal



CIRCULAR MEMO. No. 320.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A.,

*Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department,*

TO

THE INSPECTOR AND MANAGERS OF ALL SECONDARY  
EUROPEAN SCHOOLS IN THE PUNJAB.

*Dated Lahore, the 14th October, 1903.*

Home.

Education.

SIR,

I AM directed to forward copy of letter No. 539—546, dated 7th September, 1903, from the Government of India, Home Department, together with a copy of its enclosures, regarding the recognition of Secondary Schools in India by the Board of Education, London, for the purpose of enabling teachers who satisfy the other conditions to qualify by service in such schools for admission to the register of teachers kept by the Teachers' Registration Council in England.

2. With reference thereto, I am to ask that if you wish your school to be recognised by the Board of Education, you will submit the necessary application, through the Inspector, giving full information on the points mentioned in paragraph 6 of the letter of the Board.

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.*

*Forwarded to  
The Board of Education  
The Board of Education  
information & forms  
return. R. H. M. S. S. S.  
19<sup>10</sup>/<sub>03</sub>*

No. 539-546.

FROM

W. S. MARRIS, Esq.,  
Under Secretary to the Government of India,

TO

*The Secretary to Govt: Punjab,  
Home (Education) Deptt.*

Home Department.  
Education.

Simla, the 7th September 1903.

SIR,

I AM directed to forward, for <sup>the</sup> consideration  
*of His Honour the Lieutenant-Governor* a copy of  
No. S-1013-03, dated the 8th June 1903, and the letter, noted on the margin, from the  
enclosures. Board of Education, London, regarding the  
recognition of Secondary Schools in India by the Board, for the purpose of  
enabling teachers who satisfy the other conditions, to qualify by service in such  
schools for admission to the register of Teachers kept by the Teachers' Registration  
Council in England.

2. The proposals in this letter relate only to the recognition of schools, and not to the registration of individual teachers. When a school has been recognized, the admission of a teacher who has served or is serving in it, is determined by the Teachers' Registration Council upon application by the teacher. The 'recognition' of which these proposals treat is confined to recognition for the purpose of qualifying teachers for admission to "column B" of the Register; that is to say, to the list of secondary, as distinguished from elementary, school teachers. The Government of India further understand that the proposals relate only to European schools, and among such schools only to those, whether for boys or girls, which can properly be classed as secondary schools.

3. The Board of Education intimate their readiness to entertain applications, made through the Government of India, for the recognition of schools under sections 3 (3) and (4) of the regulations. Section 3 states the main conditions of registration of teachers, and section (4) states the somewhat easier conditions upon which existing teachers may be admitted to registration during the limited period of four years from the date of the establishment of the registration authority (1st April 1902). For existing teachers making application within the prescribed period the conditions of admission require at least a general education and some experience in teaching. The minimum standard of general education (as will be seen by reference to Appendices A and B) is, roughly speaking, the Intermediate examination of a British University. The experience of teaching must (except in the case of those who hold British University diplomas in the theory and practice of teaching) have been obtained, by employment during the three years next preceding the application at a recognized school or schools. Headmasters and head mistresses of recognized schools, not being elementary schools, will be entitled to registration without fulfilling the other conditions, if they have held the office for at least one year previous to the date of the application.

4. After the expiration of four years from the establishment, (on 1st April 1902), of the registration authority, the qualifications for registration will be three: general education, training, and probation by actual service. The general education required is that represented by the holding of a British University degree, or certain other qualifications mentioned in Appendix A; the training must have been obtained at an English institution of University rank and have culminated in the acquirement of a diploma, of which lists are given in Appendices D and C, and the probation consists of service for at least one year at a *recognized school*.

5. The effect of the recognition of schools in India by the Board of Education will be that existing teachers in them of English education, who satisfy the other conditions, will be able to obtain registration, and will not, in the event of their returning to England, be cut off from the advantages of it; while future teachers, who are trained in England, will be able to serve in India during the period of probation necessary to qualify them for admission to the register.

6. The Government of India have received with satisfaction the Boards' proposals which seem to them likely to further the efficiency of European schools in India. They would be glad if, at no distant date, it is found possible with due regard for the interests of existing teachers, to limit the employment in such schools of teachers to persons properly qualified, that is to say if educated in England to English registered teachers; and if educated in India, to Indian registered teachers; together with those who, after satisfying the preliminary conditions, are undergoing probationary service for the purpose of admission to the register. I am accordingly to request that, *with the permission of His Honour the Lieutenant-Governor* the proposals of the Board of Education may be made known among European schools in *the Punjab*

which can properly be classed as secondary schools, and in which teachers are, have been, or may be, employed, holding the qualifications described above, and that such schools may be invited to apply for recognition. Their applications should be accompanied by full information upon the points mentioned in paragraph 6 of the letter of the Board of Education and by any further observations which the Local Governments think necessary in each case. Only those schools which are recognized by the Education Department of the Province can be proposed for recognition by the Board of Education; but in the opinion of the Government of India the procedure described in the Board's memorandum offers an example which may conveniently be followed in the case of unaided schools, not hitherto under inspection, which may desire to apply for recognition.

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient Servant,

W. S. MARRIS,

*Under Secy. to the Govt. of India.*

No. S. 1013—03, dated South Kensington, London, S.W., the 8th June 1903.

From—The HON'BLE W. N. BRUCE, Principal Assistant Secretary for  
Secondary Education,

To—The Director General of Education, India.

I am directed to inform you that an application for registration in Column B of the Teachers' Register involving the question of the recognition of Auckland House School, Simla, by the Board of Education for purposes connected with the Teachers' Registration Regulations having been received by the Teachers' Registration Council, the Council have asked the Board whether they will recognize the School.

2. The Council have forwarded to the Board some unofficial correspondence with yourself on the subject, from which it would appear very probable that the school is one which the Board might regard as eligible for recognition.

3. The Board, however, desire, instead of merely confining themselves to dealing with this case on its merits, to take the opportunity of asking your Department whether they are willing to enter into any arrangement with them by which, not only this, but any other similar case that may arise in the future, may be dealt with. I am to forward copies of the two Orders in Council which contain the Regulations in question and also a memorandum containing information as to recognition. I am to draw attention to the provision of Regulation 15 under which recognition is a matter which appertains to the Board.

4. The Board would not be prepared at the present time to recognize Schools situated outside the United Kingdom for the purposes of section 3 (2) ii of the Teachers' Registration Regulations. No Schools have yet been recognized under this Regulation. The following is the arrangement that the Board would propose for recognition for the purposes of both sections 3 (3) and 4.

5. The Board will be ready to consider applications made through your Department and to accord recognition to any School which can be shewn, to their satisfaction, to fulfil their requirements. In this case they will be ready to depart from the usual procedure indicated in page 2 of their memorandum by not requiring that the question must be raised by an application for registration in Column B.

6. For the purpose of deciding as to recognition the Board will require in each case full information on the following points :—

- (1) Name and address of School.
- (2) Character of Administration.
- (3) Whether under Government inspection.
- (4) Number and sex of pupils in attendance. Number over 12 years of age and number under 12 to be specified.
- (5) Number of Staff, and particulars as to their qualifications.
- (6) Character of curriculum. Syllabuses should be forwarded.
- (7) Character of the School premises.

7. In the memorandum which is enclosed you will see that the Board have not laid down any specific conditions for the recognition of Schools and do not intend to prescribe any at present. They think, however, that it will be useful to give you a general indication of what they expect from a School before they accord it recognition.

8. The School must be such, from its organization and the character of its curriculum, as to afford a teacher engaged there a good experience of teaching of a secondary character so as to qualify him for registration.

9. A Higher Elementary School in this country is not regarded as eligible for recognition, neither is a Training College. The former is ineligible on account of the standard of its work, the latter on account of the nature of the work done not being of the kind required.

10. Where a School is very small it would probably not be recognized.

11. The Board do not fix a minimum limit of numbers, but the question regarded is whether the organization allows for adequate practice in class teaching.

12. It is expected that the accommodation and equipment of the School shall be such as not to impair its efficiency and also that a reasonable portion of the staff shall have recognized qualifications.

13. In the event of your Department being ready to make an arrangement of this character, the Board would ask you to be good enough to supply the information required by them for a decision as to the recognition of Auckland House School.

*Information as to Recognition of Schools by the Board of Education for the purposes of the Teachers' Registration Regulations.*

REGISTRATION in the Teachers' Register is effected by the Teachers' Registration Council, and all communications on the subject should be addressed to the Registrar, Teachers' Registration Council, 49 and 50, Parliament Street, London, S. W.

Service at a *recognized school* for various periods is among the conditions prescribed for the registration of Teachers in Column B of the Teachers' Register.

Under Section 15 of the Registration Regulations,\* "recognized" means recognized for the time being by the Board of Education for the purpose of the regulation in which the expression is used.

*No specific conditions are prescribed by the Board under which schools will be recognized for the purposes of the Registration Regulations, and it is not intended at present to prescribe any.*

Such schools will be recognized as are, in the opinion of the Board, efficient for the purposes in respect of which recognition is required.

At present the Board give recognition of two distinct kinds for the purposes of these Regulations, namely recognition for—

- (a) the purposes both of Regulation 3 (1) and of Regulation 2;
- (b) the purpose of Regulation 3 (2) ii.

With regard to (a)—

An application for the recognition of a school for the purposes of Regulations 3 (3) and 4 of the Schedule to the Order is not usually considered by the Board unless they have been notified by the Teachers' Registration Council that an application for registration in Column B has been received from a Teacher in the school involving the question of recognition, which renders it necessary for the Board to decide whether they will recognize the school or not. In any event unless such a notification is received, no announcement is made to the school.

On the receipt of such a notification if the Board are not already in possession of sufficient information to enable them to decide, they will take whatever steps appear to them necessary to obtain it. As a rule, the case is referred to one of His Majesty's Chief Inspectors, who is directed to make the necessary inquiries; he would probably request the Principal of the School to receive an informal visit from him on the subject. In the majority of instances the Board anticipate that the informal visit referred to would be sufficient, but they would usually offer a school which was not recommended for recognition by the Inspector an opportunity of undergoing a more formal and thorough inspection under the Board of Education Act, 1899, Section 3 and of having the question reconsidered on its results.

With regard to (b)—

Applications for the recognition of a school for the purposes of Regulation 3 (2) ii need not necessarily be made in connection with applications for registration. They may be addressed to the Board either directly or through the Teachers' Registration Council. In the case of these applications the Board would further require to be satisfied that the arrangements for the reception and professional training of student teachers were adequate, and would in nearly all cases require an inspection of the school under the above-named Act to be held, if the school has not recently been inspected under that Act.

\* The Registration Regulations referred to are those contained in the Schedule to the Order in Council of March 6th, 1902, by which the Teachers' Register was established. These Regulations have been amended by an Order in Council dated August 11th, 1902.

Copies can be obtained, either directly or through any Booksellers, from Eyre and Spottiswoode, East Harding Street, Fleet Street, London, E. C. 4; Oliver and Boyd, Edinburgh; or Edward Ponsoby, 116, Grafton Street, Dublin.

Information as to these Inspections will be found in Section XLII of the Regulations of this Board for *Secondary Day*\* Schools.

It may be observed that by applying for recognition under the Registration Regulations or by the application of a teacher for registration, a school is not committed in regard to its future action. The Board will notify the school of the information that they will require in order to decide the question. It will then be open to the school to afford facilities for the obtaining of that information or to withhold them, it being of course understood that when the Board do not obtain the information considered necessary, they will not be able to give recognition.

Recognition when given does not involve in itself any new jurisdiction of the Board over the school recognized.

Recognition will not extend beyond three years from the date on which it is given and may be withdrawn at any time at the discretion of the Board.

---

## STATUTORY RULES AND ORDERS, 1902.

No. 648.

---

### EDUCATION, BOARD OF.

---

#### ORDER IN COUNCIL AMENDING THE ORDER OF MARCH 6, 1902, PROVIDING FOR THE FORMATION AND KEEPING OF A REGISTER OF TEACHERS.

At the Court at Buckingham Palace, the 11th day of August, 1902.

PRESENT:

The King's Most Excellent Majesty in Council.

Whereas by virtue of Section 4 of the Board of Education Act, 1899, an Order in Council was made on the 6th day of March, 1902 (hereinafter referred to as the Principal Order), providing for the formation of a Register of Teachers, and for the manner in which such Register should be kept:

And whereas the Principal Order provided that the said Register of Teachers should be formed and kept in accordance with the regulations contained in the Schedule to that Order, as framed by the Consultative Committee and approved by the Board of Education, and with such other regulations as may from time to time be framed and approved in like manner:

And whereas the regulations set forth in the Schedule to this Order (being regulations modifying and altering certain of the regulations contained in the Schedule to the Principal Order) have been framed by the Consultative Committee and approved by the Board of Education:

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice of His Privy Council, and by virtue of the authority committed to Him by the Board of Education Act, 1899, and of all other powers enabling Him in that behalf, is pleased to order, and it is hereby ordered, as follows:—

The regulations in accordance with which the Register of Teachers shall be framed and kept shall be those set forth in the Schedule to the Principal Order as modified by the regulations set forth in the Schedule to this Order, or such other regulations as may from time to time be framed by the Consultative Committee and approved by the Board of Education.

---

\* Can be obtained in the same manner as the Registration Regulations—Price 2d.

## Schedule modifying regulations :—

1. In subsection (2) (i) of Regulation 3, after the words "for at least one year," there shall be inserted "or in the case of a student who has taken honours in a Final Examination for a degree after spending four academic years at some University in the United Kingdom have undergone a course of training for two terms at least taken continuously."
2. In Regulation 4, the period of four years from the establishment of the Registration Authority shall be substituted for three years, as the period within which an application to be placed in Column B is to be made thereunder.
3. The following words shall be added at the end of the second sentence in Appendix A., "or that under the conditions prescribed by the Delegacy for Local Examinations she has (1) passed the second public examination of the University, or (2) has obtained honours in the Oxford University Examination for Women in Modern Languages."
4. The following institution shall be added to those contained in Appendix C :—  
The National Froebel Union. (Higher Certificate.)

A. W. FitzRoy.

## APPENDIX.

*Showing Regulations Modified or Altered by the Order.*

Regulations in Schedule to Order in Council of 6th March, 1902	Regulations as Modified.
<p>3. A person shall be entitled to be placed on Column B of the register if he fulfils the following conditions :—</p> <p>(1) He must have obtained a degree conferred by some University of the United Kingdom, or have obtained one of the diplomas or certificates mentioned in Appendix A to these regulations, or have attained some other approved standard of general education.</p> <p>(2) He must either—</p> <p>(i) have resided and undergone a course of training for at least one year in one of the Universities or Training Colleges mentioned in Appendix D to these regulations or some other recognised institution for the training of Secondary Teachers, and have passed the examination for one of the diplomas or certificates in the Theory and Practice of Teaching mentioned in Appendix C to these regulations; or</p>	<p>3. A person shall be entitled to be placed on Column B of the register if he fulfils the following conditions :—</p> <p>(1) He must have obtained a degree conferred by some University of the United Kingdom, or have obtained one of the diplomas or certificates mentioned in Appendix A to these regulations, or have attained some other approved standard of general education.</p> <p>(2) He must either—</p> <p>(i) have resided and undergone a course of training for at least one year, <i>or in the case of a student who has taken honours in the Final Examination for a degree after spending four academic years at some University in the United Kingdom have undergone a course of training for two terms at least taken continuously,</i> at one of the Universities or Training Colleges mentioned in Appendix D to these regulations or some other recognised institution for the training of Secondary Teachers, and have passed the examination for one of the diplomas or certificates in the Theory and Practice of Teaching mentioned in Appendix C to these regulations; or</p>



Regulations in Schedule to Order in Council of 6th March, 1902.	Regulations as Modified.
<p>(ii) have passed an approved examination in the theory of teaching, have spent at least one year as a student teacher under supervision at a recognised school (not being an elementary school), and have produced evidence of ability to teach.</p> <p>(3) He must have spent at least one year of probation as a teacher at a recognised school (not being an elementary school), and must satisfy the Registration Authority that he has shown fitness for the teaching profession.</p> <p>4. A person shall be entitled to be placed on Column B of the Register if at any time within three years from the establishment of the Registration Authority he makes application to be so placed.</p>	<p>(ii) have passed an approved examination in the theory of teaching, have spent at least one year as a student teacher under supervision at a recognised school (not being an elementary school), and have produced evidence of ability to teach.</p> <p>(3) He must have spent at least one year of probation as a teacher at a recognised school (not being an elementary school), and must satisfy the Registration Authority that he has shown fitness for the teaching profession.</p> <p>A person shall be entitled to be placed on Column B of the Register if at any time within <i>four</i> years from the establishment of the Registration Authority he makes application to be so placed.</p>
<p style="text-align: center;">APPENDIX A. (Clause 2).</p> <p>A diploma or certificate showing to the satisfaction of the Registration Authority that the applicant, if a woman, has fulfilled all the conditions which, if the University of Oxford granted degrees to women, would entitle her to a degree in that University.</p>	<p style="text-align: center;">APPENDIX A. (Clause 2).</p> <p>A diploma or certificate showing to the satisfaction of the Registration Authority that the applicant, if a woman, has fulfilled all the conditions which, if the University of Oxford granted degrees to women, would entitle her to a degree in that University; <i>or that under the conditions prescribed by the Delegacy for Local Examinations she has (1) passed the second public examination of the University, or (2) has obtained honours in the Oxford University Examination for Women in Modern Languages.</i></p>
<p style="text-align: center;">APPENDIX C.</p> <p>Diplomas or certificates in the Theory and Practice of Teaching granted by the following institutions:—</p> <p>Oxford University.</p> <p>Cambridge „</p> <p>London „</p> <p>Victoria „</p> <p>Durham „</p> <p>Birmingham „ (Higher Diploma.)</p> <p>Edinburgh „ { (Secondary School Diploma.)</p> <p>Aberdeen „ { (Diploma with distinction.)</p> <p>Glasgow „ „ „ „</p> <p>University of Dublin.</p> <p>Royal University of Ireland.</p>	<p style="text-align: center;">APPENDIX C.</p> <p>Diplomas or certificates in the Theory and Practice of Teaching granted by the following institutions:—</p> <p>Oxford University.</p> <p>Cambridge „</p> <p>London „</p> <p>Victoria „</p> <p>Durham „</p> <p>Birmingham „ (Higher Diploma.)</p> <p>Edinburgh „ { (Secondary School Diploma.)</p> <p>Aberdeen „ { (Diploma with distinction.)</p> <p>Glasgow „ „ „ „</p> <p>University of Dublin.</p> <p>Royal University of Ireland.</p>

Regulations in Schedule to Order in Council of 6th March, 1902.	Regulations as Modified.
College of Preceptors. (Fellowship and Licentiatehip, together with the certificate of ability to teach.)	College of Preceptors. (Fellowship and Licentiatehip, together with the certificate of ability to teach.)  <i>The National Froebel Union.</i>  <i>(Higher Certificate.)</i>

STATUTORY RULES AND ORDERS, 1902.

No. 206.

EDUCATION, BOARD OF.

ORDER IN COUNCIL PROVIDING FOR THE FORMATION AND KEEPING OF A REGISTER OF TEACHERS.

At the Court at St. James's, the 6th day of March, 1902.

PRESENT:

The King's Most Excellent Majesty in Council.

Whereas by virtue of section four of the Board of Education Act, 1899, it is lawful by Order in Council to establish a Consultative Committee for the purpose of framing, with the approval of the Board of Education, regulations for a register of teachers, which is to be formed and kept in manner to be provided by Order in Council:

And whereas a Consultative Committee has been established by Order in Council; and the Committee so established have, with the approval of the Board of Education, framed the regulations for a register of teachers set forth in the Schedule to this Order.

Now, therefore, His Majesty, by and with the advice of His Privy Council, and by virtue of the authority committed to Him by the Board of Education Act, 1899, and of all Other powers enabling Him in that behalf, is pleased to order and it is hereby ordered as follows:—

1. For the purpose of forming and keeping such register of teachers, there shall be established a registration authority, called the Teachers' Registration Council, and in this order referred to as the council, which shall consist provisionally of twelve members, of whom six shall be appointed by the President of the Board of Education, and of the remaining six one member shall be appointed by each of the following bodies:—

- The Conference of Head Masters.
- The Incorporated Association of Head Masters.
- The Association of Head Mistresses.
- The College of Preceptors.
- The Teachers' Guild of Great Britain and Ireland.
- The National Union of Teachers.

2. The members so appointed shall hold office for three years from the date of this Order.

3. On a casual vacancy occurring in the Council during the said period of three years, the authority by whom the member whose seat is vacated was appointed shall appoint another member in his place.

4. The first appointments of members of the council shall be made not later than the first day of April one thousand nine hundred and two, and each appointing authority shall as soon as may be after making the appointment communicate to the Board of Education the name and address of the person appointed by them.

5. The first meeting of the council shall be convened by the Board of Education, and that Board may take such steps as they think necessary for the purpose.

6. After the expiration of three years from the date of this Order, the constitution of the council shall be such as may hereafter be provided by Order in Council.

7. If any member of the council is adjudged bankrupt or makes a composition or arrangement with his creditors, or is absent from meetings of the council for more than twelve months consecutively, except in case of illness, or for some reason approved by the council, his office shall become vacant.

8. The council may appoint committees and delegate, with or without conditions or restrictions, any of their powers and duties to any committee so appointed, and may regulate the procedure and conduct of business of the council and of any committee so appointed.

9. No act or proceeding of the council or of a committee of the council shall be questioned on account of any vacancy in their body.

10. The council shall establish and keep a register of teachers in accordance with the regulations contained in the Schedule to this Order, as framed by the Consultative Committee and approved by the Board of Education, and with such other regulations as may from time to time be framed and approved in like manner.

11. Subject to the approval of the Board of Education, the council may provide an office and appoint a registrar, and appoint or employ such other officers and persons as may be required for the execution of their duties, and may assign to any person so appointed or employed such remuneration as may be approved by the Board.

12. All fees payable in respect of registration and matters incidental thereto, as fixed by or under the said regulations, shall be carried to a registration fund, and the expenses of the council shall be paid out of such fund.

13. There may be paid to the members of the council out of the registration fund such fees for attendance at meetings and such allowance for travelling expenses as may be approved by the Board of Education.

14. The accounts of the council shall be audited and published by or under the direction of the Board of Education.

15. The council shall make a report of their proceedings once a year to the Board of Education.

*A. W. FitzRoy.*

*The Schedule.*

REGULATIONS FOR THE FORMATION OF A REGISTER OF TEACHERS.

1. As soon as may be after the establishment of the registration authority there shall be established a register of teachers (herein-after called "the register") in which the name of every registered teacher shall be set forth in alphabetical order.

In addition to this alphabetical list there shall be two columns distinguished as Column A and Column B.

Column A shall contain the names of all persons for the time being recognised by the Board as certificated teachers under the code of regulations for elementary day schools.

Column B shall contain the names of all persons who fulfil the conditions of registration herein-after set forth.

There shall also be recorded in the register in respect of each teacher, when registered therein, his postal address, the date of his registration, and a brief statement of his qualifications and teaching experience, in the following form:—

Alphabetical List.	Column A.	Column B.	Address.	Date of Registration.	Qualifications.	Experience.

Additional qualifications and experience may be added from time to time, when verified by the registration authority.

2. A person shall be entitled to be placed on Column B of the register of teachers if he satisfies the registration authority that he fulfils the conditions set forth in regulation three; or if he applies at any time within three years from the establishment of the registration authority to be placed on the Column B of the register, and satisfies the registration authority that he fulfils the conditions set forth in regulation four.

3. A person shall be entitled to be placed on Column B of the register if he fulfils the following conditions:—

- (1) He must have obtained a degree conferred by some university of the United Kingdom, or have obtained one of the diplomas or certificates mentioned in Appendix A to these regulations, or have attained some other approved standard of general education.
- (2) He must either—
  - (i) have resided and undergone a course of training for at least one year at one of the universities or training colleges mentioned in Appendix D to these regulations or some other recognised institution for the training of secondary teachers, and have passed the examination for one of the diplomas or certificates in

the theory and practice of teaching mentioned in Appendix C to these regulations ; or

- (ii) have passed an approved examination in the theory of teaching, have spent at least one year as a student teacher under supervision at a recognised school (not being an elementary school), and have produced evidence of ability to teach.
- (3) He must have spent at least one year of probation as a teacher at a recognized school (not being an elementary school) and must satisfy the registration authority that he has shown fitness for the teaching profession.

4. A person shall be entitled to be placed on Column B of the register if at any time within three years from the establishment of the registration authority he makes application to be so placed and fulfils the following conditions:—

- (1) He must have obtained a degree conferred by some university of the United Kingdom, or must show to the satisfaction of the registration authority that he has obtained one of the diplomas or certificates, or has passed one of the examinations mentioned in Appendices A and B to these regulations, or has attained some other approved standard of general education ; and
- (2) He must either—
  - (i) have been engaged during the three years next preceding his application as a teacher at a recognised school or schools (not being an elementary school or schools) ; or
  - (ii) have passed the examination for one of the diplomas or certificates in the theory and practice of teaching mentioned in Appendix C to these regulations, and produce evidence satisfactory to the registration authority of experience in teaching (other than the teaching in an elementary school or teaching of a purely elementary character) extending over a period of not less than three years.

Provided that a headmaster or headmistress of a recognised school, not being an elementary school, shall be entitled on application to be placed on Column B of the register without fulfilling the above conditions, if the applicant has held the office for at least one year previous to the date of his application.

5.—(1) The registration authority may place on Column B. of the register the name of any person who does not fulfil all the conditions of registration, but who, in their opinion, would have fulfilled all the necessary conditions but for the fact—

- (a) that part of the period of his study or training was spent in an approved course of study or training at a foreign university, college, or school, or
- (b) that part of the period of his study, training, or probation was spent in original research certified to have been conducted under proper supervision and to the satisfaction of the registration authority.

(2) The registration authority may, if they think fit, at any time within three years from the establishment of the registration authority, place on Column B of the register the name of any person who does not fulfil all the conditions of registration but who has, in their opinion, proved himself to be an exceptionally qualified teacher.

(3) The registration authority shall report to the Board every three months the name of every person registered under this regulation and the grounds of his registration.

#### SUPPLEMENTAL REGISTERS.

6. There shall be annexed to the register supplemental registers of teachers of music, drawing, physical training, manual instruction, cookery, needlework, and such other special subjects as may be from time to time approved.

A person shall be entitled to be placed on a supplemental register if he produces evidence satisfactory to the registration authority—

- (i) that he has acquired special knowledge of the subject after a thorough course of training,
- (ii) that he is competent to teach the subject, and
- (iii) that he has taught the subject for a period of not less than two years.

A person may be placed on one or more than one supplemental register whether he is or not placed on the register.

The form of a supplemental register shall be the same as that of the register except that Columns A and B shall be omitted.

7. A person whose name is placed on one or more of the supplemental registers, but not on either column of the register, shall not be entitled to describe himself as a registered teacher without also indicating the supplemental register or registers on which his name is placed.

Any person proved to the satisfaction of the registration authority to have wilfully so described himself shall be liable to have his name removed from any supplemental register on which it is placed, and shall not be entitled for a period of two years to have his name placed on any register of teachers.

#### GENERAL.

8. In the case of any person applying to be placed on Column B of the register, or any supplemental register, the registration authority may, if they think fit, and after giving the applicant an opportunity of being heard, refuse to register him on the ground that his moral character renders him unfit to be employed as a teacher.

9. The registration authority may at any time remove from Column B. of the register, or from any supplemental register, the name of any person proved to their satisfaction, and after such person has had an opportunity of being heard, to have been guilty of felony or misdemeanour or of conduct unbecoming a teacher.

10. Every person applying and qualified to be placed on Column B of the register, or on a supplemental register, shall, before he is so placed, pay to the registration authority the sum of twenty-one shillings. A further fee of two shillings and six pence shall be paid by a teacher registered, on Column B before any additional qualifications or experience is recorded on the register or any supplemental register.

11. No fee shall be payable for placing a person on Column A of the register, but if any person so placed applies to have registered any qualifications and experience other than these required by the Board from certificated teachers, he shall, before any such qualification or experience is recorded, pay the sum of two shillings and six pence.

12. In approving or recognising a degree, diploma, certificate, examination or other standard of education, for the purpose of Column B, or in recognising, an institution for the purpose of training, or in approving subjects for a supplemental register, the Board shall act after taking the advice of the consultative committee.

13. The registration authority shall from time to time and at least once every year present a report of their proceedings to the Board together with their observations on the working of these regulations.

14. The register and every supplemental register shall be published annually, and shall be open at any reasonable time to public inspection on the payment of the proper fee, and any person shall, on payment of the proper fee, be entitled to take copies of and make extracts from the register and any supplemental register, and to have delivered to him extracts from any such register certified by the registrar to be true.

The fees for the purpose of this regulation shall be such as may be fixed by the registration authority with the approval of the Board.

15. In these regulations—

“The Board” means the Board of Education.

“Approved” or “recognised” means approved or recognised for the time being by the Board for the purpose of the regulation in which the expression is used.

The “registration authority” means the body to be established for forming and keeping the register.

16. These regulations may be from time to time modified and altered by regulations framed by the consultative committee with the approval of the Board.

---

#### APPENDIX A.

A Tripos certificate granted by the University of Cambridge to women.

A diploma or certificate showing to the satisfaction of the registration authority that the applicant, if a woman, has fulfilled all the conditions which, if the University of Oxford granted degrees to women, would entitle her to a degree in that university.

A diploma or certificate showing to the satisfaction of the registration authority that the applicant, if a woman, has fulfilled all the conditions which, if the University of Dublin granted degrees to women, would entitle her to a degree in that university.

The associateship of the Royal College of Science, London.

The associateship of the Central Technical College, London.

The fellowship of the College of Preceptors.

A special honours certificate of the Higher Local Examinations (Oxford and Cambridge), granted under the following conditions:—

- (i) that the holder has passed in four groups or sections and obtained a first or second class in at least two of them; and
- (ii) that the certificate includes at least a pass in two languages, and at least a pass either in Mathematics or in Logic.

---

#### APPENDIX B.

*London University.*—Intermediate Arts.

„ „ Intermediate Science.

*Oxford University.*—Pass Moderations.

„ „ Law Preliminary.

„ „ Science Preliminary.

*Cambridge University.*—The General Examination.

In case of women:—

- (i) “Moderations” or “finals” in the University of Oxford.
- (ii) Tripos examinations of the University of Cambridge or the “standard of the ordinary degree.”

Oxford and Cambridge Higher Local Examinations (Honours Certificate).

*Birmingham University.*—Intermediate Arts.  
 " " Intermediate Science.  
*Victoria University.*—Intermediate Arts.  
 " " Intermediate Science.  
*University of Wales.*—Intermediate Arts.  
 " " Intermediate Science.  
*Dublin University.*—Final Examination of Senior Freshman year.  
*Royal University of Ireland.*—The Second University Examination in Arts.  
*College of Preceptors.*—Licentiatehip.

---

APPENDIX C.

Diplomas or Certificates in the Theory and Practice of Teaching, granted by the following institutions:—

Oxford University.  
 Cambridge " "  
 London " "  
 Victoria " "  
 Durham " "  
 Birmingham " (Higher Diploma).  
 Edinburgh " (Secondary School Diploma).  
 Aberdeen " (Diploma with Distinction).  
 Glasgow " " "  
 University of Dublin.  
 Royal University of Ireland.  
 College of Preceptors (Fellowship and Licentiatehip, together with the certificate of ability to teach).

---

APPENDIX D.

Institutions, etc., for the Training of Secondary Teachers.

Course of training for secondary teachers at Oxford for the Oxford University Diploma. (This training would be accepted, provided that students stayed for a year.)

University of Cambridge (Day Training College), Secondary Department.  
 Durham University.  
 Birmingham University.  
 Owens College, Manchester.  
 University College, Liverpool.  
 Yorkshire College, Leeds (provided the training were of one year's duration).  
 University College of North Wales, Bangor.  
 University College of South Wales, Cardiff.  
 University College of Wales, Aberystwith.



Cambridge Training College.  
Maria Grey College, London.  
Cheltenham Ladies' College.  
Bedford College for Women, University of London.  
Mary Datchelor College, London.  
St. George's Training College, Edinburgh.  
Catholic Training College, Cavendish Square, London.  
St. Mary's Hall, Mount Pleasant, Liverpool.

No. 2236.

FROM

T. P. RUSSELL-STRACEY, ESQUIRE,  
*Assistant Secretary to Government, Punjab,*  
*Financial Department,*

TO

ALL COMMISSIONERS, DEPUTY COMMISSIONERS  
AND HEADS OF DEPARTMENTS IN THE PUNJAB.

*Dated Lahore, 17th October 1903.*

Financial.

SIR,

I AM directed to append herewith the new form of indent for stores to be obtained through the India Office which the Secretary of State has approved of, and to request that all future indents may be prepared on the new form.

I have, &c.,

T. P. RUSSELL-STRACEY,

*Asst. Secy. to Govt., Punjab, Finl. Department.*

*Civ. No. 37. 6*

*Dated Lahore, 17th October 1903.*

*Copy forwarded to the Principal Lawrence  
Military Asylum, Samana for information  
and guidance.*

*Superintendent,  
Director of Public Instruction Punjab.*

*MR.*

Department.

INDENT No. \_\_\_\_\_, dated \_\_\_\_\_ 190 .

Telegraphic Code-word \_\_\_\_\_

Revenues and Imperial Head of Account or Grant to which Cost is chargeable :—

Date when the stores are required to reach India :—

Port to which the stores are to be shipped :—

[ *The necessary Certificates, if any as required by existing Regulations, to be inserted below.* ]

Item No.	Description of Stores.	Number or quantity.	ESTIMATED COST.					Remarks by Indenting Officer.	
			Rate.			Unit.	Cost.		
			£	s.	d.		£		s.
1									
2									

)

*N.B.—This page is intended for use in the India Office only.*

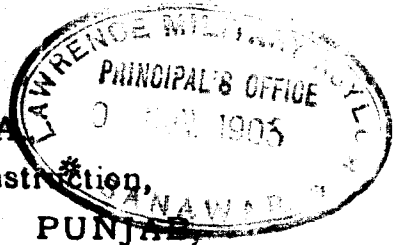
Name of Contractor.	Date of Contract.	Actual Cost.									
		£	s.								

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 3727  
LAHORE, 11th Nov 1903.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A.  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,



TO

*All the members of the Congress and  
S. & Managers, & Members of  
General Board Anglo Vaidik Schools  
the Punjab & the Northwest Provinces*

SIR,

*With reference to the many highly useful  
resolutions of the General Educational Congress  
held in April 1903. I have the honor to  
acknowledge the receipt of your suggestions regarding  
the scheme of the new scheme of education  
for Anglo-Vaidik schools as drawn up by the  
Educational Committee & approved by the  
Congress. Your reply should reach me  
not later than the 15th November 1903.*

*I am, Sir,*

*E. L. Linn*

*Superintendent,*

*for Director of Public Instruction, Punjab*

	Present Curriculum.	Hours or periods.		Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.		Curriculum adopted by the Conference.	Hours or periods.
	UPPER PRIMARY DEPARTMENT.			UPPER PRIMARY DEPARTMENT.			UPPER PRIMARY DEPARTMENT.	
	4th Class.			4th Class.			4th Class.	
English—Reading, &c.	English for Beginners, the First Book ... ..	9½	English—Reading and Conversation.	Reader (Primer) about 60 pages ... ..	...	English	As proposed by the Sub-Committee.	
Do.—Writing	Macmillan's Official Copy Books, Nos. 1, 2 and 3, or Jackson's New Code Copy Books, Nos. 1, 2 and 3, or the same scope in Longmans' Copy Books.	3	English—Writing	As at present.				
Urdu—Reading	Fifth and Sixth Urdu Readers ... ..	4	Urdu—Reading	About 250 pages ... ..	4	Urdu—Reading	Ditto ditto.	
Do.—Grammar	Sarf-o-Nahv-i-Urdu ... ..		Do.—Grammar	As at present ... ..		Do.—Grammar	Omit the portion dealing with Syntax.	
Do.—Writing	Copies and Dictation ... ..	2	Urdu—Writing	Ditto.				
Persian—Reading	First and Second Persian Readers ... ..	3	Persian—Reading, &c.	Strike out classical language and begin in Middle.				
Do.—Grammar	Miftah-us-Saraf ... ..							
Arithmetic	Vulgar Fractions and Practice from the Hisáb ká Dúsrá Hissa.	5	Arithmetic	{ Easy Fractional Tables (to be prescribed.) Tables of money, weights and measures in common use; Revision; Reduction, the four compound rules, and problems thereon; G. C. M. and L. C. M.				
Geography	The Geography of India, and detailed knowledge of the Punjab, with map drawing.	2	Geography	Revision and the Punjab, together with map drawing ... ..	1½			
Object Lessons	As prescribed in Appendix LXV ... ..	1½	Hand and Eye Training.	Object Lessons and Kindergarten ... ..	1½			
Physical Instruction	As prescribed in Chapter XV ... ..	3	Drawing	Drawing ... ..	1½			
			Physical Instruction	As at present. ... ..				
	Note.—An interval of ¼ hour daily should be set apart for recreation about the middle of the sittings, either in addition to the 33 hours prescribed for lessons, or by deducting from each hour of work, except that allotted to Physical Instruction, for this purpose.							
	5th Class.			5th Class.			5th Class.	
English—Reading, &c.	English for Beginners, the Second Book ... ..	9	English—Reading and Conversation.	To be from a Reader of not more than 80 pages ... ..	9			
Do.—Grammar	Parts of Speech, orally ... ..		Do.—Grammar	As at present ... ..				
Do.—Translation	Vivá voce Urdu into English ... ..	1½	English—Translation	Ditto.				
Do.—Writing	Macmillan's Official Copy Books, Nos. 4 and 5, or Jackson's New Code Copy Books, Nos. 4, 6 and 7, or the same scope in Longmans' Copy Books.	3	Do.—Writing	Ditto.				
Urdu—Reading	Seventh and Eighth Urdu Readers and Taríq-us-Sihat ... ..	3	Urdu—Reading	Not more than 300 pages ... ..	3			
Do.—Writing	Copies, Dictation and Letter-writing ... ..		Do.—Writing	As at present ... ..				
Do.—Grammar	Sarf-o-Nahv-i-Urdu ... ..	2	Urdu—Grammar	Ditto ... ..		Urdu—Grammar	Omit the portion dealing with Syntax.	
Persian—Reading	Gulistán ke pahle do báb ká intikháb ... ..	3	Persian—Reading	Omit classical language.				
Do.—Grammar	Miftáh-us-Saraf ... ..							
Arithmetic	Ratio and Proportion, Simple and Double Rule-of-Three, Simple Interest and Square Measure from the Hisáb ká Dúsrá Hissa.	5	Arithmetic	Revision—Easy Square Measure; Rule-of-Three (simple); Vulgar Fractions of the four simple rules; Fractional tables to be prescribed.	5	Arithmetic	Square Measure to be taught practically.	
Geography	The Outlines of the Geography of the World, both Physical and Political, and Revision of India, with map drawing.	2	Geography	Revision, India and map drawing ... ..	2			
Object Lessons	As prescribed in Appendix LXV ... ..	1½	Hand and Eye Training.	Object Lessons and Kindergarten ... ..	1½			
Physical Instruction	As prescribed in Chapter XV ... ..	3	Drawing	As at present. ... ..	1½			
			Physical Training	As at present. ... ..				
	Note.—An interval of ¼ hour daily should be set apart for recreation about the middle of the sittings, either in addition to the 33 hours prescribed for lessons, or by deducting from each hour of work, except that allotted to Physical Instruction, for this purpose.							

	Present Curriculum.	Hours or periods.		Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.		Curriculum adopted by the Conference.	Hours or periods.	
MIDDLE DEPARTMENT.			MIDDLE DEPARTMENT.			MIDDLE DEPARTMENT.			
1st Class.			1st Class.			1st Class.			
English—Reading, &c.	The First English Reader for Middle Schools (Punjab Series).	6	English—Reading, &c.	To be limited to 120 pages ... .. Conversation.	...	English	As proposed by the Sub-Committee.	...	
Do.—Grammar ...	Chiefly oral, but with the study of a simple text-book; Orthography and Etymology—the Noun, Adjective and Pronoun.	3	Do.—Grammar ...	As at present.					
Do.—Writing ...	Macmillan's Official Copy Books, Nos. 6 and 7, or Jackson's New Code Copy Books, Nos. 9, 10 and 11, or the same scope in Longmans' Copy Books.	2	Do.—Writing ...	Ditto.					
Do.—Translation, &c.	Translation into English, Dictation and Conversation ...	5	Do.—Translation	If not already done, it is recommended that the translation exercise books be revised.					
Urdu	First Middle Course, Reading, &c., and transliteration into the Roman character.	3	Urdu	About 200 pages only, and must include stories from Indian History.	...	Urdu—Reading	Add the following words to the course proposed by the Sub-Committee: 'Also geographical sketches, dealing with India and Asia.'	...	
Arithmetic	Lock's Arithmetic for Indian Schools—Chapters III—VI, or Pendlebury and Taits' Arithmetic—the same ground.	4	Arithmetic	Revise in English and add Simple Decimals ... ..	...	Arithmetic	Add to the course proposed by the Sub-Committee—'Square Measure to be taught practically.'	...	
Geography	Europe, and Revision of the Geography of India and the Punjab, with Elementary Physical Geography.	2	Geography	Definitions, and Asia, with special reference to India (in English).	2	Geography	As proposed by the Sub-Committee.		
Htstory	Mukhtasar Tārīkh-i-Hind, first half ... ..	2	History	Omit ... ..	...	History	Instead of the word 'omit,' substitute the words 'see Urdu Course.'		
Optional Subjects—			Drawing	Drawing ... ..	2				
Two of the following:—			Optional Subjects—						
Persian—Reading ...	Guldasta-i-Dānīsh ... ..	4	(Any two to be taken).			Persian—Reading ...	The course should not be more than 100 pages; also add Grammar and Translation, as in the old Curriculum.		
Do.—Grammar...	Sarf-o-Nahv-i-Fārsī, Chapter I ... ..		Persian	To consist of 2 Readers. The 1st and 2nd to be combined up to page 28 of the 2nd, and add Gulistān.	4				
Do.—Translation	From Urdu into Persian and vice versa ... ..		Grammar	As at present.					
Arabic—Reading ...	Tadrīb-ut-Tullab ... ..	Translation	Ditto.						
Do.—Grammar ...	Miftāh-ul-Adab, Part I, Sarf ... ..	4	Arabic	As at present ... ..	4				
Do.—Writing ...	Writing and Calligraphy ... ..		or						
Sanskrit—Reading ...	Vidyānkur and Bodhodaya ... ..		Sanskrit						
Do.—Grammar...	Sanskrit Primer, Part I ... ..	4	Mathematics	Omit.					
Do.—Writing ...	Copies and Dictation in Hindi ... ..								
Mathematics	Euclid, First Book ... ..								
Physical Science	Object Lessons in Elementary Science ... ..	4	Physical Science	As at present ... ..	4	Physical Science	The course to be revised with the special object of introducing a larger amount of practical work.		
2nd Class.			2nd Class.			2nd Class.			
English—Reading, &c.	The Second English Reader for Middle Schools (Punjab Series).	5	English—Reading...	Reader, 150 pages to be the limit, and Conversation ...	5	English	As proposed by the Sub-Committee.		
Do.—Grammar...	Chiefly oral, but with the study of a simple text-book;—Etymology, the Verb, Adverb, Proposition, Conjunction and Interjection, Syntax, Easy Parsing.	3	Do.—Grammar...	As at present.					
Do.—Writing ...	Macmillan's Official Copy Books, Nos. 8 and 9, or Jackson's New Code Copy Books, Nos. 13 and 14, or the same scope in Longmans' Copy Books.	2	Do.—Writing ...	Ditto.					
Do.—Translation, &c.	Translation into English, Dictation and Conversation ...	6	Do.—Translation, &c.	The exercises for Translation to be revised if not already done.	6				



	Present Curriculum.	Hours or periods.		Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.		Curriculum adopted by the Conference.	Hours or periods.
MIDDLE DEPARTMENT— <i>contd.</i>			MIDDLE DEPARTMENT— <i>contd.</i>			MIDDLE DEPARTMENT— <i>contd.</i>		
2nd Class—concl'd.			2nd Class—concl'd.			2nd Class—concl'd.		
Urdu—Reading, &c.	Second Middle Course, Reading, &c., Transliteration into the Roman character, and Composition.	3	Urdu—Reading ...	Not more than 200 pages, to include biographical sketches from Indian History.	3	Urdu—Reading ...	Add the following words to the course proposed by the Sub-Committee: 'Also Geographical sketches, dealing with Europe.' Add to the course proposed by the Sub-Committee:—'Square Measure to be taught practically.'	
Arithmetic ...	Lock's Arithmetic for Indian Schools—Chapters 7—11, or Pendlebury and Taits' Arithmetic—the same ground.	5	Arithmetic ...	In English—Add Practice, Recurring Decimals, Proportion, and Simple Interest.	5	Arithmetic ...		
Mensuration ...	Todhunter's Mensuration and Surveying for Beginners as adapted for Indian Schools in English; the first two sections; or Longmans' Junior School Mensuration, Part I, Chapters I to IV.		Mensuration ...	Omit ... ..		Geography ...		As proposed by the Sub-Committee.
Geography ...	Africa, America, and Revision of Asia, with Elementary Physical Geography.	2	Geography ...	Revision and Europe (in English), with Elementary Physical Geography; Mapping included.	2	Geography ...		Instead of the word 'omit,' substitute the words 'See Urdu Course.'
History ...	Mukhtasar Tārīkh-i-Hind, the whole ... ..	2	History ...	Omit ... ..	2	History ...		
Optional Subjects—			Optional Subjects—					
Two of the following:—								
Persian—Reading ...	Pairāya-i-Khirad ... ..	4	Persian—Reading ...	Guldasta-i-Dānīsh—reduced to 120 pages				
Do.—Grammar ...	Sarf-o-Nahv i-Fārai, finish ... ..		Do.—Grammar ...					
Do.—Translation ...	From Urdu into Persian and vice versa ... ..		Do.—Translation ...					
or								
Arabic—Reading ...	Darāyat-ul-Adab, Part I, and Chapter I of Muntakhabāt-ul-Arabia.	4	or					
Do.—Grammar ...	Miftah-ul Adab, Part I, Revision, and Part II, Nahv ... ..		Arabic ...	As at present.				
Do.—Translation ...	Simple Urdu sentences into Arabic and vice versa ... ..							
or								
Sanskrit—Reading ...	Rajū-Pāth, Part I ... ..	4	or					
Do.—Grammar ...	Viya Karn Bhānu, 1st half ... ..		Sanskrit ...	As at present.				
Do.—Translation ...	From Urdu into Sanskrit and vice versa ... ..							
Mathematics—Euclid	Books I and II, with Deductions ... ..	4	Mathematics ...	Omit.				
Do.—Algebra	The four Simple Rules and Simple Equations ... ..			or				
Physical Science ...	Risāla-i-Ilm-i-Tabiyāt (Physics Primer) up to the Chapter on Heated Bodies.	4	Physical Science ...	As at present ... ..	4	Physical Science ...	The course to be revised with the special object of introducing a larger amount of practical work.	
				Note.—Every student to take two.				
3rd Class.			3rd Class.			3rd Class.		
English—Reading, &c.	The Third English Reader for Middle Schools (Furjab Series).	5	English—Reading ...	200 pages ... ..	12	English ...	As proposed by the Sub-Committee.	
Do.—Grammar ...	Orthography, Etymology, Syntax, Word-making and Parsing.		Do.—Grammar ...	Add analysis of a simple sentence ... ..				
Do.—Writing ...	Macmillan's Copy Books, Nos. 10 and 11, or Jackson's new Code Copy Books, Nos. 16 and 17, or the same scope in Longmans' Copy Books.		Do.—Writing ...	As at present.				
Do.—Translation	Translation into English, Dictation, Conversation and Letter-writing.		Do.—Translation ...					
Urdu—Reading, &c.	Third Middle Course—Reading, &c., Transliteration into the Roman character and Essay-writing.	3	Urdu ...	200 pages. Add Grammar and Sanitation ... ..	3	Urdu—Reading ...	Add the following words to the course proposed by the Sub-Committee:—'Also Indian Historical sketches and Geographical Sketches dealing more especially with ...'	

	Present Curriculum.	Hours or periods.		Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.		Curriculum adopted by the Conference.	Hours or periods.
MIDDLE DEPARTMENT—concl'd. 3rd Class—concl'd.			MIDDLE DEPARTMENT—concl'd. 3rd Class—concl'd.			MIDDLE DEPARTMENT—concl'd. 3rd Class—concl'd.		
Arithmetic ...	Lock's Arithmetic for Indian Schools, Chapters 12 and 14, and Square Root with revision of the entire Middle School Course, or Pendlebury and Tait's Arithmetic—the same ground.	5	Arithmetic ...	Revision, Compound Interest, Present Worth and Discount.	4	Arithmetic ...	Add to the course proposed by the Sub-Committee—'Square Measure to be taught practically.'	
Mensuration ...	Todhunter's Mensuration for Beginners as adapted for Indian Schools in English or Longmans' Junior School Mensuration, Part I, Chapters V—VII, and Revision.		Mensuration ...	Omit.				
Geography ...	Revision ... ..	2	Geography ...	Revision and Africa and easy Physical Geography; Mapping included.	2	Geography ...	As proposed by the Sub-Committee.	
History ...	Revision ... ..	2	History ...	An easy Indian History Primer in English	2	History ...	Add the following note at the end of the course proposed by the Sub-Committee:— Note.—In preparing the Historical Primer the History of the Punjab should receive adequate attention.	
Sanitation ...	Cunningham's Sanitary Primer ... ..	1						
Optional Subjects— Two of the following:—								
Persian—Reading .	Sarmāya-i-Khirad ... ..	4	Euclid ...	Book I—1 to 26 Propositions, easy riders	3			
Do.—Grammar ...	Sarf-o-Nahv-i-Fārsi, Revision and Exercises		Algebra ...	First four simple rules ... ..				
Do.—Translation	From Urdu into Persian and vice versa ... ..		Drawing ...	Drawing ... ..		2		
Arabic—Reading ...	Muntakhabāt ul Arābia, Chapter II, and Darāyat ul-Adab, Part II.	4	Optional Subjects—					
Do.—Grammar ...	Supplement to Miftah-ul-Adab, Part I, and Nahv-i-Mfr ...		Persian—Reading	Course for the 2nd Middle (120 pages only).				
Do.—Translation	From Urdu into Arabic and vice versa ... ..		Do.—Grammar.	As at present.				
Sanskrit—Reading ...	Hitopadesha, first half (Mitrālabh and Suhridh Bheda)	4	Arabic ...	As before,				
Do.—Grammar	Viya Karn Bhānu (the whole) ... ..		Sanskrit ...					
Do.—Translation	From Urdu into Sanskrit and vice versa ... ..							
Mathematics—Euclid	First three books with deductions ... ..	4	Mathematics ...	Omit.				
Do.—Algebra	Extraction of Square Root, G. C. M., L. C. M., and Simplification of Fractions; and Revision.							
Physical Science ...	Risāla-i-Ilm-i-Tabiyāt (Physics Primer), to be finished and revised.  Note. Half an hour should be devoted to Physical Instruction in each of the classes of the Middle Department. The Head Master should arrange to deduct the time from different subjects on different days in such a way that no particular subject may suffer, provided that, in the hot season, arrangements should be made for the Physical Training of the classes in the evening, and, so far as this is inconvenient, in the morning before 9 A.M.	4	Physical Science ...	As before ... ..  Note.—Two optional subjects to be taken.		Physical Science ...	The course to be revised with the special object of introducing a larger amount of practical work.	
HIGH DEPARTMENT. Ordinary Entrance Course. 4th Class.			HIGH DEPARTMENT. Ordinary Entrance Course. 4th Class.			HIGH DEPARTMENT. Ordinary Entrance Course. 4th Class.		
English—Reading &c.	The new Orient Reader No. VI and the Moral Reader (Part II).	5	English—Reading ...	General Reader as before, and in place of the Moral Reader substitute an easy Historical Biographical Reader.		English—Reading ...	In place of the present 'Moral Reader' a simpler Moral Reader be compiled, illustrated chiefly by examples, persons, and events relating to Indian History.	

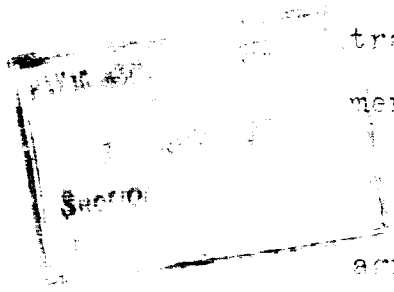
	Present Curriculum.	Hours or periods.	—	Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.	—	Curriculum adopted by the Conference.	Hours or periods.
HIGH DEPARTMENT— <i>contd.</i>			HIGH DEPARTMENT— <i>contd.</i>			HIGH DEPARTMENT— <i>contd.</i>		
Ordinary Entrance Course— <i>contd.</i>			Ordinary Entrance Course— <i>contd.</i>			Ordinary Entrance Course— <i>contd.</i>		
4th Class—concl'd.			4th Class—concl'd.			4th Class—concl'd.		
English—Grammar...	The Advanced English Grammar by the C. V. E. S., or Macmillan's English Grammar Series, Book IV, by Nesfield or Hints on the Study of English by Rowe and Webb.	2	English—Grammar...	As before.				
Do.—Translation	From Urdu into English chiefly and <i>vice versa</i> ...	2	Do.—Translation					
Do.—Writing ...	Macmillan's Official Copy Books Nos. 12 and 13, or Jackson's new Code Copy Books Nos. 18, 24, 25, or the same scope in Longmans' Copy Books. Composition, Letter-writing and Dictation.	3	Do.—Writing, &c.	Omit Copy-writing.				
A Classical Language (Arabic, Persian, or Sanskrit).			Vernacular ...	Part of the course prescribed for Entrance or School Final, about 200 pages of reading.	3	Vernacular—(Urdu, Hindi, or Panjabi.)	As proposed by the Sub-Committee ...	3
Reading and Gram- mar.	Books prescribed for the Entrance Examination of the Punjab University (first half).	5	A Classical Language, (Arabic, Persian, or Sanskrit).	As before.				
Translation ...	From Urdu or English into the language chiefly, and <i>vice versa</i> .							
Mathematics—Arith- metic.	Completion of Lock's Arithmetic for Indian Schools, or of Fendlebury and Faits' Arithmetic.	9	Mathematics—Arith- metic	Revision—Stocks and Profit and Loss ...	2			
Do.—Mensuration	As in the first three and the seventh sections of Todhunter's Mensuration, or the same scope in Pierpoint's Elementary Mensuration for Indian Schools.			Do.—Mensuration	As in Pierpoint Chapters I—VII ...	2		
Do.—Algebra ...	The Simple Rules, G. C. M., L. C. M., and Fractions.			Do.—Euclid ...	Books I and II with easy riders ...	2	Euclid—Algebra ...	Add the following note:—
Do.—Euclid ...	Books I and II with easy deductions ...		Do.—Algebra ...	Revision and G. C. M. and L. C. M.; Simple Equations ...	2		<i>Note.</i> —In revising the Mathematical course the recommendations made by the Mathematical Society should be borne in mind.	
History ...	History of England as in Lethbridge's History of England; or Edith Thompson's History of England, or A. Buckley's History of England for Beginners.	3	History ...	A period both Indian and English—in the former up to and including the Moghal period, and in the latter to 1485.	5			
Geography ...	General Geography (the World) as in Anderson's Modern Geography.	3	Geography ...	Revision.—America and Australia and easy Physical Geography.				
Optional Subjects— One of the follow- ing:—			Optional Subjects— Any one to be taken.	As before, but add Drawing.				
Physical Science ...	Chemistry Primer and the Mechanical Powers (the whole).	4				Physical Science ...	The course to be revised with the special object of introducing a larger amount of practical work.	
A Second Classical Language (Arabic, Sanskrit, or Per- sian).	As for the compulsory Classical Language ...	4				Elementary Phy- siology and Hy- giene.	To be taught in English.	
5th Class.			5th Class.			5th Class.		
English—Reading &c.	The New Orient Reader No. VII and the Moral Reader (Part III).	4	English—Reading...	General Reader as at present. In place of the Moral Reader have a Geographical Reader.		English—Reading ...	(Please see the remarks against the subject in the 4th High Class).	
Do.—Grammar...	The Advanced English Grammar by the C. V. E. S., or Macmillan's English Grammar Series, Book IV, by Nesfield, or Hints on the Study of English by Rowe and Webb.	3	Do.—Grammar...	As at present,				
Do.—Translation	From Urdu into English chiefly and <i>vice versa</i> ...	2	Do.—Translation					
Do.—Writing ...	Composition, Letter-writing and Dictation ...	3	Do.—Writing ...	Omit.				
			Vernacular ...	Add Urdu as in IV.		Vernacular—(Urdu, Hindi or Panjabi).	(Please see the remarks against the subject in the 4th High Class).	

	Present Curriculum.	Hours or periods.		Curriculum proposed by the Sub-Committee.	Hours or periods.		Curriculum adopted by the Conference.
HIGH DEPARTMENT— <i>concl'd.</i>			HIGH DEPARTMENT— <i>concl'd.</i>			HIGH DEPARTMENT— <i>concl'd.</i>	
Ordinary Entrance Course— <i>concl'd.</i>			Ordinary Entrance Course— <i>concl'd.</i>			Ordinary Entrance Course— <i>concl'd.</i>	
5th Class— <i>concl'd.</i>			5th Class— <i>concl'd.</i>			5th Class— <i>concl'd.</i>	
A Classical Language (Arabic, Sanskrit or Persian).			Drawing ...	Add Drawing ... IV as an optional.			
Reading and Gram- mar.	Books prescribed for the Entrance Examination of the Punjab University (the whole).	5			Other subjects taught in IV to be completed as at present.		
Translation ...	From Urdu or English into the Classical Language chiefly and <i>vice versa</i> .						
Mathematics—Arith- metic.	Revision and Practice ... ..	9					
Do.—Mensuration	Ditto ... ..						
Do.—Algebra ...	Simple Equations, Ratio and Proportion with Revi- sion.						
Do.—Euclid ...	Books III and IV with Deductions ... ..	3					
History ...	History of India as in Hunter's Brief History of the Indian People or Lethbridge's Easy Introduction to the History of India.						
Geography—General	History of England, Revision ... ..	3					
Do. —Physical	Revision ... ..						
Optional Subjects—	The elements (as in Blandford's Physical Geography, Chapters I, II, III, VIII, IX and X.					Euclid—Algebra ...	Add the following note :—  Note.—In revising the Mathematical course the recommen- dations made by the Mathematical Society should be borne in mind.
One of the follow- ing :—							
Physical Science ...	Physics Primer (the whole) with revision of the Chemistry Primer, and the Mechanical Powers.	4	...	...	...	Physical Science ...	The course to be revised with the special object of intr- ducing a larger amount of practical work.
or							
A Second Classical Language (Arabic, Sanskrit, or Per- sian).	As for the compulsory Classical Language ... ..	4	...	...	...	Elementary Phy- siology and Hygiene.	To be taught in English.



Copy of a letter No.2563-C., dated the 15th October 1903, from the Deputy Secretary to the Government of India, Military Department, to the Secretary to the Government of the Punjab, Home (Education) Department.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter, No.6/S, dated the 5th June 1903, forwarding a claim for incidental expenses incurred by Miss Steele whilst travelling from London to Sanawar to take up the appointment of Second Mistress, Lawrence Military Asylum.



2. It appears from paragraph 1 of Miss Steele's agreement with the Secretary of State that she was to be provided with a 2nd class passage to Bombay, 2nd class railway ticket from Bombay to Malka and travelling expenses from Malka to Sanawar.

3. Miss Steele received from the India Office a 2nd class passage to Bombay and a 2nd class railway ticket from Bombay to Malka only. She now claims a sum of Rs54 on account of the following items:-

(a)- Steamer freight	Rs6 - 8 - 0
(b)- Rail freight	Rs21 - 8 - 0
(c)- Dock dues and customs	Rs6 - 0 - 0
(d)- Hotel and refreshment expenses from Bombay to Sanawar and transfer of baggage	Rs20 - 0 - 0
	-----
Total -	Rs54 - 0 - 0

4. In reply I am to say that as this lady came to India under the terms of a special agreement in which payment of hotel bills, excess luggage, etc., were not included, all that she appears to be entitled to are travelling expenses from Malka to Sanawar for which she is entitled, under rules, to Rs5-4-0 only.

I am accordingly to sanction the refund of this sum which will be paid on a bill being submitted for payment to the Military Accounts Department.

Copy of the above forwarded to:-

The Controller of Military Accounts, Punjab Command,  
with reference to his No.2677, dated the 13th August 1903.

The Accountant General, Military Department.

---

No. 341  
Dated the 24<sup>th</sup> November 1903.

Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum,  
Sanawar, for information and guidance with reference to his  
letter No.9/D., dated the 19th May 1903.

Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.

*W.C.*  
(D.P.)

HOME DEPARTMENT.

EDUCATION.

The 29th October 1903.

No. 338.—*Notification.*—In accordance with Government of India Resolution No. 64—74, dated the 8th February 1900, Home Department (Education), the following lists of authorised text-books for use in Government, Board and Aided Schools, and Government Training Institutions, are published for information. The text-books for Government and Board Schools are absolutely prescribed, and no others may be used. In the case of Aided Schools it is a condition of receiving a grant-in-aid from Government that no text-book be adopted which is not included in the list of text-books authorised by the Local Government. If the Manager of an Aided School wishes to adopt a text-book not included in the authorised list, he must apply for permission to do so. The Government does not prescribe text-books for Unaided Schools; but it has been ruled that candidates from an Unaided School are liable to be excluded from any public examination for passing which a certificate is given, or from competition for a Government scholarship if text-books which are disapproved by Government are in use at the school in question.

1.—LIST OF TEXT-BOOKS PRESCRIBED FOR USE IN GOVERNMENT AND BOARD SCHOOLS FOR NATIVES.

ENGLISH.

1. English for Beginners: The First Book, by W. R. M. Holroyd.
2. English for Beginners: The Second Book, by W. R. M. Holroyd.
3. Macmillan's Official Copy-Books for English Handwriting, Nos. 1 to 13.
4. Jackson's New Code Copy-Books (System of Upright Penmanship), Nos. 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 24 and 25.
5. Longmans English Copy-Books, Nos. 1 to 12.
- \*6. The First English Reader for Middle Schools, by W. Bell (Punjab Series).
- \*7. The Second English Reader for Middle Schools, by J. Sime (Punjab Series).
- \*8. The Third English Reader for Middle Schools, by W. Bell (Punjab Series).
9. Macmillan's English Grammar, Series, Book III, by J. C. Nesfield.
10. New Manual of English Grammar (C. V. E. S).
11. An Elementary English Grammar, by Rowe and Webb (Lahiri).

} Alternatives.

} Alternatives.

---

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

12. The Advanced English Grammar for Indian High Schools (C. V. E. S.) }  
 13. Macmillan's English Grammar Series, Book IV, by J. C. Nesfield. } Alternatives.  
 14. Hints on the Study of English, by Rowe and Webb (Macmillan). }
- \*15. Translation Exercises for the 1st Class, Middle Department, by J. Sime.  
 \*16. Ditto 2nd Class, ditto.  
 \*17. Ditto 3rd Class, ditto.  
 \*18. Ditto 4th Class, High Department, by J. Sime.  
 \*19. Ditto 5th Class, ditto.
20. The New Orient Readers, Nos. VI and VII, by W. Bell (Macmillan).  
 21. Man and His Duties: A Moral Reader, by J. Sime.  
 22. Cunningham's Sanitary Primer.

MATHEMATICS (VERNACULAR).

- \*1. Hisáb ká Pahla Hissa.  
 \*2. Hisáb ká Dúsrá Hissa.  
 \*3. Hisáb ká Tisra Hissa.  
 \*4. Hisáb ká Risála (Part I), by J. Sime.  
 \*5. Hisáb ká Risála (Part II), by J. Sime.  
 \*6. Hisáb ká Risála (Part III), by J. Sime.  
 \*7. Hisáb ká Risála (Part I), (Hindi Version), by J. Sime.  
 \*8. Hisáb ká Risála (Part II), (Hindi Version), by J. Sime.  
 \*9. Hisáb ká Risála (Part III), (Hindi Version), by J. Sime.  
 \*10. Masáhat kí Hidáyat.  
 \*11. Kághzát-i-Zamín-i-Punjab ke Intizám ka Ibtidáí Risála.  
 \*12. Masáhat kí Kitáb (Punjab Education Department).  
 13. Masáhat kí Kitáb, by G. N. Chatterji (Atar Chand Kapúr). } Alternatives.  
 \*14. Uqlídas kí Pahli Kitáb.  
 \*15. Uqlídas kí Dúsrí Kitáb.  
 \*16. Uqlídas kí Tisri Kitáb.  
 \*17. Uqlídas kí Chauthi Kitáb.  
 \*18. Jabr-o-Muqábala, Hissa Awwal.  
 \*19. Jabr-o-Muqábala, Hissa Duwam.  
 20. Plane Geometry, by Lála Sita Rám. }  
 21. Practical Plane and Solid Geometry, by Bhái Gurdit Singh. } Alternative for Arts, Industrial and other Schools where the subject they treat of is taught.  
 \*22. Hindse likhne Sikháne ká naqsha.  
 23. Mahájani kí Kitáb.

MATHEMATICS (ENGLISH).

1. Arithmetic for Indian Schools, by Lock and Lewis (Macmillan).  
 2. Arithmetic for Indian Schools, by Pendlebury and Tait (Longmans).  
 3. Arithmetic for Lower Secondary Schools, by G. K. Gokhale (Macmillan), as an alternative text-book for Middle Schools. } Alternatives.



- 3
4. Todhunter's Mensuration and Surveying for Beginners (adapted for Indian Schools) (Macmillan).
  5. Longman's Junior School Mensuration (Longmans).
  6. Mensuration for Middle Schools by G. N. Chatterji (Atar Chand Kapur, Lahore).
- } Alternatives.
7. Todhunter's Mensuration for Beginners (Macmillan).
  8. An Elementary Mensuration for Indian Schools, by A. E. Pierpoint (Longmans).
- } Alternatives.
9. Algebra for Schools, by G. N. Chatterji (Punjab Publishing and Stationery Company, Limited).
  10. Elementary Algebra, by Walsford and Mayo (Longmans).
  11. Todhunter's Algebra for Beginners (Macmillan).
  12. Algebra for Beginners, by Hall and Knight (Indian Edition) (Macmillan).
  13. Algebra Made Easy, by K. P. Basu (S. C. Basu) Calcutta.
  14. Algebra for Beginners, by Todhunter and Loney (Macmillan) as an alternative text-book for High Schools.
  15. Elementary Algebra, by Hamblin Smith (Longmans).
- } Alternatives.
16. Euclid: Books I to IV.
  17. A Middle School Mensuration, by A. E. Pierpoint.
- GENERAL KNOWLEDGE (VERNACULAR).
- \*1. Geographical Reader (Punjab Series).
  - \*2. Jughrafia-i-Punjab (ditto).
  - \*3. Jughrafia-i-Hind (ditto).
  - \*4. Jughrafia-i-Asia (ditto).
  - \*5. Jughrafia-i-Dunya (ditto).
  - \*6. Miftah-ul-'Arz (ditto).
  - \*7. Mukhtasar Tarikh-i-Hind.
  - \*8. Mukhtasar Tarikh-i-Hind (Hindi Version).
  9. Hind da Sugam Itihās.
  - \*10. Punjab ka Naqsha.
  - \*11. Hindustan ka Naqsha.
  - \*12. Asia ka Naqsha.
  - \*13. Europe ka Naqsha.
  - \*14. America ka Naqsha.
  - \*15. Africa ka Naqsha.
  - \*16. Dunya ka Naqsha.
  - \*17. Zillon ke Naqshe.
  18. Jughrafia-i-Tabai, by Kidar Nath.
  19. Ditto, by S. U. Zakatullah.
- } Alternatives.
- GENERAL KNOWLEDGE (ENGLISH).
1. Mackay's Intermediate Geography (W. Blackwood and Sons).
  2. Manual of Geography (C. V. E. S.).
  3. Anderson's Modern Geography for the use of Schools (T. Nelson and Sons).
  4. The Rudiments of Physical Geography for the use of Indian Schools, by Blandford (Macmillan).
  5. Lethbridge's Easy Introduction to the History of India (Macmillan).
  6. Sir William Hunter's Brief History of the Indian People (Clarendon Press).
  7. History of India for Middle Schools, by E. Marsden (Macmillan).
- } Alternatives.

---

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

8. A History of England, by Lethbridge (Macmillan).
9. History of England, by Edith Thompson (Macmillan).
10. History of England for Beginners, by A. B. Buckley (Macmillan).
11. A Brief Survey of British History, by George Townsend Warner (Blackie and Son).
12. Outlines of English History, by S. R. Gardiner (Longmans) as an alternative text-book in History for High Schools.
13. Physical Geography, by Professor Geikie (Science Primers) (Macmillan).
14. School map of India (Rái Sahib Guláb Singh & Sons).

} Alternatives.

#### OBJECT LESSONS.

- |     |  |   |       |                                 |                    |
|-----|--|---|-------|---------------------------------|--------------------|
| *1. | Notes of Lessons for the 1st Primary Class |   |       |                                 |                    |
| *2. | Ditto                                      | 2nd   | ditto | } for the use of Teachers only. |                    |
| *3. | Ditto                                      | 3rd   | ditto |                                 |                    |
| *4. | Ditto                                      | 4th   | ditto |                                 |                    |
| *5. | Ditto                                      | 5th   | ditto |                                 |                    |
| *6. | Ditto                                      | 1st, 2nd and 3rd Primary Classes (Hindi Version). |       |                                 |                    |
| *7. | Ditto                                      | ditto   |       |                                 | (Punjábi Version), |

#### SCIENCE (VERNACULAR).

- \*1. Risála-i-'Ilm-i-Tabi'yát.
- \*2. Risála-i-'Ilm-i-Kímaya.

#### SCIENCE (ENGLISH).

1. Physics (Science Primers), by Balfour Stewart (Macmillan).
2. Chemistry (Science Primers), by Sir H. Roscoe (Macmillan).
3. Lessons in the Mechanical Powers, by Ruchi Rám.
4. Chemistry (Elementary Science Manuals), by W. S. Furneaux (Longmans).
5. Physics (Elementary Science Manuals), by Weight (Longmans).
6. Botany (Science Primers), by Sir J. D. Hooker (Macmillan).
7. Nicholson's Outlines of Natural History.
8. Agriculture (Elementary Science Manuals), by J. H. Webb (Longmans).
9. Theoretical Mechanics, by J. E. Taylor (Elementary Science Manuals) (Longmans).

#### CLERICAL AND COMMERCIAL COURSE.

1. Elementary Commercial Geography, by Mill.
2. Adams' Commercial Arithmetic (V. J. Manickvalloo Moodelliar and Co., Madras).
3. A Primer of Commercial and Economic Education for Schools and Colleges in India, by "A Banker."
- \*4. A Manual of Précis-writing and of Correspondence, Official and Commercial by W. Hawkins (Punjab Series).
5. Manual of Phonography, by Pitman (Issac Pitman and Sons).
6. Commercial Education and Book-keeping for India, by C. J. Michôd.

#### DOMESTIC ECONOMY.

- \*1. Sughar Bivi (Urdu Edition), Parts I and II.
- \*2. Sughar Bivi (Hindi Edition), Parts I and II.
- \*3. Sughar Bivi (Gurmukhi Edition), Parts I and II.

23. Mírat-ul-Arús.
24. Banát-un-Na'sh.
25. Guldasta-i-Tahzib.
26. Taubat-un-Nasúh.
27. Bághbáni wa Zara'at ká Risála.
- \*28. Urdu Course for the 1st Class of Middle Schools.
- \*29. Ditto 2nd Class ditto.
- \*30. Ditto 3rd Class ditto.
31. Urdu Entrance Course of the Punjab University.

## PERSIAN.

- \*1. Fársi kí Pahli Kitáb.
- \*2. Fársi kí Dúsrí Kitáb.
- \*3. Miftah-us-Sarf.
- \*4. Gulistán ke Pahle do Báb ká Intikháb.
- \*5. Guldasta-i-Dánish.
- \*6. Šarf-o Nahv-i-Fársi.
- \*7. Pairáy-i-Khirad.
- \*8. Sarmáya-i-Khirad.
- \*9. Ganjína-i-Khirad.
- \*10. Jámi'-ul-Qawá'id.
11. Persian Selections (Revised) for the Intermediate Arts Course of the Punjab University.
12. Akhláq-i-Muhsini.
13. Ahsan-ul-Qawá'id.

## ARABIC.

- \*1. Tadríb-ut-Tulláb.
- \*2. Miifta-ul-Adab, in 2 parts.
- \*3. Daráyat-ul-Adab, Parts I and II.
- \*4. Muntakhabát-ul-Arabia.
- \*5. Zamíma-i-Miiftah-ul-Adab, Part I.
6. Nahv-i-Mír.
- \*7. Sullam-ul-Adab (Colonel Helroyd's Edition).
- \*8. Tohfát-ul-Adab.
9. Khulásat-un-Nahv.
10. The Arabic Selections for the Intermediate Arts Course of the Punjab University (excepting Alif Laila, Nights 537—553).
11. Maráh-ul-Arwáh.
12. Hidáyat-un-Nahv.
13. Díván-i-Abul 'Atáhfha, from Qáfiyatul Alif to Qáfiyatul Ha.

## HINDI.

1. Varn Prakáshika, Parts I and II.
- \*2. Varn Dípika.
- \*3. Hindi kí Pahli Kitáb (Punjab Series).
- \*4. Hindi kí Dúsrí Kitáb (ditto).
5. Bál Siksha, Parts I and II.
6. Siksha Sár.
7. Siksha Manjari, Parts I and II.
- \*8. Hindi kí Tísri Kitáb (Punjab Series).
- \*9. Hindi kí Chauthi Kitáb (ditto).

---

Books marked\* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

10. Gyán Chalísi.
11. Sirishti ká Varnan. } Alternatives.
12. Vidyánkur. }
13. Lakshmi-Saraswati Samvád.
14. Bodhodya.
- \*15. Hindi kí Pánchwín Kitáb (Punjab Series).
- \*16. Hindi kí Chhatti Kitáb (ditto).
17. Gutka, Part I.
18. Bhásba Bháskar. } Alternatives.
19. Navín Chandrodya. }
- \*20. Hindi kí Sátwín Kitáb (Punjab Series).
- \*21. Taríq us-Sihat (Hindi Version).
- \*22. Kheti kí Kitáb (ditto).
23. Kshetra Chandraka.
- \*24. Hindi Copy Slips, Nos. 1 to 4.
25. Bhágyawati.
26. Cháru Páth, Parts I, II and III.
27. Tulsi Kirt Rámáyana, Ayudhia Kánd.
28. Bhásha Bhánu.
29. Níti Sudhátarangini, by Rám Prasád Tiwári.
30. Tulsi Kirt Rámáyana (Sundar Kánd).
31. Hindi Hitopodesha, Part I, entitled Nai Rájní, by Síta Rám.
32. Ditto Part II, ditto ditto.

## SANSKRIT.

- \*1. Sanskrit Primer, Parts I and II.
2. Bodhodya.
3. Ríju Páth, Part I.
4. Introduction to Sanskrit Grammar, by Ráj Krishna Bannarji.
- \*5. Hitopodesha.
6. Vyákarn Bhánu.
7. Dr. P. G. Bhandárkar's First and Second Books of Grammar.
8. Dr. G. Bühler's Third Book of Sanskrit.
9. Vikramorvasi, } by Káli Dás.
10. Kumársambhava (cantos I—V), }
11. Raghuvansha (cantos I—V), }
12. Bhagavat Gíta (Chapters I—VI).
13. Hitopadesha, Parts I and II, by P. Bhánu Dat.
14. Hitopadesha, Parts I—IV, by P. Káshináth Pandrang Parab. } Alternatives.

## PUNJABI.

- \*1. Punjábí Bál Bodh.
- \*2. Punjábí kí Pahli Kitáb.
- \*3. Punjábí kí Dúsrí Kitáb.
- \*4. Punjábí kí Tísri Kitáb.
- \*5. Punjábí kí Chauthi Kitáb.
6. Vidyáratnákar.
7. Binai Patrika, Parts 1 to 7.
8. Charitáwali.
- \*9. Punjábí kí Pánchwín Kitáb.
10. Vyákarnsár.
- \*11. Taríq-us-Sihat (Punjábí Version).
12. Guru Singh Itihás.

13. Sukhmani.
14. Jap Ji.
15. Dulhan Patrika.
16. Hanúmán Náatak.
17. Punjábí Akháwatán, by Bhánu Dat.

## PASHTO.

1. Baháristán-i-Afgháni,
  2. Pashto Grammar,
- } by Mír Ahmad Shah.

II.—LIST OF TEXT-BOOKS WHICH MAY BE USED IN AIDED SCHOOLS  
FOR NATIVES IN ADDITION TO THOSE PRESCRIBED FOR  
GOVERNMENT AND BOARD SCHOOLS.

## ENGLISH.

1. Palmerston Readers; comprising—
  - (a) Primers, Nos. 1-2; (b) Infant Readers, Nos. 1-2; and Readers, Nos. 1-6 (Blackie).
2. (a) The Royal School Primer.  
(b) The Royal Readers, Nos. I—VI. } Nelson.
3. Macmillan's Series of Reading Books for Indian Schools, comprising six Reading Books by P. C. Sirkar and Sir Roper Lethbridge.
4. The Orient Readers, comprising—
  - (a) Primer, and (b) Readers, Nos. I—VI.
5. The New Orient Readers, comprising—
  - (a) Primer, and (b) Readers, Nos. I—VII.
 } (Macmillan).
6. The New Graphic Readers, Nos. I—VI (Collins).
7. Cassell's Modern School Series, Fifth and Sixth Readers.
8. The Primary Reader, by R. Dick (Punjab School Series).
9. English First Book, or First Standard Reader.  
English Second Book, or Second Standard Reader.  
English Third Book, or Third Standard Reader.  
English Fourth Book, or Fourth Standard Reader.  
English Fifth Book, or Fifth Standard Reader.
10. English Primer.  
English First Reader.  
English Second Reader.  
English Third Reader.  
English Fourth Reader.  
English Fifth Reader.  
Senior Reader.
11. New English Readers for India—
  - Reader No. I.
  - Reader No. II.
  - Reader No. III.
  - Reader No. IV.
  - Reader No. V.
  - Reader No. VI.
12. The Middle School Reader, by Bāsdeo Sahoy (Indian Press, Allahabad).
13. The True Story Book, by A. Lang (Longmans).
14. The Blue Poetry Book, by A. Lang (Longmans).
15. The Blue True Story Book, by A. Lang (Longmans).
16. Philip's Standard Poetry Book, Standards I—VI (Philip and Son).

(The Christian  
Literature  
Society for  
India.)

For Mission Schools (Provisional).

13. Sukhmani.
14. Jap Ji.
15. Dulhan Patrika.
16. Hanómán Nátak.
17. Punjábí Akháwatán, by Bhánu Dat.

## PASHTO.

1. Baháristán-i-Afgháni,
  2. Pashto Grammar,
- } by Mír Ahmad Shah.

**II.—LIST OF TEXT-BOOKS WHICH MAY BE USED IN AIDED SCHOOLS  
FOR NATIVES IN ADDITION TO THOSE PRESCRIBED FOR  
GOVERNMENT AND BOARD SCHOOLS.**

## ENGLISH.

1. Palmerston Readers; comprising—  
(a) Primers, Nos. 1-2; (b) Infant Readers, Nos. 1-2; and Readers, Nos. 1-6 (Blackie).
2. (a) The Royal School Primer.  
(b) The Royal Readers, Nos. I-VI. } Nelson.
3. Macmillan's Series of Reading Books for Indian Schools, comprising six Reading Books by P. C. Sirkar and Sir Roper Lethbridge.
4. The Orient Readers, comprising—  
(a) Primer, and (b) Readers, Nos. I-VI. } (Macmillan).
5. The New Orient Readers, comprising—  
(a) Primer, and (b) Readers, Nos. I-VII. }
6. The New Graphic Readers, Nos. I-VI (Collins).
7. Cassell's Modern School Series, Fifth and Sixth Readers.
8. The Primary Reader, by R. Dick (Punjab School Series).
9. English First Book, or First Standard Reader.  
English Second Book, or Second Standard Reader.  
English Third Book, or Third Standard Reader.  
English Fourth Book, or Fourth Standard Reader.  
English Fifth Book, or Fifth Standard Reader.
10. English Primer.  
English First Reader.  
English Second Reader.  
English Third Reader.  
English Fourth Reader.  
English Fifth Reader.  
Senior Reader.
11. New English Readers for India—  
Reader No. I.  
Reader No. II.  
Reader No. III.  
Reader No. IV.  
Reader No. V.  
Reader No. VI.
12. The Middle School Reader, by Básdeo Sahoy (Indian Press, Allahabad).
13. The True Story Book, by A. Lang (Longmans).
14. The Blue Poetry Book, by A. Lang (Longmans).
15. The Blue True Story Book, by A. Lang (Longmans).
16. Philip's Standard Poetry Book, Standards I-VI (Philip and Son).

(The Christian  
Literature  
Society for  
India.)

For Mission Schools (Provisional).

17. Fairy Tale of a Fox, a Dog, a Cat and a Magpie, by Lois Bates (Longmans).
18. Short Papers for Young Men (Religious Tract and Book Society) } For Mission Schools.
19. Selected Poems from Bell's Standard Elocutionist (Hodder and Stoughton).
20. Longmans' Ship Historical Readers, Books Nos. I—VII (Longmans).
- \*21. Macmillan's History Readers, Books I—VII.
22. Readings in Indian History, Parts I—III (Lahiri).
23. Senior Reader No. III (Anglo-Oriental Series), by J. C. Nesfield.
24. English Entrance Course (Calcutta) (Thacker, Spink and Co.).
25. Hereward the Wake (abridged edition), by Charles Kingsley (Macmillan).
26. Westward Ho! (abridged edition), by Charles Kingsley (Macmillan).
27. The Child's First Grammar, by an experienced Teacher (C. Auddy).
28. Longmans' Junior School Composition, by H. Salmon.
29. First Steps in English Composition, by W. McMordie.
30. English Grammar Series, by J. C. Nesfield, Book I, the Parts of Speech (Macmillan).
31. Grammatical Primer (Christian Literature Society)
32. A Grammar for Beginners, by D. N. Basu } (Sanskrit Press Depository).
33. Junior English Grammar, by D. N. Basu }
34. English Composition, by Davidson and Acock (Allman and Son).
35. Analysis and Parsing, by Platts (Indian Press, Allahabad).
36. Longmans' Grammar and Composition.
37. Longmans' "Ship" Literary Readers, Books I—VI, and Advanced Reader (Longmans).
38. Longmans' New Readers: 1st and 2nd Primers, Infant Reader, and Readers for Standards I—VI (Longmans).
39. Translation Practice for Lower Middle Classes, Parts I and II, by B. Dukoff Gordon (National Press, Allahabad).
40. The New Royal Readers, Books I—VI (T. Nelson and Sons)
41. The Royal Crown Readers, comprising (a) Primer, 2 parts; (b) Infant Readers, 1 and 2; and (c) Books I to VI.
42. King Alfred Readers, Books I—IV (Edward Arnold).  
The Newton Readers.
43. Infant Reader } (Blackie and Son.)
44. Readers I, II and III }
45. English poetry for Schools, by Cookson }
46. Selections from English Literature, Volume I, by Barrow. } (Macmillan and Co.)
47. Easy Selections from Modern English Literature, Parts I—V, by Lethbridge. }
48. Nelson's Literature Readers, Book I } (T. Nelson and Sons).
49. Royal Prime Readers, Books I—III }

#### MATHEMATICS.

1. Hisáb ká Qáida, by Sri Rám and Diál Singh.
2. Primary Arithmetic, Parts I—II, by Bhagwán Dás.
3. Risála Chashma-i-Hisáb, Parts I—III, by Shibdit Singh.
4. Risála Rabnúma-i-Hisáb, Parts II—III, by Dínanáth.
5. Arithmetic, by J. C. Chakravarti.
6. Elements of Arithmetic, by P. Ghosh.
7. Arithmetic (Urdu), Parts I—IV, by J. B. Lock and T. C. Lewis, translated by Súraj Naráin (Macmillan).
8. Lethbridge's Arithmetic for Indian Schools.
9. Amír-ul-Hisáb, by Muhammad Husain.
10. Arithmetic in Hindi, by Atma Rám.

*Senior Vernacular Class.*

1. *School Management*—
  - (a) Knowlton's *Ilm-ut-Ta'lim*.
  - (b) Knowlton's *Criticism-Lesson Note-Book*.
2. *Mathematics*—
  - (a) Mukerjee's *Euclid*.
  - (b) Chatterjee's *Algebra*.
  - (c) *Arithmetic*.
  - (d) *Mental Arithmetic*.
 } No prescribed books.
3. *History and Geography*—
  - (a) Urdu Translation of Lethbridge's *History of England*.
  - (b) Urdu Translation of Geikie's *Primer of Physical Geography*.
4. *Science*—
  - (a) Urdu Translation of Roscoe's *Chemistry Primer*.
  - (b) Urdu Translation of Balfour Stewart's *Physics Primer*.
  - (c) Ruchi Rám's *Mechanical Powers*.
5. *Physical Training*—  
Urdu Translations of the Works by Bell prescribed for the **Anglo-Vernacular** Classes.
6. *Drawing*—
  - (a) The Punjab Drawing Series.
  - (b) *Plane Geometry*, by Síta Rám.

*Urdu*.—Nisáb-i-Urdú for Training Colleges.

*Persian*.—Nisáb-i-Fársi for Training Colleges.

## II.—NORMAL SCHOOL.

1. *School Management*—
  - Knowlton's *Ilm-ut-Ta'lim*.
  - Knowlton's *Criticism-Lesson Note Book*.
2. *Mensuration*—  
*Misáhat kí-Hidáyat*.
3. *Agriculture*—  
*Bághbáni aur Zira'at ká Risála*, by Nathu Rám.
4. *Physical Training*—
  - (a) Urdu Translation of Bell's "*Physical Training : Its Aims and Ends*."
  - (b) *Physical Training Courses for Primary and Middle Schools*.
5. *Mathematics*—
  - (a) Mukerjee's *Euclid, Books I and II*.
  - (b) Chatterjee's *Algebra, Part I*.
  - (c) *Taqirí Hisáb*.
  - (d) *Arithmetic*—No prescribed text-book.
6. *Urdu*—Nisáb-i-Urdú for Normal Schools.
7. *Persian*—Nisáb-i-Fársi for Normal Schools.
8. *Geography*—  
The Manuals of Geography on the Punjab, India and Asia published by the Department.

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*

*Home (Education) Department.*



All communications should be addressed to the Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education)

No. 387

FROM

Government, Punjab,  
(Education) Department,

CIRCULAR No. 39.

SERIAL No. 3855.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A.,  
Director of Public Instruction, Punjab,

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS, INSPECTORS AND ASSISTANT INSPECTORS OF SCHOOLS; THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING COLLEGE, LAHORE; THE ASSISTANT INSPECTOR OF SCHOOLS, NORTH-WEST FRONTIER PROVINCE, PESHAWAR; AND THE MANAGERS OF AIDED AND UNAIDED RECOGNISED SCHOOLS IN THE PUNJAB.

Dated LAHORE, the 5th November, 1903.

SIR,

In accordance with a recommendation of the Punjab Text-Book Committee, I have the honour to inform you that the following publications have been prescribed as text-books for the use of the classes noted against them in all Government and Board Schools of the Province —

- | Books.   | Remarks.   |
|--|--|
| 1. Outlines of English History by S. Gardiner. (Longmans.)               | Alternative text-book in History for High Schools.                         |
| 2. Algebra for Beginners by Todhunter and Loney. (Macmillan.)            | Alternative text-book for High Schools.                                    |
| 3. Arithmetic for Lower Secondary Schools by G. K. Gokhale. (Macmillan.) | Alternative text-book for Middle Schools.                                  |
| 4. Sita Rám's Hindí Hitopadesha, or Nai Rájñiti, Part II.                | To be read in addition to Part I of the same for the Entrance Examination. |
| 5. Coronation Freehand Drawing Books, Nos. 1 and 2, by Muhammad Bakish.  | For Primary Classes of Industrial and Technical Schools.                   |

I have the honour to be,  
Sir,

Your most obedient servant,  
W. BELL,

Director of Public Instruction, Punjab.

Endorsement No. 3856, dated 1st November, 1903.

Copy forwarded to the Registrar, Punjab University, with the request that the Syndicate may be moved to add Sita Rám's 'Hindí Hitopadesha, or 'Nai Rájñiti,' Part II,' to the present course in Hindí for the Entrance Examination of 1905.

W. BELL,

Director of Public Instruction, Punjab.

L. A. S.  
Asylum,

LAWAR.

November 1903.

Endorsement No. 284-S.

directed to forward Lawrence Military Asylum the Government of

the honour to be,

Sir,

most obedient servant,

Government, Punjab

(Education) Department

1. Sch

2. Ma

4

responsible that no scholarship continues to be paid to any student who fully neglects his studies, or is habitually irregular in his attendance. In such cases, after due warning, the scholarship shall be declared forfeited and shall cease to be paid to the holder.

3. 4

10. A scholarship-holder is entitled to have his scholarship transferred to any School or College, at which it is tenable, at any time during its currency provided that he has obtained the Leaving Certificate prescribed in Article 4 and that there is accommodation for him at the time of application.

4. 5

11. No student of an Unaided School or College of which the Managers have not agreed to observe the Inter-School Rules, as laid down in Articles 5 to 533, shall be eligible for any scholarship paid from Public Funds, and such scholarship shall be tenable in any school in which these rules have been accepted. It is also required in Unaided Schools and Colleges that the fees at not less than 50 per cent. of the rates charged in Government and Unaided Schools and Colleges shall be levied from all holders of scholarships paid from Public Funds.

6. 4

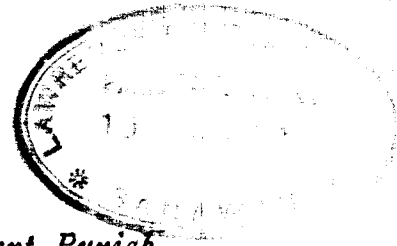
W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab**Urds**Pers*

6

All communications should be addressed to the Under-Secretary to Government, Punjab Home (Education) Department.

No. 257



FROM

W. BELL, ESQUIRE, M. A.,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department,*

TO

Rev. A.H. HILDESLEY, M.A.,  
Principal, L.M. Asylum,  
SANAWAR.

Dated Lahore, 18<sup>th</sup> November 1903.


SIR,

In continuation of this office endorsement No.264-S., dated the 15th September 1903, I am directed to forward 50 copies of the Revised Rules of the Lawrence Military Asylum Sanawar, which have been approved by the Government of India.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

  
Under-Secretary to Government, Punjab  
Home (Education) Department

(D.P.)

## REVISED RULES OF THE LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.

### RULE 1.

THE object of the institution is to provide for the orphan and other children of soldiers serving or having served in India an Asylum from the debilitating effects of a tropical climate and the demoralising influence of barrack life, wherein they may obtain the benefits of a bracing climate, a healthy moral atmosphere, and a plain, useful, and, above all, religious education, adapted to fit them for employment suited to their position in life, and, with the Divine blessing, to make them consistent Christians, and intelligent and useful members of society.

### RULE 2.

Children of pure European parentage, as being more likely to suffer from the climate of the plains than those of mixed parentage, shall take precedence generally of the latter in the consideration of applications by the Principal, except in the case of orphans, who shall have the precedence of children having parents.

### RULE 3

The Lawrence Asylum is subject, as regards the control of expenditure, the sanction of appointments and the framing, alteration or repeal of rules, to the orders of the Government of the Punjab in the Education Department. The local superintendence rests with the Principal, in whom is vested the entire responsibility connected with the admission of candidates.

The Director of Public Instruction, Punjab, and the Controller of Military Accounts, Bengal, are *ex-officio* trustees of the property and endowments of the Asylum.

### Duties of the Medical Officer.

### RULE 4.

1. To have medical charge of the whole community, including the Asylum Staff and their families.
2. To be responsible for the sanitary arrangements of the place.
3. Regular inspection of inmates—
  - On arrival ;
  - When discharged ;
  - On parade (once a week).
4. Vaccination.
5. To see that the food supplied is wholesome.
6. To examine the condition of the cooking utensils at least once a fortnight.
7. To furnish certificates in reply to letters enquiring after the health of children.
8. To keep a register of the sick, carefully mentioning in each case the mode of treatment pursued.
9. To send into the office of the Principal a daily report of the number in the hospitals.
10. To furnish for the Annual Report all necessary returns.
11. To act as head of the institution during the absence or illness of the Principal.

### RULE 5.

The Educational and Domestic Departments shall be left to the management of the Principal, the religious instruction given in the schools being regulated by Rules 19 and 21.

## Admission of Children.

## RULE 6.

Applications for the admission of children must be addressed to the Principal, who will furnish printed forms of application and a descriptive roll to be filled up by the applicant.

(a) No children will be admitted except with the written *consent* in due legal form of the father that the monthly amount shall be deducted from his pay or pension by the Accounts Department.

(b) If this consent be withdrawn the children will be sent back to their parents or guardians.

(c) Only three months' grace will be permitted under (a).

## RULE 7.

The Principal, on directing candidates to join, will fix a reasonable limit to the time during which the summons shall be available. Those who do not join by the date specified, save under exceptional circumstances, will be regarded as having forfeited their election, and will be struck off the list of candidates. But no children shall be required to travel from distant stations between the 15th April and 15th October.

## RULE 8.

Children whose fathers are living will be charged for according to the following scale :—

				1st child, per mensem.	and child, per mensem.	3rd child, per mensem.	4th child, per mensem.
				Rs.	Rs. A.	Rs.	Rs.
Privates	...	...	...	...	...	...	...
Corporals	...	...	...	...	...	...	...
Sergeants	...	...	...	3	2 0	...	...
Sergeant-Majors and Staff Sergeants	...	...	...	5	2 8	1	...
Discharged soldiers and soldiers on Staff employ possessing an aggregate income of Rs. 60 and less than Rs. 80 per mensem.				9	6 0	3	Free.
Ditto	Rs. 80 and less than Rs. 100 per mensem.			12	8 0	5	"
Ditto	Rs. 100 and less than Rs. 150 per mensem.			15	10 0	8	"
Ditto	Rs. 150 and less than Rs. 200 per mensem.			18	15 0	10	6
Ditto	Rs. 200 and upwards	...	...	20	18 0	15	12

NOTE.—The Principal is empowered to enforce payment of school fees due from parents and guardians in Civil employ by filing claims in a Civil Court, subject to the condition that before filing a suit he should obtain in each case the previous sanction of the Director of Public Instruction.

## RULE 9.

In all cases where private soldiers or Non-Commissioned Officers hold appointments by which their income is increased, they shall pay the rate of that rank, the allowances of which most nearly approximate to their actual income from all sources.

**Removal and disposal of children.**

**RULE 15.**

On attaining the age of 16 years children of living parents must, if the Principal so desire, be removed from the Asylum.

In the case of any such child under 16, but above 14 years of age, whose removal for special reasons, the Principal considers desirable, he is empowered to recommend it to Government for sanction.

Destitute orphans who have lost both parents will be maintained until provided for in life.

Girls attaining the age of 18 years, unless they are Pupil Teachers, shall be required to go into service.

Except under special circumstances, no boy shall be enlisted till he has attained the age of 16 years.

**RULE 16.**

The consent of the Principal is necessary for the marriage of any female ward of the Asylum.

**RULE 17.**

Parents and guardians wishing to remove children from the Asylum must give fourteen days' notice of their intention in writing to the Principal, accompanied by a remittance of the amount due on account of the child to the date of removal.

**Religious Instruction.**

**RULE 18.**

In the religious lessons given in open school, all the leading truths of Christianity shall be inculcated, but without unnecessary allusion to disputed points of faith or practice.

**RULE 19.**

The respective Catechisms of the various Protestant denominations may be taught in private to the children of each denomination.

**RULE 20.**

The authorised or revised version of the Bible shall be read in the schools.

**RULE 21.**

At the hours in which religious instruction is given in the school, Priests of the Roman Catholic Church and accredited Ministers of other denominations may attend to give instruction to the children of their respective persuasion, in places set apart for that purpose, on giving previous notice of their wish to do so to the Principal.

**RULE 22.**

Roman Catholic Priests and accredited Ministers of other denominations shall have free access to the sick of their communities in the hospitals at all times.

**RULE 23.**

Divine Service in accordance with the usage of the Church of England shall be celebrated twice on each Sunday in the Chapel of the institution, all the inmates of the establishment being required to attend, subject, however, to the provisions of Rule 24.

**RULE 24.**

On the application of a Clergyman of the Roman Catholic Church, or accredited Minister of any other denomination of Christians, requesting permission to celebrate Divine Service on a Sunday with the members of his communion, a place shall be set apart for the purpose, and such members shall have permission to attend. Such application, however, must be made in writing before the previous Saturday.

**RULE 25.**

Morning Prayer shall be said daily in the Church by the Principal, or, in his absence, by such officer as he may appoint. Prayers shall be read in the hospitals twice daily by the Principal or by some officer appointed by him.

## General Education.

## RULE 26.

The following subjects shall be taught in the school :—

1. The doctrines and motives of Christianity in accordance with Rule 18.
2. Reading.
3. Writing.
4. Arithmetic.
5. English Grammar.
6. Geography.
7. Elements of History.
8. Vocal and Instrumental Music.
9. Linear Drawing.
10. Land Surveying.
11. Merchants' Accounts.
12. Urdu.
13. Signalling and Telegraphy.

## RULE 27.

A half-yearly examination of each class shall be made by the Head Master and Head Mistress, when the position of each child in each class, in each subject of instruction, shall be noted, and the result notified to parents, together with a statement of the pupil's health and general conduct.

## RULE 28.

Every opportunity shall be embraced of affording industrial and scientific information to the elder pupils. Efforts are to be made to form and maintain departments within the walls of the institution in which suitable instruction may be found to qualify the lads for employment in the various departments of Government, especially the Departments of Public Works, Survey, Subordinate Medical, Electric Telegraph, etc., etc. In connection with these Departments shall be taught, when practicable, Printing, Book-binding, Practical Building, Carpentry, Turning, Plan-Drawing, Mapping, etc. The girls are to be employed in such occupations as will tend to qualify them for becoming the wives of working men,—plain needlework, housewifery, attention to the sick, management of children, etc., etc.

## RULE 29.

A detailed examination of all the schools shall be held by the Government Inspector of Schools yearly in communication with the Principal, and the Inspector shall make a special report on the examination to the Director of Public Instruction.

## RULE 30.

The only vacations shall be—

Easter	...	...	...	...	6 days.
Whitesuntide	...	...	...	...	6 „
King's Birthday	...	...	...	...	1 day.
September	...	...	...	...	10 days.
Founder's Day	...	...	...	...	4 „
Christmas	...	...	...	...	25 „

## RULE 31.

An Annual Report of the Institution shall be addressed by the Principal to the Director of Public Instruction for the information of Government.

The reports will be published under the orders of Government.

## Allowances to children.

## RULE 32.

(a) The orphan children of a Warrant or Non-Commissioned Officer or soldier when taken to a Lawrence Military Asylum or other orphanage in India, or when quitting such institutions to proceed to England or the Colonies, are entitled, until they reach the Asylum or port of embarkation, to a suitable ration in kind, or, in cases where it may not be practicable or convenient to supply such a ration, to a subsistence allowance in lieu of six annas a day, or Rs. 12 a month each. This is also applicable in the case of children

of Warrant or Non-Commissioned Officers and soldiers who have left India, when they quit such institutions to proceed to England, and also to Government wards over sixteen years of age proceeding to their homes when their friends are willing to take charge of them.

(b) A daily allowance of eight annas is granted as remuneration to the person in charge of the orphans of Warrant or Non-Commissioned Officers and soldiers while in transit to a recognised asylum or orphanage, or to the port of embarkation; the allowance ceases from the date of making over charge of the children. It is also granted to the person in charge of the children of Warrant or Non-Commissioned Officers and soldiers who have left India when they quit such institutions to proceed to England. Although intended only for the period of transit, the allowance may be continued for any period of accidental detention on the way, or at Deolali pending embarkation in a troopship.

(c) The following allowances are granted for the outfit and care during the voyage home of orphan children or those whose fathers have quitted India, who may be sent to England or the Colonies from the Lawrence Asylums or other recognised orphanages in India:—

					Rs.
For a boy's outfit	...	...	...	...	40
For a girl's outfit	...	...	...	...	50
For the care of a boy	...	...	...	...	30
For the care of a girl	...	...	...	...	20

(d) The allowance is not admissible for children going home direct from regiments and who have not been in the Lawrence Asylum or other recognised orphanages.

(e) The outfit allowance laid down in the previous article will be granted to step-children proceeding home with their step-father, should their mother be dead; and the charge allowance will also be granted if the children need be placed under the charge of a female, owing to their having neither mother nor step-mother, and the step-father having no wife to take care of them.

(f) Children whose fathers are dead, or who are wholly orphans, quitting the Asylum on completing the school course and remaining in India, will be granted an outfit at a cost not exceeding—

					Rs.
For a boy	...	...	...	...	60
For a girl	...	...	...	...	65

and a donation of Rs. 5. The outfit and donation will not be given to children whose step-fathers are responsible for their maintenance.

When boys entitled to an outfit under this clause pass as Military pupils into the Medical College, Calcutta, the cost of the outfit may be increased to the amount required to provide the outfit laid down in the rules of that College for the time being in force, subject to a maximum limit of Rs. 100 as outfit allowance, plus Rs. 5 gratuity in each case. (Government of India, Military Department, No. 1787 C., Asylums—Lawrence dated the 26th September 1895).

No. 387 Pay and Allowances  
Children and Orphans dated Fort William, 8th March 1872.

From—The Secretary to the Government of India, Military Department,  
To—The Comptroller of Military Accounts, Bengal.

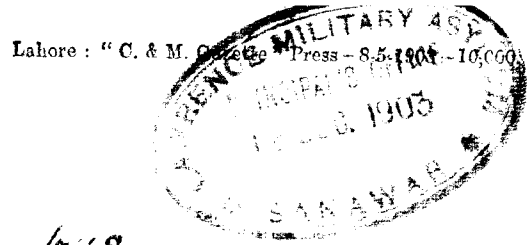
In reply to your letter No. 1648-H., dated 29th ultimo, I am directed to acquaint you that the decisions in the communications from this office, No. 1113, dated the 29th November 1867, and No. 377, dated 8th November last, appear to the Government sufficiently to meet the cases of step-children proceeding home with their step-parents, as they not only allow the children to be dealt with in all respects as if they were the step-parent's own children, but also especially allow the outfit allowance if the mother is dead only requiring the regimental authorities to see that it is properly expended for the children's benefit; and, further, if the children need to be placed under the charge of a female, having neither mother nor step-mother, and the step-father has no wife to take care of them, the remuneration laid down in General Orders for those who take home orphan children is granted to those to whom they may be entrusted.

2. As there seems to have been misapprehension hitherto, I am to state that though these allowances are special, inasmuch as they have not been heretofore accorded by regulations, they are admissible in every case under the above condition without reference to the Government.

#### FREE PASSES.

The orders under which free passages are granted for children and their guardian proceeding to and from Sanāwar are given in Army Regulations, India, Volume X Passages.





All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

S. N. No. 4118

LAHORE, 25<sup>th</sup> November, 1905.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A.,  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

TO

The Rev. A. H. Hildesley, M.A.,  
Superintendent, Boys & Girls' Centre,  
European School Examination Sanawar.

Sir,

I have the honour to forward for your information and guidance a copy of the Directions for Superintendents and Assistant Superintendents of the Examinations for European Schools which begin on the 1<sup>st</sup> December next.

A copy of the same is also forwarded <sup>& of the Lists of Candidates</sup>.

I have, &c.

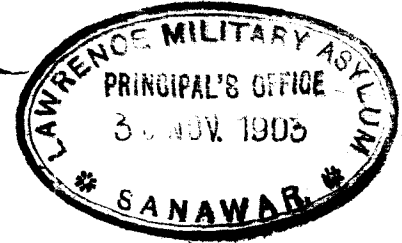
W. Bell

Registrar Education Department,  
Director of Public Instruction, Punjab.

All communications should be addressed to the Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department.

FROM

No. 375



W. BELL, ESQUIRE, M. A.,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*

*Home (Education) Department,*

TO

Rev. A.H. Hildesley, M.A.,

Principal, Lawrence M. Asylum,

SANAWAR.

Dated Lahore, 26<sup>th</sup> November 1903.

SIR,

I am directed to forward copy of a Report No. 2280, dated the 26th October 1903, by the Sanitary Commissioner, Punjab, on his inspection of the Lawrence Military Asylum, Sanawar, and to request that you will be good enough to favour the Lieutenant Governor with your remarks on any of the points in the Sanitary Commissioner's Report which seem to you to call for notice.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

Under-Secretary to Government, Punjab,

Home (Education) Department.

(D.P.)

*Report sent to Med. Officer 2/12/03*

Punjab Government Press,  
Lahore—12-2-03—1,000.

have no mattresses and have to lie on the hard iron laths with only a couple of blankets between, this is done probably to cure laziness, but when it is found that it is not laziness, they might be provided with mattresses covered by water-proof sheets with one of the same kind on the floor beneath the bed. Incontinence of urine in children is a disease and requires medical treatment with the use of such drugs as croton chloral belladonna etc. Captain Swan states that treatment so far has not been successful. Waking a child at eleven generally prevents the bed being wetted and a habit may be formed, the child waking of itself after a time.

9. There were eight boys as in-patients and seven girls. There were two cases of German-measles in the Segregation Hospital. There has been an epidemic of this disease but fortunately without a fatality.

At present there is one small ward of corrugated iron for infectious diseases. This is quite insufficient when, as occurred lately, a large number of girls and boys are attacked almost simultaneously. They cannot be treated in one ward, even if it were large enough.

An infectious hospital for both sexes is required with six wards to hold four beds each at least.

This should be constructed of masonry as corrugated iron, the material of which the present infectious ward is built, becomes terribly hot in the summer.

There has been a good deal of sickness caused by an epidemic of influenza but fortunately not of a fatal character.

10. The boys and girls appeared in good health, well nourished with healthy complexions. As it was raining hard at the time of my visit, they could not be seen on parade in the open air.

(Sd) C. J. Bamber,

Lt. Col., I. M. S.,  
Sanitary Commissioner, Punjab.

---

CIRCULAR No. 42.

SERIAL No. 4345.



FROM

W. BELL, Esquire, M.A.,  
*Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS; INSPECTORS OF SCHOOLS; THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING COLLEGE LAHORE; THE ASSISTANT INSPECTOR, NORTH-WEST FRONTIER PROVINCE; AND THE MANAGERS OF AIDED SCHOOLS AND OF RECOGNISED UNAIDED SCHOOLS.

*Dated LAHORE, the 10th December, 1903.*

SIR,

In view of the extension of the period of study at the Central Training College to two years, I have the honour to say that candidates (other than graduate teachers) for admission to the several examinations for Male Teachers, who have not undergone a course of training, will be required to submit evidence of having acted as teachers for not less than *three* years previous to the time of application instead of *two* years as at present laid down in Article 162 of the Punjab Education Code.

2. This change, which will have effect from the examinations of 1905, will be carried out in the new Code.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*

No. 6815-S.R.

Government of India.

Finance and Commerce Department.

Simla, the 7th November 1903.

R E A D : -

The following extract from a despatch from the Secretary of State for India No. 14. Revenue dated the 4th February 1892, regarding certain stores supplied by the Stores Department of the India Office for the public service in India. "If in any case there is avoidable delay in furnishing any article, or if "inferior or useless goods" are sent out, it is the duty of the officers who may experience such inconvenience to bring them at once to notice."

Copy forwarded to all Departments of the Government of India (except the Revenue and Agricultural Department), to all Local Governments and Administrations, and to all Heads of Departments subordinate to this Department for information.

By order, etc.,

(Sd) J. McGann,

for Offg. Asstt. Secy. to the Government of India

---

No. 2621.

Dated Lahore, the 8th of December 1903.

Copy forwarded to the Director of Public Instruction Punjab, for information and communication to subordinate officers.

By order,

(Sd) T.P. Russell Secy

Asstt. Secy. to Govt. Punjab., Min

---

D. P. I. FORM No. 4.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

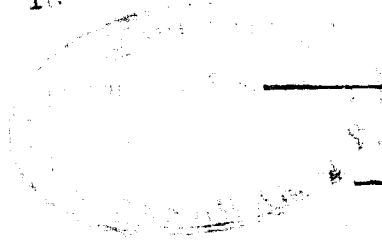
No. 177

LAHORE, January 1904

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., C. I. E.  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

TO



The Principal,  
Lawrence Military Asylum,

SANAWAR

SIR,

I have the honour to request that you will kindly forward to this office, list of the establishment for the half year ending 31st December 1903.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*[Handwritten signature]*

Offg: Superintendent

For Director of Public Instruction, Punjab

*Recd  
19.1.04*

*[Handwritten initials]* (J.F.)

Copy of a letter No.112-C., dated the 13th January '04 from the Officiating Deputy Secretary to the Government of India, Military Department, Fort William, to the Adjutant General in India.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No.4060-C., dated 22nd December 1903, submitting correspondence regarding an application from a Mrs. Jaquet at present residing at Calcutta, for the admission of her son, a son of a soldier of the 1st Buffs, to the Lawrence Military Asylum, Bangalore.

It is noted that Mrs. Jaquet appears to be the widow of a soldier, who served as a soldier in the 1st Buffs in South Africa during the late War and was killed in action. It is also noted that she has a son who is a soldier in the 1st Buffs, and who is now in the life in action. His father being the only soldier in the 1st Buffs who was killed in action, and the only one who was killed in action as a soldier.

It is noted that the Principal, Lawrence Military Asylum, Bangalore, is in favour of the proposal.

It is noted that the proposal, in the circumstances, the Government of India, in the proposal, is a special case.

Copy of the letter forwarded to:-

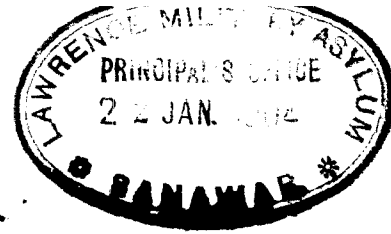
The Chief Secretary to the Government of India, Home (Law and Order) Department.  
The Secretary to the Government of India, Home (Law and Order) Department.  
The Secretary to the Government of India, Home (Law and Order) Department.  
The Adjutant General, Military Department.

By order,

(Signed) J. M. M. M.

Offg. Asstt. Secy. to the Govt. of India

Endorsement No. 70  
Dated the 21<sup>st</sup> January 1904.



Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum,  
Sanawar, for information.

A handwritten signature in cursive script, appearing to be "M. B. S.", written in dark ink.

Under-Secretary to Government, Punjab.

Home (Education) Department.

(E.P.)



# LIST OF FAILURES.

STATEMENT showing the Subjects in which the Candidates failed at the \_\_\_\_\_ School  
Examination for European Schools, Punjab, held in 190\_\_\_\_\_.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.														Passed or Failed.				
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.														
	English.				Second Language.			History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.		Domestic Economy.	Needlework.	Science.	Aggregate.
Prescribed readings.	Composition.	Grammar and Analysis.	Arithmetic.	Latin.	French.	Urdu.													
<p style="text-align: center;">LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.</p> <p>Strong, William Henry</p>																			

SANAWAR  
N.A.W.P.

*Haris Das*  
Registrar

for Director of Public Instruction, Punjab.

# LIST OF FAILURES.

*STATEMENT* showing the Subjects in which the Candidates failed at the \_\_\_\_\_ School  
Examination for European Schools, Punjab, held in 190*f*.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.																	
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.													
	Prescribed readings.	Composition.	Grammar and Analysis.	Arithmetic.	Second Language.			History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.	Domestic Economy.	Needlework.	Science.	Agriculture.
LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.																		
1 Byrne, James																		
2 Cooke, Albert Edward																		
3 Cook, Arthur Joseph																		
4 Curtis, Percival Lionel																		
5 Cousins, Walter Cyril																		
6 Crossley, Edward James																		
7 Gilmour, Andrew Henry																		
8 Gilson, Donald Handly																		
9 Hadley, Percival James																		
10 Hunt, George Archibald																		
11 Kelly, William James																		
12 Pooler, Andrew																		
13 Pughe, Stuart Edmund																		
14 Simpson, Robert William																		
15 Staunton, James William																		
16 Slater, Alfred Henry																		
17 Tyers, Charles Edmund																		
18 Walker, William Eyre																		

*Director of Public Instruction, Punjab.*

# LIST OF FAILURES.

*STATEMENT* showing the Subjects in which the Candidates failed at the Lawrence Military Asylum, Sanawar School Examination for European Schools, Punjab, held in 1900.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.																	
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.													
	English.		Arithmetic.		Second Language.			History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.	Domestic Economy.	Needlework.	Science.	Aggregate.
Reading and Composition.	Grammar and Analysis.	Latin.	French.	Urdu.														
<b>LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.</b>																		
1 Anscomb, Edward Charles																		×
2 Baker, John James																		
3 Barker, Bertram Ernest																		×
4 Bonner, Edward																		
5 Brown, Albert James																		
6 Cockhill, John Alfred																		
7 Cousius, Edward Charles																		
8 Forbes, Ronald																		
9 Furey, William Ernest																		
10 Gordon, Morris Starley																		×
11 Hadley, Richard																		×
12 Halliday, Wilfred Eustace																		
13 Hawksworth, William																		
14 Hickie, Charles Sinclair																		
15 Hiley, James																		
16 Ingleton, Arthur William		×																
17 Keeling, Edward Phillip																		
18 Kelly, Ernest																		
19 Kennedy, William Francis																		
20 King, James																		
21 King, Martin																		
22 McGinn, Arthur Edwin																		

*H. V. S. S.*  
*Legis. Edu. Dept.*  
Director of Public Instruction, Punjab.

# LIST OF FAILURES.

*STATEMENT* showing the Subjects in which the Candidates failed at the Lawrence Military Asylum, Sanawar School Examination for European Schools, Punjab, held in 1907.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.																
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.												
	English.		Arithmetic.	Second Language.			History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.	Domestic Economy.	Needlework.	Science.	Aggregate.
Handwritten English	Composition & Grammar and Analysis.	Latin.		French.	Urdu.												
LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR—concl'd.																	
23 McGinn, Bertram Lionel					×												
24 Morrison, Thomas Gilbert			×				×										
25 Morris, Frank Sydney																	
26 Morris, Herbert Richard																	
27 Murphy, Timothy Dennis																	
28 Murphy, William Patrick					×												
29 Pickering, Harold																	
30 Pilcher, Claude Henry																	
31 Reid, Donald																	
32 Ryall, George Lewis																	
33 Simpson, Edward Garside																	
34 Slater, George Edward	×	×	×				×										
35 Smith, Joseph																	
36 Sparkes, Nelson Donald																	
37 Websdane, Victor James																	
38 Wyatt, Harry Hamilton					×												
39 Yarrow, Reginald																	

*Handwritten signature*

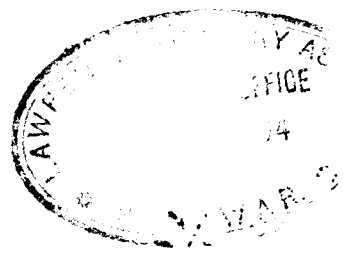
Director of Public Instruction, Punjab.

# LIST OF FAILURES.

STATEMENT showing the Subjects in which the Candidates failed at the High School Examination for European Schools, Punjab, held in 1903.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.																	
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.													
	English.				Second Language.										Aggregate.	Passed or Failed.		
Prescribed readings.	Composition.	Grammar and Analysis.	Arithmetic.	Latin.	French.	Urdu.	History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.	Domestic Economy.			Needlework.	Science.
LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.																		
Binge, Edith Elizabeth																		
Holding, Minnie																		
Martin, Lilian Elizabeth																		
Smith, Sylvia																		
Waugh, Katherine																		



*Hami Das,*  
Regis: ed: dep: 11.

Director of Public Instruction, Punjab.

# LIST OF FAILURES.

*STATEMENT* showing the Subjects in which the Candidates failed at the Middle School Examination for European Schools, Punjab, held in 1902.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.															Passed or Failed.			
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.														
	English.			Arithmetic.	Second Language.			History.	Geography.	Algebra.	Euclid.	Drawing.	Logic.	Political Economy.	Domestic Economy.		Needlework.	Science.	Aggregate.
Prescribed readings.	Composition.	Grammar and Analysis.	Latin.		French.	Urdu.													
LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.																			
86 Alcock, Muriel Ethel							×												
87 Benbow, Jessie Violet							×												
83 Clinton, Lilian																			
89 Cockhill, Florence Edith																			
90 Halliday, Irene	×						×												
91 Jackson, Muriel							×												
92 Jackson, Esme							×												
93 Line, Daisy Emma							×												
Oldall, Elizabeth Charlotte							×												
95 Plowman, Winifred Emma							×												
96 Smith, Nina																			

*Hani Das,*  
*Regis. Secy. Deptt.*

Director of Public Instruction, Punjab.

# LIST OF FAILURES.

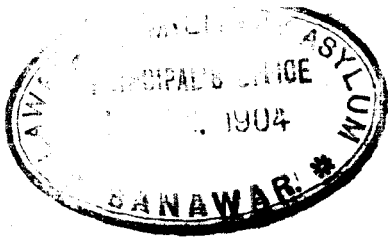
STATEMENT showing the Subjects in which the Candidates failed at the Punjab School Examination for European Schools, Punjab, held in 1903.

N.B.—This mark × signifies the Subjects in which a Candidate failed.

Name of School and Candidate.	SUBJECTS IN WHICH FAILED.													Passed or Failed.							
	Compulsory Subjects.				Optional Subjects.																
	Reading	Composition & Grammar	Latin	Arithmetic	Second Language.			History	Geography	Algebra	Euclid	Drawing	Music		Political Economy	Domestic Economy	Needlework	Science	Aggregate		
<b>LAWRENCE MILITARY ASYLUM, SANAWAR.</b>																					
152 Barker, Violet Lilian		X																	X	X	F
153 Bayley, Agnes Louisa																					F
154 Beauchamp, Mabel																					F
155 Berry, May Harriet																					F
156 Black, Ann																					F
157 Blaker, Marie																					X
158 Brown, Jessie Louisa																					X
159 Culverhouse, Lilian Janet																					F
Dean, Anne Mary																					F
ates, Sybil																					X
odder, Violet Mary Ann																					F
163 Kerwin, Ellen Mary																					F
164 Lowe, Eva Blanche																					F
Mann, May Eileen																					F
166 Martin, May																					F
167 McQueen, Jessie																					F
168 Lee, Violet Ellen																					F
169 Moul, Winifred																					F

*Have & Co.,  
Rajpootana, Be. P.*

*for Director of Public Instruction, Punjab.*



The 60 numbers  
" 200 numbers  
" 300 numbers from M.S.

He returned to the office  
by the cash -

Amically



CIRCULAR No. 3.

SERIAL No. 519.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A., C.I.E.,

*Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL DEPTD. COMMISSIONERS; THE INSPECTORS OF SCHOOLS; THE  
PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING COLLEGE, AND THE HEAD  
MASTERS OF NORMAL SCHOOLS.

*Dated LAHORE, the 2nd February, 1904.*

SIR,

Owing to the re-organization of the teaching staff in Normal Schools, it has been found to revise the rate and the distribution of Stipends (Appendix XXIV of the Punjab Education Code) allotted to each District, and tenable in Normal Schools. I have the honour, therefore, to give overleaf a revised distribution of those Stipends, which will have effect from the Session beginning in May, 1904. It will be observed that the value of the Stipends has been raised from Rs. 6 to Rs. 7 per annum; they will be tenable for two years and payable for the full twelve months of each year.

I hope that every endeavour will be made by the Inspecting Officers to try to utilize the full number of stipends available.

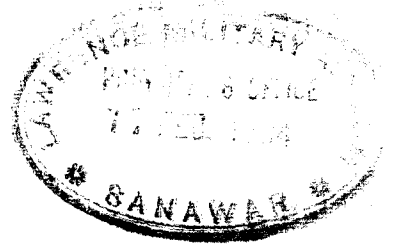
I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*



## EDUCATIONAL DEPARTMENT.

### NOTIFICATIONS.

The 5th February 1904.

No. 567.—*Examinations.*—The following candidates have passed the High, Middle and Primary School Examinations for European Schools held in December 1903. The names of boys and girls are given separately in the order of merit:—

The scholarships gained by candidates are given below:—

*College Scholarships of Rs. 20 per mensem each*, tenable for two years in any institution approved for this purpose by the Local Government—

1. Richard Pomeroy Dalley	... The Park School, Simla.
2. Cyril Scaife Lamerum	... Bishop Cotton School, Simla.
3. William Chiswell Collins	... Ditto. ditto.
4. George Henry Batterbury	... Lawrence Memorial Asylum, Murree.
5. Clare Mildred Hawkins	... Ayrcliff High School for Girls, Simla.
6. Sybil McCallum	... Convent School, Siálkot.
7. Adelaide Sarah MacIntosh	... Auckland House School, Simla.
8. Constance Alice Browne	... St. Denys' School, Murree.
9. Gertrude Holmes	... Convent School, Murree.
10. Mary Smith	... Convent School, Ráwalpindi.

*High Scholarships of Rs. 12 per mensem each*, tenable for two years in a High School,—*vide* Article 108 of the Code of Regulations for European Schools—

1. Alexander Kenneth Dutton Harrison	Bishop Cotton School, Simla.
2. William James Kelly	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
3. William Eyre Walker	... Ditto ditto.
4. Edward Henry Lincoln	... Bishop Cotton School, Simla.
5. James William Staunton	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
6. John Powis	... Christ Church Boys' School, Simla.
7. Arthur Joseph Cook	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
8. James Byrne	... Ditto ditto.
9. Nina Smith	... Ditto ditto.
10. May Jane Coelle	... Cathedral Girls' High School, Lahore.
11. Nora Kelly	... Ayrcliff Girls' High School, Simla.
12. Mildred Cook	... Ditto ditto.
13. Nellie Eyre	... Auckland House School, Simla.
14. Edna Britts	... Ayrcliff Girls' High School, Simla.
15. Beatrice Winifred Conesidge	... Convent Boarding High School, Simla.

*Middle School Scholarships of Rs. 8 per mensem each* (tenable for three years),—

1. Richard David Truss	... Lawrence Memorial Asylum, Murree.
2. Henry Edgar Lofts	... Ditto ditto.
3. Donald Reid	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
4. Edward Phillip Keeling	... Ditto ditto.
5. Richard Sanderson	... Ayrcliff High School, Simla.
6. Jack Batterbury	... Lawrence Memorial Asylum, Murree.
7. Cyril Howard Chard	... Christ Church Boys' School, Simla.
8. Frank Howlett	... Lawrence Memorial Asylum, Murree.
9. Wilfred Eustace Halliday	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
10. Violet Haloran	... Ayrcliff Girls' High School, Simla.
11. Phyllis May Chapman	... Auckland House School, Simla.
12. Gladys Daisy Clements	... Lawrence Memorial Asylum, Murree.
13. Mabel Haclewood Rogers	... Auckland House School, Simla.
14. Vida May Enington	... Mayo Orphanage, Simla.
15. Jessie May Trowsdale	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.
16. Irene Clarice Dobson	... Christ Church Girls' School, Simla.
17. Milicent Perkins	... Convent School, Siálkot.
18. May Aileen James	... Mayo Orphanage, Simla.
19. Phillis May Houlihan	... Ditto ditto.
20. Gertrude Munrowd	... Lawrence Military Asylum, Sanáwar.

## High School Examination.

## Boys.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	Honours.
<b>FIRST CLASS.</b>				
1	Richard Pomeroy Dalley ... ..	The Park School, Simla ... ..	664	Arithmetic and Euclid.
<b>SECOND CLASS.</b>				
2	Rám Lal ... ..	Convent School, Ráwalpindi ... ..	600	Arithmetic.
3	Clare Lawrence Beatson ... ..	Bishop Cotton School, Simla ... ..	523	
<b>THIRD CLASS.</b>				
4	Cyril Scaife Damerum ... ..	Bishop Cotton School, Simla ... ..	483	
5	William Chiswell Collins ... ..	Ditto ditto ... ..	450	
6	George Henry Batterbury ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	440	
7	Eric Cameron Webb ... ..	Boys' High School, Lahore ... ..	423	
8	Mervyn S. Vernal ... ..	The Park School, Simla ... ..	412	
9	John Arthur Bredia ... ..	Bishop Cotton School, Simla ... ..	386	
10	Cyril Keelan ... ..	St. Anthony's High School, Lahore ... ..	359	

## Girls.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	Honours.
<b>SECOND CLASS.</b>				
1	Clare Mildred Hawkins ... ..	Ayrcliff High School, Simla ... ..	651	Arithmetic.
2	Sybil McCallum ... ..	Convent Girls' School, Siálkot ... ..	643	Arithmetic.
3	Adelaide Sarah MacIntosh ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	638	
4	Effie May Farren ... ..	Convent Boarding High School, Simla ... ..	605	
5	Constance Alice Browne ... ..	St. Deays' School, Murree ... ..	574	
6	Gertrude Holmes ... ..	Convent School, Murree ... ..	521	
7	Mary Smith ... ..	Convent School, Ráwalpindi ... ..	518	
8	Una Edith Drummond ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	506	
9	Daisy Edith Briant ... ..	Mayo School, Simla ... ..	503	
10	Minnie Ethel Marris ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	498	
<b>THIRD CLASS.</b>				
11	Ethel Joan Sharman ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	489	Domestic Economy.
12	Ethel Law ... ..	Ayrcliff High School, Simla ... ..	484	Arithmetic.
13	Irene Pereira ... ..	Private Candidate, Simla ... ..	476	

## High School Examination—concluded.

## Girls—concluded.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	Honours.
THIRD CLASS—CONCLUDED.				
14	Mary Brown	Convent School, Rawalpindi	460	Domestic Economy.
15	Grace Constance Halloran	Loretto Convent School, Simla	451	
16	Mabel Hill	Convent School, Rawalpindi	445	
17	Ellen Walton	Convent Girls' School, Sialkot	435	
18	Lilian Elizabeth Martin	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	429	
19	May Isabel Woodsell	Auckland House School, Simla	427	
20	Freda Margherita Rabbitt	Convent Boarding High School, Simla	416	
21	Florence Winifred Freeman	Private Candidate, Quetta	415	
22	Minnie Holding	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	408	
23	Rosie Gonzales	Convent School, Murree	387	
24	Sylvia Smith	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	357	
	Clara Tillery	Auckland House School, Simla	357	
26	Edith Elizabeth Biage	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	349	

## Middle School Examination.

## Boys.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
FIRST CLASS.				
1	Alexander Kenneth Dutton Harrison	Bishop Cotton School, Simla	702	
2	William James Kelly	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	701	
3	William Eyre Walker	Ditto ditto	696	
SECOND CLASS.				
4	Edward Henry Lincoln	Bishop Cotton School, Simla	639	
5	James William Staunton	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	637	
6	John Powis	Christ Church Boys' School, Simla	625	
7	Arthur Joseph Cook	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	620	
8	James Byrne	Ditto ditto	608	
9	Edwin Bird	St. Michael's Day School, Simla	605	
10	William Henry Butcher	Christ Church Boys' School, Simla	598	
11	Donald Leslie	St. Michael's Day School, Simla	597	

## Middle School Examination—continued.

## Boys.—continued.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
SECOND CLASS—CONCLUDED.				
12	Albert Norman Quick	Lawrence Memorial Asylum, Murree	594	
13	Eric Samuel Baldwin	Christ Church Boys' School, Simla	592	
14	Charles Edmund Tyers	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	581	
15	Percival James Hadley	Ditto ditto	572	
16	James Alexander MacNamara	Lawrence Memorial Asylum, Murree	564	
17	Charles James Adams	Bishop Cotton School, Simla	557	
18	Alan Charles Momrie Crayden	Ditto ditto	553	
19	Andrew Henry Gilmour	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	551	
20	Donald Handly Gison	Ditto ditto	549	
21	Basil Clarence Bean	Bishop Cotton School, Simla	548	
22	Frederico Valentine Rossette	Ditto ditto	544	
23	Mark Howard Chalmers	Lawrence Memorial Asylum, Murree	540	
24	Alfred Henry Slater	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	539	
25	Richard Brinsly Gray	Boys' High School, Lahore	524	
	Robert William Simpson	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	524	
27	James Albert Davis	Lawrence Memorial Asylum, Murree	521	
28	George Albert Lettington	Ditto ditto	516	
29	Gerald Hearne	St. Anthony's High School, Lahore	513	
30	Vivian Thrope Rollo	Christ Church Boys' School, Simla	503	
31	Walter Cyril Cousins	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	467	
32	Stuart Edmund Pughe	Ditto ditto	495	
THIRD CLASS.				
33	Eric Newton	Bishop Cotton School, Simla	478	
34	Keith Thomas Aitken	Ditto ditto	477	
35	Patrick Stephen Toomey	Ditto ditto	464	
36	Charles Henry Carroll	Ditto ditto	463	
37	John Pomeroy Dalley	The Park School, Simla	448	
38	Arthur Mendes	St. Michael's Day School, Simla	434	
39	Cecil George Bateman	Bishop Cotton School, Simla	433	
40	Cyril Walter Bion	The Park School, Simla	420	
41	Albert Edward Cooke	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	425	
	Hugh St. Clair Stuart	Christ Church Boys' School, Simla	425	
43	Lytton Henry TenBroeke	The Park School, Simla	422	
44	Leonard Victor Rogers	Bishop Cotton School, Simla	420	

## Middle School Examination—continued.

## Boys—concluded.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
THIRD CLASS—CONCLUDED.				
45	George Archibald Hunt	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	406	
46	George Stuart Milne	The Park School, Simla	402	
47	Douglas McQueen	Private Candidate, Quetta	383	
48	Percival Arthur Robertson	Lawrence Memorial Asylum, Murree	374	
49	Andrew Pooler	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	372	
50	William Bertram Hodgson	Bishop Cotton School, Simla	371	
51	Henry James Harding	Cathedral Orphanage (Boys') School, Lahore	368	
52	Leslie Hope	Ditto ditto	358	
53	James Prescott Rigby	Boys' High School, Lahore	355	
54	William Alfred Thorne	Bishop Cotton School, Simla	347	
55	Frank Cuthbert Elkins	Lawrence Memorial Asylum, Murree	340	

## Girls.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
FIRST CLASS.				
1	Nina Smith	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	705	
2	May Jane Coe lo	Cathedral Girls' High School, Lahore	701	
3	Sophie Sparke	Loretto Convent School, Simla	695	
4	Norah Kelly	Ayrcliff High School, Simla	685	
SECOND CLASS.				
5	Lillian Clinton	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	647	
6	Mildred Cock	Ayrcliff High School, Simla	644	
7	Nellie Ewye	Auckland House School, Simla	614	
8	Andrey Dorothea Cooke	Loretto Convent School, Simla	608	
9	Gladys Anne Crowe	St. Denys' School, Murree	595	
10	Hylde Henrietta Goulding	Ditto ditto	591	
11	Helen McCann	Loretto Convent School, Simla	583	
12	Muriel Jackson	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	581	
13	Edna Britts	Ayrcliff High School, Simla	562	
14	Beatrice Winifred Cocksedge	Convent Boarding High School, Simla	561	
15	Elizabeth Scott Mackenzie	Auckland House School, Simla	555	

## Middle School Examination—concluded.

## Girls—concluded.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
SECOND CLASS.—CONCLUDED				
16	Jessie Violet Benbow ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	554	
17	Lorna Dorothy Marshall ...	Aycliff High Sch ol, Simla ...	540	
18	Margaret Field ...	Convent School, Dalhousie ...	527	
19	Winifred Emma Plowman ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	522	
20	Gladys Ellen Law ...	Private Candidate, Kasauli ...	516	
21	Florence Edith Cockhill ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	503	
THIRD CLASS.				
22	Gladys Mary Appleby ...	Auckland House School, Simla ...	490	
23	Kathleen Ava Atkinson ...	Ditto ditto ...	485	
24	Nora Louise Murphy ...	Ditto ditto ...	471	
25	Muriel Ethel Allcock ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	454	
26	Renie Terese Murphy ...	Auckland House School, Simla ..	450	
27	Daisy Emma Line ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	448	
28	Elizabeth Charlotte Oldall ...	Ditto ditto ...	442	
29	Irene Gladys Dalby ...	Convent Boarding High School, Simla ...	427	
30	Daisy Collins ...	St. Joseph's Day School, Simla ...	426	
31	Margaret Florence Hall ...	Convent Boarding High School, Simla ...	424	
32	Ruby Watkins ...	St. Denys School, Murree ...	423	
33	Edith Sybil Johns ...	Ditto ditto ...	391	
34	Eileen Anne Boodrie ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	385	
	Aileen Bennett ...	Convent School, Murree ...	385	
36	Alice Maude Pereira ...	St. Joseph's Day School, Simla ...	378	
37	Elsie Singleton ...	St. Denys' School, Murree ...	377	
38	Olive Perkins ...	Convent School, Siálkot ...	366	
39	Gladys May Rose ...	Loretto Convent School, Simla ...	364	
	Martha Litchfield ...	Convent School, Murree ...	364	
41	Ethel Cameron Webb ...	Cathedral Girls' High School, Lahore ...	352	
42	Rhoda Mabel Mitchell ...	Cathedral Orphanage, Lahore ...	350	
43	Esme Jackson ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	348	
44	Gladys Ada Martin ...	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	340	
45	Eileen Whittaker ...	Convent School, Siálkot ...	338	

## Primary School Examination.

## Boys.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
FIRST CLASS.				
1	John Alfred Cockhill...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	477	
2	Richard David Truss...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	460	
3	Walter Coleman ...	Ditto ditto	455	
4	Philippe Eric de Rhe ...	Union Church School, Simla	453	
5	Henry Edgar Lofts ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	447	
6	Donald Reid ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	445	
7	Edward Philip Keeling ...	Ditto ditto	443	
8	Richard Sanderson ...	Aynalié High School, Simla ...	442	
	Jack Batterbury ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	442	
10	Cyril Howard Chard...	Christ Church Boys' School, Simla	440	
11	Frank Howlett ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	437	
12	Wilfred Eustace Halliday ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	429	
13	Ernest Harold Coleman ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	423	
14	Frank Sydney Morris ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	420	
	William Hawksworth ...	Ditto ditto	420	
16	Ronald Forbes ...	Ditto ditto	418	
17	David James Cuntrill ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	415	
18	William Arthur Tucker ...	Ditto ditto	416	
19	Edward Bonner ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	413	
20	Archibald Farrar Brooks ...	Union Church School, Simla ...	402	
21	Edward Charles Cousins ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	396	
	Allan Gilbert Lewis ...	Bishop Cotton School, Simla ...	396	
23	Claude Henry Pilcher ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	393	
24	Joseph Smith ...	Ditto ditto	392	
25	Harold William Price ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	386	
26	Kenneth Ernest Robert Robertson ...	Ditto ditto	385	
27	Norman Edward Marsh ...	Ditto ditto	383	
28	Frederick William Morel ...	Station School, Ráwalpindi ...	382	
29	Charles Sinclair Hickie ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	381	
30	Frank Smith ...	Loreto Convent School, Simla ...	379	
31	Ronald Herbert Hoare ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	378	
32	John Marsden Turner ...	Bishop Cotton School, Simla ...	376	
33	James Frank Slade ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	371	
34	Herbert Richard Morris ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	367	
	Herbert James Parks ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	367	
36	Ronald Rayner Goulding ...	Christ Church Boys' School, Simla	365	
37	Hans Hutz ...	Ditto ditto	364	



## Primary School Examination--continued.

## Boys--continued.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
SECOND CLASS.				
38	William Francis Kennedy ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	359	
	John Rennick Morris ...	Christ Church Boys' School, Simla ...	359	
	Ivor Temple Elkins ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	359	
41	Albert James Brown ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	356	
42	Denis Holmes ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	351	
	William Edmund Wood ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	351	
44	Thomas Victor Morel ...	Station School, Ráwalpindi ...	349	
	Cecil Munro ...	Ditto ditto ...	349	
46	James Hiley ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	348	
47	Charles Frederick West ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	347	
48	Frederick E. Rossiter ...	Bishop Cotton School, Simla ...	345	
49	Harry Kenneth Weskin ...	Union Church School, Simla ...	344	
50	Martin King ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	338	
51	Wilfred Darvill Saunders ...	The Park School, Simla ...	337	
52	Karl Langner ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	333	
	Arthur Edwin McGinn ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	333	
	Malcolm Stephen Martyrose ...	Boys' High School, Lahore ...	333	
55	Nelson Donald Sparkes ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	332	
56	Charles Williams ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	329	
57	Henry Charles ...	Boys' High School, Lahore ...	324	
58	William Ernest Pury ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	323	
59	Wilfred Francis Richard Hawkins ...	Private Candidate, Lahore ...	322	
60	Holly David Elkins ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	321	
61	Ruddock William Kidd ...	Christ Church Boys' School, Simla ...	317	
	Charles Rees ...	St. Michael's Day School, Simla ...	317	
63	William Henry Brotherton ...	Station School, Quetta ...	316	
64	Donald McGowan ...	Bishop Cotton School, Simla ...	315	
65	Victor John Bede ...	Cathedral Orphanage (Boys') School, Lahore ...	310	
66	William Frederick Glasfurd ...	Ditto ditto ...	307	
	Dillon Carrison ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	307	
	Joseph Brittner ...	Ditto ditto ...	307	
	William Hewson ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree ...	307	
70	Victor James Websdane ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	305	
71	Frederick George Issacs ...	Boys' High School, Lahore ...	304	
72	Harold Pickering ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	303	

## Primary School Examination—continued.

## Boys—continued.

Order of merit	Name.	School, &c.	Total number of marks	REMARKS
SECOND CLASS—CONCLUDED.				
73	Richard James Ricketts ...	Bishop Cotton School Simla ...	302	
74	Edward Garside Simpson ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	300	
75	Arthur Henry Smith...	Station School, Quetta ...	299	
76	Charles William Gordon Britts ...	Private Candidate, Simla ...	293	
77	Douglas Cameron Webb ...	Boys' High School, Lahore ...	289	
78	Edwin Domingo ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	287	
79	George Lewis Ryall ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	285	
80	Chamman Lal ...	Convent School, Ráwalpindi ...	282	
81	Harry Hamilton Wyatt ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	279	
	Frederick Burke ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	279	
83	Henry Rees ...	St. Michael's Day School, Simla ...	276	
84	Alick Stowell ...	Christ Church Boys' School, Simla ...	274	
85	Richard Hadley ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	272	
	Timothy Denis Murphy ...	Ditto ditto ...	272	
87	Lionel Woodward Rigby ...	Boys' High School, Lahore ...	270	
THIRD CLASS.				
88	Gordon Kedd ...	Convent School, Murree ...	269	
89	William C. Dean ...	The Park School, Simla ...	266	
90	George Welby Bateman ...	Christ Church Boys' School, Simla ...	262	
91	George Aven Wallace Flynn ...	Boys' High School, Lahore ...	261	
92	Harold Turner ...	Station School, Quetta ...	260	
93	Trevor Stuart Davis ...	Christ Church Boys' School, Simla ...	258	
94	John James Baker ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	256	
95	Edward Charles Anscumb ...	Ditto ditto ...	255	
96	James King ...	Ditto ditto ...	253	
97	Frank Alexander Busher ...	North-Western Railway School, Lahore ...	248	
98	Samuel Charles ...	Boys' High School, Lahore ...	243	
99	Bertram Lionel McGinn ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	242	
100	Louis Viegas ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	238	
101	Bertram Ernest Barker ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ...	237	
102	Joseph Allen ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	228	
	Henry Smith ...	Loretto Convent School, Simla ...	228	
104	Norman Victor Fitz-Simmons ...	Bishop Cotton School, Simla ...	220	
105	Gerald James Dwyer...	Ditto ditto ...	217	
	Charles Valentine Slane ...	Union Church School, Simla ...	217	
107	George Gomas ...	St. Anthony's High School, Lahore ...	210	

Primary School Examination—continued.

Boys—concluded.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
THIRD CLASS—CONCLUDED.				
108	William Patrick Murphy ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	207	
109	Albert Barwick ... ..	North-Western Railway School, Lahore ... ..	192	
110	Eugene Manuel ... ..	St. Anthony's High School, Lahore ... ..	184	
111	Eric Harold Creighton ... ..	Bishop Cotton School, Simla ... ..	182	

Girls.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
FIRST CLASS.				
1	Margaret Murphy ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	475	
2	Grace Emily Cockburn ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	447	
3	Ellen Josephine Potter ... ..	Station School, Quetta ... ..	437	
4	Violet Halloran ... ..	Ayrcliff Girls' High School, Simla ... ..	434	
5	Agnes Edith O'Mealy ... ..	Convent Boarding High School Simla ... ..	433	
6	Lucy Godwin ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	429	
7	Mercedes Allsop ... ..	Convent School, Dalhousie ... ..	418	
8	Elizabeth White ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	417	
9	Mary Corbett ... ..	Convet School, Dalhousie ... ..	408	
	Phyllis May Chapman ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	408	
11	Dorothy Smith ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla. ... ..	407	
12	Ann Black ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	406	
13	Gladys Violet Maud Ross ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	400	
14	Gladys Daisy Clements ... ..	Ditto ditto ... ..	399	
15	Irene Perkins ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	394	
16	Violet Ella Halpin ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla. ... ..	393	
17	Mabel Haslewood Rogers ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	384	
18	Kathleen Keelan ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	378	
19	Kathleen Herford ... ..	Loretto Convent School, Simla ... ..	377	
20	Elsie Freda Barton ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	375	
21	Nellie Brabson ... ..	Ditto ditto ... ..	374	

## Primary School Examination—continued.

## Girls—continued.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
FIRST CLASS—CONCLUDED.				
22	Vida May Enington ... ..	Mayo Orphanage, Simla ... ..	373	
23	Jessie May Trowsdale ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	371	
24	Janet Alice Rutledge ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	368	
	Violet Dunsford ... ..	Ayrcliff Girls' High School, Simla ... ..	368	
26	Irene Clarice Dobson ... ..	Christ Church Girls' School, Simla ... ..	367	
27	Anne Mary Dean ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	364	
28	Zoe DeSouza ... ..	St. Mary's Convent School, Mooltan ... ..	363	
	Jessie McQueen ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	363	
	Lena McManus ... ..	St. Joseph's Day School, Simla ... ..	363	
31	Iris Beatrice Ridge ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	360	
	Eileen Gladys Grogan ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	360	
SECOND CLASS.				
33	Dorothy Francis Hay ... ..	Union Church School, Simla ... ..	358	
34	Milicent Perkins ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	356	
35	May Aileen James ... ..	Mayo Orphanage, Simla ... ..	355	
36	Daisy Young ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	352	
37	Mabel Beauchamp ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	351	
	Phillis May Houlihan ... ..	Mayo Orphanage, Simla ... ..	351	
39	Gertrude Munrowd ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	343	
40	Lucie Frances Potter ... ..	Station School, Quetta ... ..	347	
41	Winifred Moul ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	346	
42	Winifred Griffith ... ..	St. Denys School, Murree ... ..	345	
43	Isabel Muriel Roberts ... ..	Union Church School, Simla ... ..	343	
44	Marie Fookshin ... ..	Convent School, Lahore ... ..	339	
45	May Harriet Berry ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	337	
46	Eliza Slater ... ..	Ditto ditto ... ..	336	
	Ada Ellen Mainstone ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	336	
48	Sybil Eates ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	335	
49	Maud Hester Bunyan ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	334	
50	Ada Louisa Smith ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	332	
	Violet Mary Ann Hoóder ... ..	Ditto ditto ... ..	332	
52	Jessie Emily Middleton ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	331	
	Annette Donoughue ... ..	Convent School, Lahore ... ..	331	
54	Lily Elizabeth Dickens ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	330	

Primary School Examination.—continued.

Girls—continued.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
<b>SECOND CLASS—CONTINUED.</b>				
55	Ellen Longman ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	328	
56	Ellen Margaret Truss ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	325	
57	Esther Thayne ... ..	St. Denys' School, Murree ... ..	324	
58	Mary Elizabeth Richards ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	323	
	Gertrude Pollard ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	323	
60	Daisy Lennox ... ..	Ayrcliff Girls' High School, Simla ... ..	322	
61	Agnes Isabel Harding ... ..	Cathedral Orphanage School (Girls), Lahore	321	
62	Stella Emmie Koderick ... ..	Christ Church Girls' School, Simla ... ..	318	
	Kate Agnes Hewson ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	318	
64	Temina Dinshaw ... ..	Station School, Dalhousie ... ..	315	
	Eva Blanche Lowe ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	315	
66	May Eileen Mann ... ..	Ditto ditto ... ..	313	
	Muriel Helen Boodrie ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	313	
68	Jessie Whayman Rae ... ..	Auckland House School, Simla ... ..	312	
69	Elizabeth Mary Beedham ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	311	
	Winifred Lisbey ... ..	St. Denys' School, Murree ... ..	311	
71	Violet Ellen Lee ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	310	
	Florence Mabel Lofts ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	310	
73	Edel Weiss Waddel ... ..	St. Denys' School, Murree ... ..	309	
	Irene Gertrude Martin ... ..	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla.	309	
76	Georgina Rubina Phillips ... ..	Mayo Orphanage, Simla ... ..	309	
	Dorothy Smith ... ..	Convent School, Ráwalpindi ... ..	307	
76	Regina Hanrahan ... ..	Loretto Convent School, Simla ... ..	307	
	Marie D'Eca ... ..	St. Joseph's Day School, Simla ... ..	307	
80	Ruth Porter ... ..	Station School, Quetta ... ..	307	
	Daisy Rawcliffe ... ..	St. Mary's Convent School, Mooltan ... ..	305	
81	Mabel Harriet James ... ..	Mayo Orphanage, Simla ... ..	303	
82	Nora Highfield ... ..	Convent School, Siálkot ... ..	302	
83	Lilian Martha Leason ... ..	Lawrence Memorial Asylum, Murree ... ..	301	
84	May Martin ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	300	
85	Gertrude Dwyer ... ..	Private Candidate, Dalhousie ... ..	299	
86	Gertrude Mary Yackjee ... ..	Loretto Convent School, Simla ... ..	298	
87	Muriel Morgan ... ..	Ayrcliff Girls' High School, Simla ... ..	290	
88	Grace Ethel Rose ... ..	Lawrence Military Asylum, Sanáwar ... ..	289	
89	Daphne Heron ... ..	Ayrcliff Girls' High School, Simla ... ..	288	

## Primary School Examination—continued.

## Girls—continued.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
SECOND CLASS—CONCLUDED.				
90	Jessie Louisa Brown ...	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	285	
	Annie Louisa Wood ...	Lawrence Memorial Asylum, Murree	285	
	Norah Hunter ...	Convent School, Siálkot	285	
93	Dorothy Isabel Hatten	Auckland House School, Simla	284	
94	Theodora Clare Houlihan	Mayo Orphanage, Simla	283	
95	Ethel Margaret Green	Station School, Quetta	282	
96	Maud Amelia Brocherston	Ditto	279	
97	Violet Blackwell ...	Convent School, Murree	277	
	Grace Ellen Patterbury	St. Denys' School, Murree	277	
99	Bella Jones	Convent School, Lahore	275	
100	Winifred Irene Rossenrode	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla	272	
101	Amy Elizabeth Taylor	Lawrence Memorial Asylum, Murree	271	
THIRD CLASS.				
102	Ethel Dick	Station School, Ráwalpindi	268	
103	Josephine Clements	Loretto Convent School, Simla	267	
104	Ellen Mary Kerwin	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	265	
105	Gladys Dorothy Gill ...	Christ Church Girls' School, Simla	264	
	Harriet Wood	Convent School, Lahore	264	
107	Clara Elizabeth Smith	St. Denys' School, Murree	263	
	Enid Jacobson	Auckland House School, Simla	263	
109	Edith Hill	Convent School, Ráwalpindi	262	
110	Daisy Wadia	Convent Boarding High School, Simla	261	
	Lillian Janet Culverhouse	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	261	
	Hazel Edythe Ross	Cathedral Girls' High School, Lahore	261	
113	Elsa Agnes Kuhlmei	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla	259	
114	Augusta Lennox	Mayo Orphanage, Simla	256	
115	Grace Morrison	St. Denys' School, Murree	254	
	Muriel Molly Phillips	Mayo Orphanage, Simla	254	
117	Florence Muriel Dingavan	Lawrence Memorial Asylum, Murree	252	
	Amy Jacob	Station School, Mooltan	252	
119	Irene Appleby	Auckland House School, Simla	250	
120	Nellie Hogan	Convent School, Murree	249	
	Beatrice Park	Convent School, Ráwalpindi	249	
	Aileen Smith	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla	249	
123	Marie Blaker	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	239	
124	Violet Davis	Cathedral Orphanage School (Girls'), Lahore	231	

## Primary School Examination—concluded.

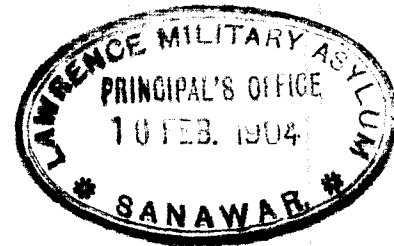
## Girls—concluded.

Order of merit.	Name.	School, &c.	Total number of marks.	REMARKS.
THIRD CLASS—CONCLUDED.				
125	Olive Murphy	Mayo Orphanage, Simla	226	
	Lillian Bell	Convent School, Lahore	226	
127	Agnes Louisa Bayley	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	225	
	Emily Cabral	Station School, Mooltan	225	
129	Sybil Dorothy Audley	Mayo Orphanage, Simla	224	
130	Theodora Jane Letitia Crowhurst	Lawrence Memorial Asylum, Murree	223	
131	Ellen Rogers	Lawrence Military Asylum, Sanáwar	222	
132	Margaret Pedro	Ditto ditto	221	
133	Dorothy Marguerite Gereson	St. Denys' School, Murree	219	
134	Helen Maloney	North-Western Railway School, Lahore	216	
135	Florence Mabel Harvey	St. Denys' School, Murree	215	
136	Kathleen Legat	North-Western Railway School, Lahore	212	
137	Mabel Marie Vaughan	Station School, Ráwalpindi	208	
138	Kathleen Foy	Station School, Mooltan	205	
139	Mabel Pereira	St. Joseph's Day School, Simla	201	
140	Stella Christmas	Convent School, Murree	196	
141	Louisa Smith	Convent School, Ráwalpindi	194	
142	Marie Hart	Convent School, Murree	182	
143	Cecilia Lucy McNamara	St. Francis' Convent Jesus-Mary School, Simla	180	

W. BELL,

Director of Public Instruction, Punjab.

Cu. No: 661



Dated 9<sup>th</sup> February 1904

Copy forwarded to the Principals, Government College, the Central Training College and the Mayo School of Art, Lahore, the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, and the Head Master, Railway Technical School, Lahore, for information and guidance .

*Prabhu Singh*

Offg: Superintendent

For Director of Public Instruction, Punjab .

*J.F.*

(J.F.)



No. 217 S. R., dated Calcutta, the 13th January 1904.

From—R. WATERFIELD, Esquire, Offg. Assistant Secretary to the Government of India, Finance and Commerce Department,  
To—The Secretary to Government, Punjab.

I AM directed to invite attention to the communication from this Department, No. 4942 S. R., dated the 24th August 1903, regarding a new form of indent for stores to be obtained from England, and to request that the following instructions may be observed in the preparation and transmission of indents in future.

1. The indents should be printed in clear type on paper of tough quality and foolscap size.
2. The items in the indent should be numbered consecutively and well spaced.
3. If the indent extends to more than one page, other sheets printed on both sides should be added, and the whole sewn or bound up in book form with the pages numbered.
4. The column in the indent headed "Remarks by Indenting Officer" should be used for short remarks only. If long specifications are furnished, they should be placed at the end of the indent, and should be printed on one side of the paper only.
5. All indents with six spare copies should be sent to the address of the Director-General of Stores through the Departments and Governments concerned.

COPY forwarded to all Departments of the Government of India (except the Military and Public Works Departments).

#### Financial.

Endorsement by the Punjab Government.

No. 216, dated 28th January 1904.

COPY forwarded to all Commissioners, Deputy Commissioners, and Heads of Departments in the Punjab for information and guidance.

By order, &c.,

J. F. CONNOLLY,

*Offg. Revenue and Finl. Secy. to Govt., Punjab.*

No. 7868 P., dated Calcutta, 31st December 1903.

From—R. WATERFIELD, Esquire, Offg. Assistant Secretary to the Government of India, Finance and Commerce Department,  
To—The Secretary to Government, Punjab.

IN modification of the orders contained in the letter from this Department, No. 3624 P., dated 2nd July 1902, I am directed to state, for the information of the Government of the Punjab, that applications for Postal Life Insurance rules should, in future, be addressed to the Comptroller, Post Office, and not to this Department.

COPY forwarded, in continuation of endorsement from this Department, No. 3624 P., dated 2nd July 1902, to the Departments of the Government of India, to the Heads of Departments subordinate to this Department, and to all Accountants-General and Comptrollers.

### Financial.

Endorsement by the Punjab Government.

No. 183, dated 21st January 1904.

COPY forwarded to all Heads of Departments, Commissioners, Divisional Judges and Deputy Commissioners in the Punjab, for information and guidance, in continuation of Punjab Government endorsement No. 1505, dated the 18th July 1902.

By order, &c.,

J. F. CONNOLLY,

Offg. Revenue and Finl. Secy. to Govt., Punjab.

Copy No: 792

dated 17th February 1904

Copy forwarded for information to the Inspectors of Schools, the Principals, Government College, Central Training College, the School of Art, Lahore, the Principal, Lawrence Military Academy, Amritsar, the Inspectors of Schools, and the Head Masters of the Central Model School, the Normal Schools, and the Technical School.

*R. Waterfield*

Offg. Superintendent

For Director of Public Instruction, Punjab.

(J. F.)

*R. Waterfield*

Copy of a letter No.357-C., dated the 9th February 1904, from the Offg. Asstt.Secy. to the Govt. of India, Military Department, to the Secretary to the Government of the Punjab, Home (Education) Department.

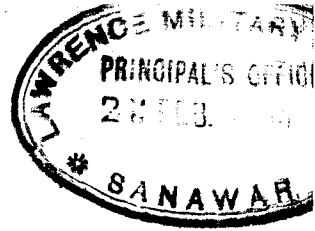
I am directed to acknowledge the receipt of your letter No.57, dated the 15th January 1904, forwarding correspondence received from the Principal, Lawrence Military Asylum, Tanawar, regarding the remission of two sums of Rs 50-2-6 and Rs 41-11-4 due by Mr.E.D.Ling and Pensioned Honorary Lieutenant Powie, respectively, on account of school fees for their children.

2. It is stated that endeavours have been made to recover the amount due from Mr.Ling, but that he has left the service of the East Indian Railway where he was last employed and that his present whereabouts are not known. It is also stated that Mr.Ling has long been in England and that the Principal's repeated demands for payment have met with no response whatever.

3. In reply I am directed to say that, in the circumstances represented, the Government of India sanction the amount due from Mr.Ling being written off.

As for the amount due by Pensioned Honorary Lieutenant Powie, I am to say that the Right Hon'ble the Secretary of State for India will be addressed with a view to the necessary recovery being made from that officer's pension. I am accordingly to request that his address in England may be communicated to the Government of India at an early date.

Copy of the foregoing forwarded to the Controller of Military Accounts, Punjab Command.



Endorsement No. 119

Dated Lahore, the 22<sup>nd</sup> February 1904.

Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, with the request that the present address in England of Honorary Lieutenant Powis may be communicated to this office on an early date.

Under-Secretary to Govt., Punjab,  
Home (Education) Department.

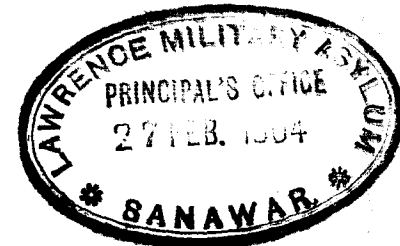
*See* (D.P.)

46  
u.s.  
m.s. on

All communications should be addressed to the Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department.

FROM

No. 123



W. BELL, ESQUIRE, M. A., C.I.F.,  
Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department,

To

The Principal,  
Lawrence Military Asylum,  
SANAWAR.

Dated Lahore, 25<sup>th</sup> February 1904.

SIR,

*encls returned*

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No.38, dated the 30th December 1903, forwarding Capt. Dale's proposals for the establishment of a dairy at Sanawar.

2. It is stated that schemes (a) and (b) would be no real improvement on the present system of supply but that scheme (c) commends itself to you as absolute purity of the milk and butter would thereby be ensured. It is also suggested that if the cost of scheme (c) render it an impossible one the cow sheds might be altered and the dairy built as proposed for schemes (a) and (b) but that the existing method of supply might remain unaltered.

3. In reply I am to say that the Lieutenant-Governor is unable to accept scheme (c) on account of the heavy expenditure involved, but he is pleased to sanction the alteration of the cow sheds and the erection of the dairy as proposed, the method of supply being allowed to remain as it is at present.

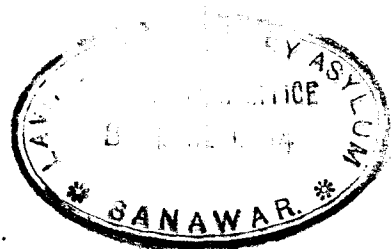
Punjab Government Press,  
Lahore—12-2 03—1,000.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

Under-Secretary to Government, Punjab,



CIRCULAR No. 6.

SERIAL No. 875.

FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A., C.I.E.,

*Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL COMMISSIONERS AND DEPUTY COMMISSIONERS; INSPECTORS OF SCHOOLS; THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING COLLEGE HEAD MASTERS OF NORMAL SCHOOLS AND BOARD HIGH SCHOOLS; MANAGERS OF AIDED AND UNAIDED HIGH SCHOOLS; THE PRINCIPALS, LADY DUFFERIN CHRISTIAN GIRLS' SCHOOL, LAHORE, AND ALEXANDRA GIRLS' SCHOOL, AMRITSAR; THE EXAMINERS AND SUPERINTENDENTS; THE REGISTRAR, EDUCATION DEPARTMENT; AND THE LADY SUPERINTENDENT, MUNICIPAL BOARD GIRLS' SCHOOLS, AMRITSAR.

*Dated LAHORE, the 25th February, 1904.*

SIR,

MADAM,

I have the honour to inform you that the Annual Examinations for General, Clerical and Commercial Teachers' (Male) Certificates will commence on Wednesday, the 13th April, 1904, and immediately after their conclusion the Examinations for Gymnastic Certificates will be held.

2. Applications for admission to the Examinations, in the form attached, should reach the Office of the Director of Public Instruction, Lahore, not later than the 7th March.

NOTE 1.—Candidates, other than graduate teachers, who have not undergone a course of training, will be required to submit evidence of having acted as teachers for not less than two years previous to the time of application. Admission fees have to be paid by all Private Candidates at the following rates: Senior Anglo-Vernacular Certificate Examination, Rs. 10; Junior Anglo-Vernacular, Rs. 6; Senior Clerical and Commercial, Rs. 6; Junior Clerical and Commercial, Rs. 4; Senior Vernacular, Rs. 6; Junior Vernacular and Zamindari Certificate Examination, Rs. 4—the fees to be forwarded with the applications for admission.

NOTE 2.—No Private Candidates will be admitted to the Junior and Senior Gymnastic Certificate Examinations without the special permission of the Director, who will consider any recommendations on the subject made by the Inspectors of Schools. Teachers who have already obtained the ordinary Junior or Senior Certificates are not regarded as Private Candidates. No fees are charged for admission to these Examinations.

3. The Senior Vernacular, the Junior and Senior Anglo-Vernacular, the Junior and Senior Clerical and Commercial, and the Senior Gymnastic Certificate Examinations will be held at Lahore under the superintendence of the Principal, Central Training College. The Junior Vernacular, the Zamindari and the Junior Gymnastic Certificate Examinations will be held

at Delhi, Jullundur, Ráwalpindi and Mooltau, under the superintendence of the Inspectors of Schools of the respective Circles, and at Lahore under the superintendence of the Assistant Inspector of Schools, Lahore Circle.

4. In the case of candidates for the Junior Vernacular and Zamindári Certificate Examinations, it should invariably be stated what Vernacular language (Urdu, Hindi, Panjábí, or Pashtu) the candidate proposes to take up; and in the case of those for the Gymnastic Certificates, whether he will take the Examination in English or in a Vernacular (Urdu, Hindi, Panjábí, or Pashtu).

5. A copy of the Time-Table and Regulations is forwarded herewith.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*

## TIME-TABLE.

### I.—Junior Vernacular Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.			Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To	Number of hours.		
Wednesday the 13th April.	URDU—	A. M.	A. M.			
	Language and Literature, and Transliteration.	9	11	2	35	
	Urdu Penmanship (to be judged by about five lines written in copy-hand to Dictation)	11	11-15		15	
	Grammar ... ..	11-30	P. M. 1	1½	20	
	Essay ... ..	P. M. 1-15	3-15	2	20	
	Oral Reading ... ..	3-15	...	...	10	
Thursday, the 14th April.	PERSIAN—	A. M.	A. M.			
	Translation and Re-translation.	9	11-30	2½	50	
	Language and Literature.	11-45	1-15	1½	25	
	Grammar ... ..	P. M. 1-30	3	1½	25	
Friday, the 15th April.	Mental Arithmetic*	A. M. 9	A. M. 9-30	2	50	
	Arithmetic, Ordinary*	9-45	P. M. 12-45	3	75	
	Geography ... ..	P. M. 1	3	2	75	
Saturday, the 16th April.	Euclid ... ..	A. M. 9	A. M. 11-30	2½	50	
	Algebra ... ..	Noon. 12	P. M. 2-30	2½	50	
Monday, the 18th April.	Agriculture ... ..	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Mensuration and Land Records.	11-15	P. M. 1-15	2	50	
Tuesday, the 19th April.	School Management	9	Noon. 12	3	150	
	Practice of Teaching†	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical.	...			25	

\* English numerals will be used in these papers. Marks will be deducted if any candidate who takes the examination through the medium of Urdu, uses Urdu numerals in his answer paper.  
 † Each candidate must submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, in the presence of the Examiner. The examination will be conducted in accordance with Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.



## II.—Senior Vernacular Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.		Number of hours.	Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To			
Wednesday, the 13th April.	History ... ..	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Geography ... ..	Noon. 12	P. M. 2	2	50	
Thursday, the 14th April.	Euclid ... ..	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Algebra ... ..	Noon. 12	P. M. 2	2	50	
Friday, the 15th April.	Ordinary Arithmetic*	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Urdu, including Transliteration.	Noon. 12	P. M. 3	3	100	
Saturday, the 16th April.	Persian ... ..	A. M. 9	Noon. 12	3	100	
	Physics and the Mechanical Powers.	P. M. 1	P. M. 3	2	50	
Monday, the 18th April.	Mental Arithmetic*	A. M. 9	A. M. 9-30	3	25	
	Chemistry ... ..	10	Noon. 12	2	50	
	Practical Test ... ..	Noon. 12	...	...	50	
Tuesday, the 19th April.	School Management	A. M. 9	Noon. 12	3	150	
	Practice of Teaching†	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical.	...			25	

\* English numerals will be used in these papers. Marks will be deducted if any candidate who takes the examination in Urdu, uses Urdu numerals in his answer paper.

† Each candidate must submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, in the presence of the Examiner. The examination will be conducted in accordance with Mr. Hall's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.

## III.—Junior Anglo-Vernacular Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.			Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To	Number of hours.		
Wednesday, the 13th April.	ENGLISH—					
	Translation and Re-translation.	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Explanation, Grammar, and Analysis.	11-30	P. M. 2-30	3	75	
	Dictation ... ..	P. M. 2-45	P. M. 3	1/2	25	
	Caligraphy (to be judged from the Dictation paper).	...	...	...	25	
Thursday, the 14th April.	Reading and Reciting.	A. M. 9	...	...	25	
	Conversation ... ..	...	...	...	25	
Friday, the 15th April.	Arithmetic and Mensuration.	A. M. 9	Noon. 12	3	75	
Saturday, the 16th April.	Geography ... ..	9	12	3	75	
Monday, the 18th April.	School Management	9	12	3	150	
	Practice of Teaching*	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical.	...	...	...	25	

\* Each candidate will be required to submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, on the English Language, to an Upper Primary Class, through the medium of Urdu, or in Arithmetic or Geography to a Middle Class through the medium of English, in the presence of the Examiner. Detailed instructions regarding the method to be observed in conducting this examination will be found in Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.

## IV.—Senior Anglo-Vernacular Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.			Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To	Number of hours.		
Wednesday, the 13th April.	ENGLISH— Translation and Re-translation, and Letter-writing.	A. M. 9	A. M. 11	2	75	
	Explanation of Texts, Grammar, and Analysis.	11-30	P. M. 2-30	3	75	
	Dictation ... ..	P. M. 3	3-15	1/4	25	
	Caligraphy (to be judged from the Dictation paper).	...	...	...	25	
Thursday, the 14th April.	Reading and Reciting	A. M. 9	...	...	25	
	Conversation ... ..	...	...	...	25	
Friday, the 15th April.	Euclid ... ..	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Algebra ... ..	Noon. 12	P. M. 2	2	50	
Saturday, the 16th April.	Ordinary Arithmetic	A. M. 9	A. M. 11	2	50	
	Physics and the Mechanical Powers.	Noon. 12	P. M. 2	2	50	
Monday, the 18th April.	Mental Arithmetic ...	A. M. 9	A. M. 9-30	1/2	25	
	Chemistry ... ..	10	Noon. 12	2	50	
	Practical Test ... ..	Noon. 12	...	...	50	
Tuesday, the 19th April.	School Management	A. M. 9	Noon. 12	3	150	
	Practice of Teaching*	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical.	...	...	...	25	

\* Each candidate must submit notes on three separate lessons, and give one lesson through the medium of English or the Vernacular, occupying about half an hour, in the presence of the Examiner. The examination will be conducted in accordance with Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XI of the Punjab Education Code.

## V.—Junior Clerical and Commercial Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.			Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To	Number of hours.		
Wednesday and Thursday, the 13th and 14th April.	ENGLISH (as for the Junior Anglo-Vernacular Certificate).					
Friday, the 15th April.	Commercial Arithmetic.	A. M. 9	A. M. 11	2	75	
	Book-keeping ...	11-30	P. M. 1-30	2	75	
	General Geography	P. M. 2	3	1	25	
Saturday, the 16th April.	Commercial Geography.	A. M. 9	A. M. 10-30	1½	50	
	Précis-writing ..	10-30	P. M. 12-30	2	50	
	Correspondence ...	P. M. 1	3	2	50	
Monday, the 18th April.	School Management (as for the Junior Anglo-Vernacular Certificate).					
Wednesday, the 20th April.	SHORTHAND—					
	Writing in Long-hand.	A. M. 9	A. M. 10	1	30	
	Writing in Short-hand.	10	11	1	30	
	Dictation ...	11-30	P. M. 12-30	1	40	
	Typewriting ...	P. M. 1	...	...	50	
	Practice of Teaching* (as for the Junior Anglo-Vernacular Certificate).	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical (as for the Junior Anglo-Vernacular Certificate).	...	...	...	25	

\* Each candidate will be required to submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, on the English Language, to an Upper Primary Class, through the medium of Urdu or in Arithmetic or Geography to a Middle Class through the medium of English, in the presence of the Examiner. Detailed instructions regarding the method to be observed in conducting this examination will be found in Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.

## VI.—Senior Clerical and Commercial Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.			Maximum Marks obtainable.	REMARKS.
		From	To	Number of hours.		
Wednesday and Thursday, the 13th and 14th April.	ENGLISH (as for the Senior Anglo-Vernacular Certificate).					
Friday, the 15th April.	Commercial Arithmetic, Book-keeping and General Geography (as for the Junior Clerical and Commercial Certificate).					
Saturday, the 16th April.	Commercial Geography, Précis-writing and Correspondence (as for the Junior Clerical and Commercial Certificate).					
Tuesday, the 18th April.	School Management (as for the Senior Anglo-Vernacular Certificate).					
Wednesday, the 20th April.	Shorthand and Typewriting (as for the Junior Clerical and Commercial Certificate).					
	Practice of Teaching (as for the Senior Anglo-Vernacular Certificate).					* As may be arranged immediately before or after the Written Examination.
	Kindergarten—Practical (as for the Senior Anglo-Vernacular Certificate).					

\* Each candidate must submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, in the presence of the Examiner. The examination will be conducted in accordance with Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.

## VII.—Zamindari Certificate, 1904.

Date.	Subject.	TIME-TABLE.				REMARKS.
		From	To	Number of hours.	Maximum Marks obtainable.	
Wednesday, the 13th April.	Urdu (as for the Junior Vernacular Certificate).					
Monday, the 18th April	Agriculture (as for the Junior Vernacular Certificate).					
Tuesday, the 19th April	School Management (as for the Junior Vernacular Certificate).					
Wednesday, the 20th April.	Arithmetic according to Native Methods.	P. M. 12-15	P. M. 3-15	3	100	
	Mental Arithmetic according to Native Methods.	3-15	3-45	1	75	
Thursday, the 21st April	HINDI, PANJABI, OR PASHTU—Language and Literature (Course prescribed), and Transliteration.*	A. M. 9	A. M. 11	2	35	
	Grammar ... ..	11-15	P. M. 12-45	1½	20	
	Essay ... ..	P. M. 1	3	2	20	
	Penmanship (to be judged by three copy lines adapted to the first three classes of Zamindari Schools).	3-15	3-30	1½	15	
	Oral Reading ... ..	3-30	...	...	10	
	Practice of Teaching † (as for the Junior Vernacular Certificate).	As may be arranged immediately before or after the Written Examination.			150	
	Kindergarten—Practical (as for the Junior Vernacular Certificate).	...			25	

\* The test in Transliteration should consist of about four lines of suitable vernacular, to be transliterated to the Roman character. Ten marks should be allotted to this part of the paper.

† Each candidate must submit notes on three separate lessons, and give one lesson, occupying about half an hour, in the presence of the Examiner. The examination will be conducted in accordance with Mr. Bell's Memorandum on the subject, printed in Appendix XIII of the Punjab Education Code.

## VIII.—Senior and Junior Gymnastic Certificates, 1904.

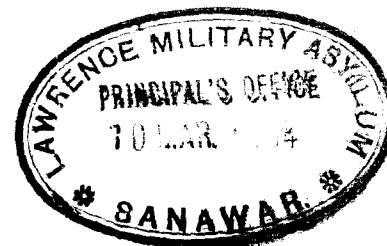
Date.	Subject.	TIME-TABLE.				REMARKS.
		From	To	Number of hours.	Maximum Marks obtainable.	
Thursday, the 28th April	The Principles of Physical Training.	A. M. 9	A. M. 10	1	50	
	Oral Test ... ..	As may be arranged immediately after the Written Examination.			100	

Copy of a letter No. 645-B, dated 26th February 1904,  
from the Secretary to Government, Punjab, Public Works  
Department (Buildings & Roads Branch) to the Director of  
Public Instruction, Punjab.

Lawrence Military Asylum, Sanawar.

The following is forwarded for information and  
guidance, in continuation of this office endorsement No.  
127-B.S., dated the 17th September 1903.

. of India, Military Deptt.  
279-M.W. dated 25th January 1904.



No. 1145

Dated Lahore, 7th March 1904.

Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military  
Asylum, Sanawar, for information in continuation of this  
office endorsement No. 3203, dated 26th September 1903.

*M. B. S.*  
Director of Public Instruction, Punjab.

Comments.  
Water supply.

It is requested that the above heading, with number and date of this communication, may be quoted in any subsequent correspondence on the subject.

No. 279-M.W.

GOVERNMENT OF INDIA,  
MILITARY DEPARTMENT.

Fort William, the 25th January 1904.

To

THE DIRECTOR-GENERAL OF MILITARY WORKS.

SIR,

I am directed to refer to the correspondence ending with your letter No. 3368-B, dated the 23rd October 1903, relative to the maintenance from the Military Works grant of the buildings, etc., connected with the Lawrence Military Asylum at Sanawar; and to forward No. 1765-B, dated the 11th November 1903, and enclosures. a copy of the letter noted in the margin from the Government of the Punjab, shewing the expenditure at the Asylum of funds during the years 1898-99 to 1903-04. I am to request that steps may be taken for the necessary provision in the Military Works Estimates for the works at the Asylum, with effect from the 1st April 1905.

2. The expenditure in connection with the church and cemetery at the Asylum will, as heretofore, form a charge against the Provincial Civil Works grant.

I am, &c.,

(Signed) W. A. LIDDELL, Major, R.E.,  
for Secretary to the Government of India.

Copy of the above, with a copy of letter No. 3368-B, dated the 23rd October 1903, from the Director-General of Military Works, forwarded, for information, in continuation of Military Department No. 2736-M.W., dated the 31st August 1903, to—

The Finance\* Department.

\* With a copy of letter No. 1765-B, dated the 11th November 1903, from the Government of the Punjab, and of its enclosures.

The Public\* Works Department.

† With a copy of letter No. 3368-B, dated the 23rd October 1903, from the Director-General of Military Works.

Copy† forwarded to the Secretary to the Government of the Punjab, Public Works Department, for information, with reference to his letter No. 1765-B, dated the 11th November 1903.

By order,

(Signed) W. A. LIDDELL, Major, R.E.,  
Asst. Secy. to the Govt. of India.



No. 1765-B, dated Lahore, 11th November 1903.

From—The Secretary to the Government of the Punjab, Public Works Department,  
To—The Secretary to the Government of India, MILITARY DEPARTMENT.

With reference to Military Department letter No. 2736-M.W., dated the 31st August 1903, I am desired to submit, for the information of the Government of India, the following statements duly verified by the Examiner, Public Works Accounts, Punjab, relating to expenditure incurred on the Lawrence Military Asylum at Sanawar :--

- (1) Statement showing expenditure on all works and repairs from the year 1898-99 to 1902-03.
- (2) Statement showing works and repairs sanctioned during 1903-04, and expenditure incurred to end of September 1903.

*Statement shewing expenditure on Lawrence Military Asylum from the year 1898-99 to 1902-03.*

Item No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure.	Remarks.
<i>1898-99. Original Works.</i>		Rs.	Rs.	Rs.	
1	Providing new pumping engine, water-supply, Sanawar.	2,532	3,500	3,896	
2	Re-roofing covered passage from boys' barracks to school and church at Sanawar.	3,011	3,000	2,794	Rs. 59 spent in 1899-1900 See item No. 23.
3	Supplying ten iron tanks in place of masonry storage reservoir at Sanawar.	1,746	Nil	1	Expenditure in previous years Rs. 1,755. Work completed in 1898-99.
4	Constructing a shed for new pumping engine at Sanawar.	559	550	494	
5	Making a sailed brine room in the verandah of bakery and laundry, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	220	220	222	
6	Reconstructing servants' quarters, Principal's house, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	570	500	572	
7	Additions and alterations to verandah of Telegraph School Room No. 11, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	315	300	300	
8	Providing gutters and down pipe to the bakery and laundry attached to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	199	190	181	
9	Replacing the loose masonry by rail boards, between the window frames and arches, barracks nos. 2, 7, 12, 14, and 21, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	91	90	92	
10	Providing new iron grated doors to the doorway for the armoury at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	59	50	57	
11	Constructing a cook-house for 2nd assistant master, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	132	130	140	
12	Enclosing verandah at band master's quarters, No. 24, at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	55	50	59	
13	State flooring, plastering walls, white washing, and providing ceiling cloth and one cowl for chimney top of kitchen attached to the hospital at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	78	78	78	
14	Constructing a latrine for boys' ward in hospital.	155	155	149	
	Total of original work	...	...	9,035	
<i>Repairs.</i>					
15	Cement plastering to water-tank behind girl's school at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	113	...	26	Expenditure in previous year Rs. 162
16	Annual repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	7,618	7,950	7,983	
17	Annual repairs to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	150	141	146	
17 a)	Reconstructing certain retaining walls in Lawrence Military Asylum, Sanawar.	140	140	120	

Item No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure.	Remarks
	<i>Repairs—(concl'd).</i>	Rs.	Rs.	Rs.	
18	Reconstructing cemetery at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	64	48	49	
19	Special repairs to lime-pointing, white-washing, etc., at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	4,989	4,500	4,524	Expenditure in previous year Rs. 1,051.
	Total repairs ...	...	...	12,848	
	<i>1899-1900. Original Works.</i>				
20	Providing six steel tanks to increase the supply of drinking water, etc., at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	11,275	11,275	10,960	Rs. 233 expended in 1900-01.—See item No. 33.
21	Re-roofing boys and girls' hospital at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	5,984	400	397	Rs. 4,684 expended in 1900-01.—See item No. 41.
22	Re-roofing the printing office and stores building, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	5,416	1,000	1,055	Rs. 3,946 expended in 1900-01.—See item No. 42.
23	Re-roofing covered passage from boys' barracks to school and church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	3,011	...	59	Rs. 2,794 expended in 1898-99.—See item No. 2.
24	Constructing two covered passages at the Lawrence Military Asylum, Sanawar.	3,001	1,200	1,582	Only one passage provided.
25	Re-roofing girls' school building No. 3 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	4,881	300	361	Rs. 4,070 expended in 1900-01.—See item No. 43.
26	Providing slate flooring to the kitchen attached to barracks Nos. 2, 3, and 4 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	701	700	595	
27	Constructing new quarters for munshi at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	911	900	934	
28	Re-roofing head mistress' quarters at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	2,430	500	500	Rs. 1,770 expended in 1900-01.—See item No. 47.
29	Providing four iron latines for natives, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	378	378	364	
30	Providing four glazed windows in quarters of senior staff sergeant, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	79	79	83	
31	Providing six sun-shades over the ventilators in gymnasium room at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	56	56	56	
32	Slate flooring in the kneading room of the bakery at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	198	198	180	
33	Providing wire-netting to the girls' dining room window in Lawrence Military Asylum, Sanawar.	64	64	57	
34	Providing glazed work in part of verandah of head mistress' quarters at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	200	200	200	
	Total ...	...	...	17,383	

Item No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure.	Remarks.
	<i>Repairs—(concl'd.)</i>	Rs.	Rs.	Rs.	
35	Annual repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	4,034	4,193	4,467	
36	Annual repairs to cemetery at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	60	60	51	
37	Annual repairs to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	120	120	116	
38	Special repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	7,359	6,609	7,076	Rs. 107 expended in 1900-01.—See item No. 51.
	Total repairs	...	...	11,710	
	<i>1900-01. Original Works.</i>				
39	Providing six steel tanks for water-supply at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	11,275	...	234	Rs. 1,0060 expended in 1899-1900—See item 20.
40	Constructing three masonry reservoirs at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	43,800	35,100	35,510	Rs. 3,508 expended in 1901-02, and Rs. 9,561 in 1902-03.—See items Nos. 54 and 65
40(a)	Providing glazed work on part of verandah of chief clerk's quarters in Lawrence Military Asylum, Sanawar.	200	200	135	
41	Re-roofing boys and girls hospital in Lawrence Military Asylum, Sanawar.	5,284	4,000	4,097	Rs. 307 expended in 1899-00.—See item No. 21.
42	Re-roofing printing office and stores building Lawrence Military Asylum, Sanawar.	5,410	4,000	3,957	Rs. 1,555 expended in 1899-00.—See item No. 22.
43	Re-roofing boys' and girls school building No. 6 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	4,581	4,000	4,050	Rs. 301 expended in 1899-00.—See item No. 25.
44	Making two buttresses at south-west corner of barrack No. 2 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	1,761	876	876	Only one buttress made.
45	Certain sanitary works at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	264	230	271	
46	Re-roofing head mistress's quarters at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	2,430	1,000	1,770	Rs. 561 expended in 1899-1900.—See item No. 28.
47	Providing an additional bathroom to the quarters of the band master, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	160	160	138	
48	Converting part of a verandah into a room in the boys' and girls hospital, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	95	95	81	
49	Providing sun-shades to the windows of the gymnasium at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	20	20	20	
	Total	...	...	51,829	
	<i>Repairs.</i>				
50	Annual repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	5,851	5,851	5,994	
51	Special repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	7,359	...	107	Rs. 7,076 expended in 1899-1900.—See item No. 38.
52	Annual repairs to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	120	120	125	
53	Annual repairs to cemeteries, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	50	50	53	
	Total	...	...	6,279	

Item No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure.	Remarks.
	<i>1902-03—(concl.)</i> <i>Original Works—(concl.)</i>	Rs.	Rs.	Rs.	
72	Providing asphalt flooring in boys' dining room at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	1,176	1,000	1,262	
73	Relaying floors of all bath-rooms in the Lawrence Military Asylum, Sanawar.	2,138	476	338	
74	Re-roofing four godowns in the passage leading from new boys' school to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	823	800	751	
75	Metalling around boys' barracks at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	323	300	308	
76	Stone metalling the tennis court for boys at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	211	200	201	
77	Providing ceilings in boys and girls' kitchen at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	180	180	178	
78	Providing two iron tanks for keeping sand at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	142	140	119	
79	Providing a cistern and iron receptacles to the boys' scullery.	21	20	12	
80	Providing two dormer windows in verandah of Principal's house at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	120	110	5	Rs. 107 expended in 1903-04.
81	Filling in cracks between walls and door frames in barracks at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	200	200	107	
	Total ...	...	...	30,685	
	<i>Repairs.</i>				
82	Annual repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	8,499	7,922	8,579	
83	Annual repairs to cemetery at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	50	50	55	
84	Annual repairs to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	150	150	103	
	Total ...	...	...	8,737	

## ABSTRACT.

	Original works.	Repairs.	
	Rs.	Rs.	
1898-99 ...	9,035	12,796	
1899-1900 ...	17,383	11,710	
1900-01 ...	51,829	6,279	
1901-02 ...	27,577	6,333	
1902-03 ...	30,685	8,737	
Total ...	1,36,509	45,855	= Rs. 1,82,364
Average per annum ...	27,302	9,171	

*Statement showing works and repairs sanctioned during 1903-04, in connection with Lawrence Military Asylum, Sanawar, and expenditure to end of September 1903.*

Serial No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure to end of September 1903.	Remarks.
	<i>Original works.</i>	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
					35,510 expended in 1903-04.
1	Constructing three masonry reservoirs for water-supply at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	48,248	...	34	3,508 .. 1901-02. 9,750 .. 1902-03.
2	Constructing a slaughter-house at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	3,025	1,200	1,082	1,849 .. 1902-03.
3	Constructing a new boys' school at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	37,116	...	51	23,084 .. 1901-02. 13,533 .. 1902-03.
4	Metalling around boys' barracks at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	323	...	11	
5	Providing a corrugated iron screen round reservoir No. 3, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	622	550	35	
6	Erecting two tanks near cow-shed at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	299	250	...	Sanction not yet communicated to Examiner's office.
7	Purchasing and fixing a 400-gallon tank behind the girl's school at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	90	90	91	
8	Filling in spaces between walls and door frame in boys' barracks.	200	...	8	Expenditure in 1902-03 Rs. 107.
9	Providing two iron tanks for keeping sand at boys' barracks.	142	...	9	
10	Providing two new floors in barrack No. 12 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	76	75	73	
11	Providing terraced floor in godown in covered passage leading to church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	40	40	...	
12	Providing two additional 400-gallon tanks for rain-water at hospital.	135	195	175	
13	Providing two iron receptacles for spoil water from boys' kitchen attached to No. 11 barrack, Lawrence Military Asylum, Sanawar.	14	14	...	
14	Providing drains in covered way from church to new boys' school at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	168	160	82	
15	Providing two dormer windows in Principal's verandah at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	120	...	107	Rs. 5 expended in 1902-03.
16	Providing two new windows in recreation-room Lawrence Military Asylum, Sanawar.	24	...	24	Sanction not yet communicated to Examiner's office.
17	Providing iron bars for nine windows at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	180	180	...	
18	New west end door for church at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	102	100	...	
19	Increasing by 90 feet the drain for sullage water below boys' kitchen at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	64	60	...	
20	Providing two windows in bath-room of No. 27, and substituting a French window for ordinary window in room No. 20.	80	80	...	
	Total original works ...	...	2,994	1,782	These sanctions have not yet been communicated to Examiner's office.

Serial No.	Name of work.	Amount of sanctioned estimate.	Appropriation.	Expenditure to end of September 1903.	Remarks.
	<i>Repairs.</i>	Rs.	Rs.	Rs.	
21	Annual repairs to Lawrence Military Asylum, Sanawar.	6,131	6,000	3,403	
22	Special repairs to hospitals for boys and girls in Lawrence Military Asylum, Sanawar.	681	600	108	
23	Rebuilding a retaining wall below new boy's school at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	510	500	...	
24	Annual repairs to church at Sanawar...	150	150	34	
25	Re-roofing cook-house attached to house No. 20 at Lawrence Military Asylum, Sanawar.	87	85	86	
26	Annual repairs to cemetery at Sanawar.	50	50	90	
	Total repairs ...	...	7,385	3,721	

No. 3368-B, dated Simla, 23rd October 1903.

From—COLONEL H. W. DUPERRIER, Director-General of Military Works,

To—The Secretary to the Government of India, MILITARY DEPARTMENT.

In reply to Military Department No. 2736-M.W., dated 31st August 1903 I have the honour to report, for the information of the Government of India, that the charge of the buildings, etc., connected with the Lawrence Military Asylum at Sanawar could be conveniently undertaken by the Military Works Services.

2. I have inspected the buildings, and found them to be in good order generally.



Circular No. 1.

SERIAL NO. 136.



FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A., C.I.E.,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department,*

TO

ALL COMMISSIONERS AND DEPUTY COMMISSIONERS  
IN THE PUNJAB.

*Dated Lahore, the 9th March, 1904.*

Home.

Education.

SIR,

WITH reference to this Department Circular letter No. 132, dated 10th April, 1902, in which opinions were invited on the system of School Committees as existing in the Central Provinces with a view to its extension to the Punjab, I am directed to say that this matter came up for discussion at the last General Educational Conference, and it was proposed that, with the object of promoting the cause of education generally and more especially that of female education, Local Committees should be formed where suitable members are available, but without power to interfere in the internal management of schools, and that District Inspectors of Schools, with the approval of the Deputy Commissioners, should be instructed to organize such Committees.

2. The Lieutenant-Governor accepts the resolution of the Conference, as the proposed Committees will tend to encourage and maintain local interest in education. I am therefore to request that instructions may be issued to all District Inspectors of Schools to set about forming Local Committees wherever practicable.

3. It is not intended that such Committees should have control of the schools or even the power of interference in their management. Their functions will be limited to the adoption of measures for securing regular attendance, the bringing to the notice of the Local Boards all irregularities connected with the management of schools, the want of suitable accommodation, and the necessity for repairing school buildings, &c. Each Committee should consist of not less than five members resident in the area for which the school has been established, and not less than three members should form a quorum. All appointments to the Committee should be sanctioned by the Deputy Commissioner. The Committee should visit the school collectively at least once a month, and a record of their proceedings should be made in a book kept for the purpose. One of the members should visit the school at least once a week.

I have, &c.,

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department.*

C. M. No. 137.

COPY forwarded to all Inspectors and Assistant Inspectors of Schools in the Punjab for information.

By order, &c.,

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department.*

Errata

201439 of 24.3.04.

In notification No: 567, dated the 5th February 1904, showing the names of candidates who have won scholarships on their passing the various European School Examinations held in December 1903, published in Part III of the Punjab Gazette of the 11th February last, page 164, under High Scholarships of ₹ 12/- per mensem .

for

3. William Eyre Walker of the Lawrence Military Asylum, Sanawar,

read

3. William Henry Butcher of the Christ Church Boys' School, Simla, and

for

5. James William Staunton of the Lawrence Military Asylum, Sanawar,

read

5. Edwin Bird of the St: Michael's Day School, Simla.

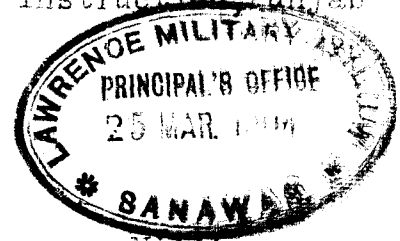
(Sd:) Prabhu Dial,

Offg: Superintendent,

For Director of Public Instruction Punjab

G. M.No: 1440

Dated 24<sup>th</sup> March 1904



Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, and the Managers of the Christ Church Boys' School, and the St: Michael's Day School at Simla, for information. Copy also to the Inspector of European Schools, Punjab, for information .

*Prabhu Dial*

Offg: Superintendent,

For Director of Public Instruction, Punjab

*J.F.*

(J.F.)

Forwarded to the Head  
Master for information  
& favour of return -

25 <sup>3</sup>/<sub>04</sub>

A. H. Hedgesley

PRINCIPAL, M. A.  
Lawrence Military Asylum.

Copy of a letter No: 1384.D, dated Fort William the  
4th March 1904, from <sup>Dy. Secy to</sup> the Government of India, Military  
Department, to the Lieutenant General Commanding the Forces  
Bombay .

*ad Deptt.  
instruments*

I am directed to acknowledge the receipt of your  
letter No: 15 dated 19th January 1904 submitting a re -  
presentation from Lieutenant Colonel C. J. Sarkies, Indian  
Medical Service regarding the <sup>inadequacy</sup> ~~inclusion~~ of the pay ad -  
missible for the Medical charge of field and general  
hospitals as compared with the revised rates of residential  
pay .

In reply I am to say that the question of revis-  
ing the rates of pay <sup>of</sup> such appointments as those in ques-  
tion and of certain other military medical appointments is  
now under the consideration of the Government of India and  
I am to request that Lieutenant Colonel Sarkies and any  
other officers who may submit similar representations may  
be informed accordingly .

Copy of the above forwarded to the Secretary to the  
Government of the Punjab, Home (Education) Department,  
with reference to his No: 120, dated 22nd February 1904.  
It is requested that Lieutenant J. G. Swain, I. M. S. .  
may be informed as above. The Lieutenant General Commanding  
the Forces Bengal, for information and guidance .  
The Director General <sup>of the</sup> ~~of the~~ Medical Service, for informa-  
tion and guidance.  
The Controller of Military Accounts, Bombay Command, with  
reference to his No: 665, dated 18th February 1904.

By order,

(24:) E. J. Moberly,

Offr: Assistant Secretary to the Govt: of India

No: 154

Dated 25<sup>th</sup> March 1904

Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, for the information of Lieutenant Swan, I. F. S.

*Prin pal*

Offg: Superintendent,

~~For Director of Public Instruction, Punjab~~

*Undersecretary to Govt Punjab  
Home (Educn) Dept*

*J.P.*



*Forwarded to Captain  
for information & return.*

*[Signature]*

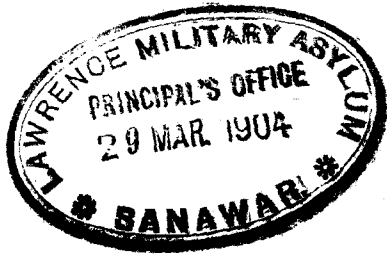
*No 43  
d/29.3.04*

*Noted & returned*

*J.P. Swan*

*Super Int  
no. 43*

PRINCIPAL,  
Lawrence Military Asyl



All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 69-Camp  
Calcutta, 26<sup>th</sup> March 1904

FROM

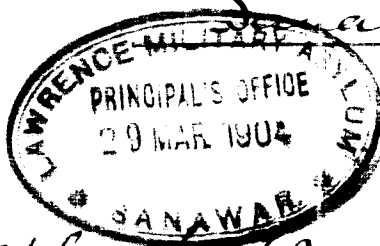
W. BELL, Esquire, M. A., C. J. S.,  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

The Principal

Lawrence Hill, Rohtak

SIR,



In reply to your letter  
No.  $\frac{41}{D}$  dated the 30<sup>th</sup> January  
1904. I have the honour to state  
that Pupil Teachers should be  
appointed for the coming year.  
The orders of the Government  
of India in regard to the draft  
Code for European Schools have  
not yet been received.

I have the honour to be,  
Sir

Your most Obedient Servant.

W. Bell  
Director of Public Instruction, Punjab.

C. M. No. 1678

Dated the 11<sup>th</sup> of April 1904.

From

W. Bell, Esquire, M.A., C.I. E.,

Director of Public Instruction,

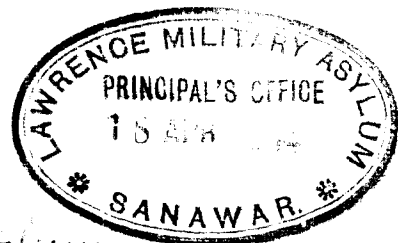
Punjab, Lahore.

To

The Correspondent

Lawrence Military Asylum

Sanawar



Sir,  
Madam,

I have the honour to forward  
certificates for the scholars who passed the last  
the school examination from your  
School for delivery to the scholars concerned, and  
to request the favour of an acknowledgment.

I have the honour to be,

Sir,  
Madam,  
Your most obedient servant,

Prathu Dyal

Officiating Superintendent,

For Director of Public Instruction, Punjab.

(D.P.)

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 1812

LAHORE, April 1901.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A.,  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

Mr. J. L. Hildesley, M.A.,  
Principal, Law College, Lahore,  
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.



SIR,

Reference is made to your letter of the 12th inst. regarding the  
many articles which have appeared in the press and in the  
case of which the principal articles, the results of the  
particular articles, and the first paper of the 12th inst.  
were at the time of the publication of the 11th inst. of the  
results of the articles, and the first paper of the 12th inst.  
and I am sorry to hear that you have some credit in the  
Lahore. It is a pity that you should be in the position of  
writing you. It is a pity that you should be in the position of  
publication of the results of the local papers. The  
statement does not appear in the Government Gazette and it  
shows a certain error. The only effect of the statement  
that your views will be kept back all information re-  
garding the results of the articles which have appeared  
appeared, and it is not prepared to do so. It is not  
deavour in the case of the "black list" or the case  
of failures suspended from the list of schools in the case  
after the results of the articles have been prepared.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient servant,

*Prabhu Das*  
Offs. Secy.

for Director of Public Instruction, Punjab.  
*M.B.*

(D.P.)



All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 1811

LAHORE, 11 April 1904

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., C. I. S.  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

Sanawar.

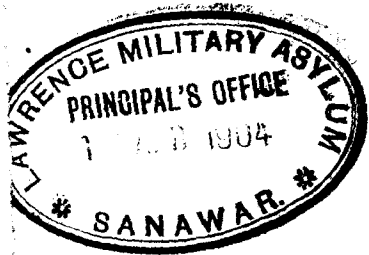
SIR,

With reference to your No: 1222/L, dated the 15th ultimo, received under the endorsement of the Inspector of European Schools, Punjab, I have the honour to say that the names of Lily Martin and Sylvia Smith have not been shown among the candidates who succeeded in passing the last examination for Public Teachers, 1st year, because they failed to qualify in history, a compulsory subject in this examination.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,



*Prabh Singh*

*Offr. Secy.*

Director of Public Instruction, Punjab

(J.E.)

*Forwarded to the headmaster for  
for his information of your former*

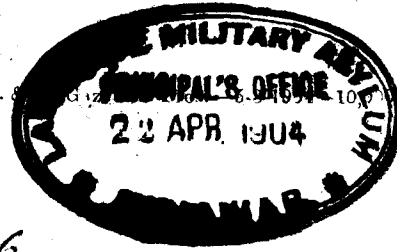
*A.H. Medley*

*19/4/04 -  
then sent to Principal -*

Form No. 3.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

Lahore: "C. S. G. 1000" 1000



No. 1906

LAHORE, 21st April 1904 1904.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., C. I. E.  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

L A H O R E .

SIR,

With reference to your letter No: 1/D.,  
dated 14th April 1904, I have the honour to inform you that  
the name of Mr Curtis, 3rd Assistant Master in the Asylum  
has been struck off the records of establishment of the  
Institution, with effect from the 1st September 1903.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

*Prabhu Dyal*

Offr: Superintendent,

For Director of Public Instruction, Punjab

(J.S.)

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 2009

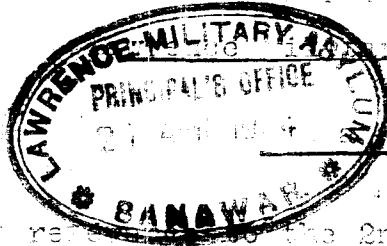
LAHORE, <sup>25th</sup> April 19 4 1903.

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., B. T. D.  
Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

The Reverend . . . Hildesley, . . .  
Principal  
Military Asylum,  
Banawal.



SIR,

With reference to the 2nd para of your  
L. O. No: 622, dated the 20th February last to the address  
of Lala Ari Das of my office, I have the honour to inform  
you that all answers to same, under Government orders,  
made over to the Civil authorities as waste paper after the  
results of the next corresponding examinations have been  
gazetted.

I have the honour to be,

Sir,

your most obedient servant,

*Prabh Singh*

Secretary, Government,

Director of Public Instruction, Punjab.

*[Handwritten signature]*

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 1995

LAHORE, 28<sup>th</sup> April 1904

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., C. I. E. F.,  
Director of Public Instruction,

PUNJAB,

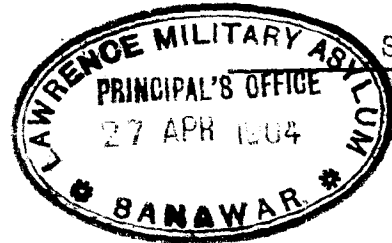
To

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

Sanawar.

SIR,



I have the honour to request that you will forward to this office your annual report on the Lawrence Military Asylum Sanawar for the year 1903/04.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*Prabhu Sial*

*Offg. Supdt.*

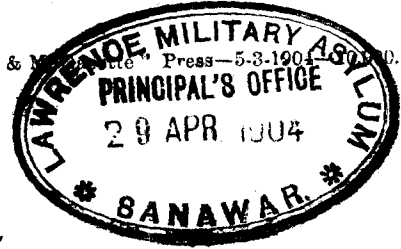
La Director of Public Instruction, Punjab.

*Sial*

Form No. 3.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

Lahore: "C. & M. Co." Press-5-3-1904



No. 2111

LAHORE, 26<sup>th</sup> April 1904

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., B. L. S.,  
Director of Public Instruction,

PUNJAB,

TO

The Principal,

Lawrence Military Academy,

BANAWAR.

SIR,

In reply to your letter of the 17th inst., dated the 17th inst.,  
I am glad to hear that a scheme of reforms in edu-  
cation has been adopted by the Government of India, and that  
it is possible at this juncture to confirm any of the conditions  
mentioned therein.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient servant,

*Prashad*

Offg. Secretary,

For Director of Public Instruction, Punjab.

(D.P.)

Indents and Estimates.

No. 1067-F.

GOVERNMENT OF INDIA.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 16th April 1904.

*It is requested that the above heading, with number and date of this communication, may be quoted in any subsequent correspondence on this subject.*

To

THE DIRECTOR-GENERAL OF ORDNANCE IN INDIA.  
THE DIRECTOR-GENERAL, SUPPLY AND TRANSPORT.  
THE DIRECTOR-GENERAL, INDIAN MEDICAL SERVICE.  
THE DIRECTOR GENERAL, ARMY REMOUNT DEPARTMENT.  
THE DIRECTOR, ROYAL INDIAN MARINE.

Sir,

Military Department No. 5-F, dated the 2nd January 1901.  
Military Department No. 2805-F dated the 26th September 1901.  
Military Department No. 2508-F, dated the 27th August 1903.

In the orders quoted in the margin various measures were introduced with a view to the more expeditious despatch of business connected with the supply of stores from Europe.

2. In furtherance of these orders the Government of India have decided that all home store indents shall, in future, be forwarded direct to the Director-General of Stores by the administrative heads of departments concerned with the Government of India, who will also be responsible for the conduct, directly with the Store Department, India Office, of all correspondence in regard to the supply of authorised stores, which is now submitted through the Military Department of the Government of India.

3. It will be distinctly understood that no indent will be transmitted to the India Office by the head of a department except for authorised stores; and that, in all cases, funds are available for the purpose.

4. Before ordinary savings in the India estimates are appropriated to meet the cost of supplementary indents, savings existing in the home estimates must as a general rule be first utilized; further, the cost of no supplementary indent will be met from savings in the India estimates except with the concurrence of the Controller of Military Accounts concerned, or of the Examiner in the case of the Marine Department.

5. Supplementary indents, the cost of which is not provided for in the home estimates and which cannot be met from savings in the home estimates under the minor head affected, may be sent home for compliance up to a limit of £1,000 in each case, provided a corresponding reduction is made in expenditure included in the India estimates or other minor heads in the home estimates of the same year.

Proposed appropriations of over £1,000 in value will be referred for the consideration of the Government of India.

6. When stores are urgently required to replace issues made to forces in the field, the cost of which is borne by His Majesty's Imperial Government, the credits of the supplementary indents will, as hitherto, be taken as a set-off against credits afforded to Indian revenues by the Imperial Government, but heads of departments will first ascertain from Controllers of Military Accounts concerned that credits are available for the purpose.

7. The Government of India have further decided that demands for band instruments for the Lawrence Asylum, Sanawar, and for lithographic and photographic materials for the Intelligence Branch of the Quartermaster General's Department, which have hitherto been made separately, shall in future, be embodied in the annual indent of the Ordnance Department, and heads of departments concerned will arrange accordingly.

I am, &c

(Sd.) T. A. HARRISON,

*Deputy Secy. to the Govt. of India*

Forwarded, for information and guidance, to:—

The Chief Secretary to the Government of the Punjab in the Home (Education) Department, with the request that under the orders of the Hon'ble the Lieutenant-Governor the annual demands of the Lawrence Asylum, Sanawar, for band instruments may, in future, be preferred on the Ordnance Department.

Quartermaster General in India.

The Controller of Military Accounts Bengal Command

The Controller of Military Accounts, Punjab Command

The Controller of Military Accounts, Bombay Command

The Controller of Military Accounts, Madras Command.

The Examiner of Ordnance Factory Accounts in India.

The Examiner of Marine Accounts.

The Accountant-General, Military Department.

By order,

(Sd.) B. SCOTT,

*Asst. Secy. to the Govt. of India.*

Proposed appropriations of over £1,000 in value will be referred for the sanction of the Government of India.

6. When stores are urgently required to replace issues made to forces in the field, the cost of which is borne by His Majesty's Imperial Government, the values of the supplementary indents will, as hitherto, be taken as a set-off against credits afforded to Indian revenues by the Imperial Government, but heads of departments will first ascertain from Controllers of Military Accounts concerned that credits are available for the purpose.

7. The Government of India have further decided that demands for band instruments for the Lawrence Asylum, Sanawar, and for lithographic and photographic materials for the Intelligence Branch of the Quartermaster General's Department, which have hitherto been made separately, shall, in future, be embodied in the annual indent of the Ordnance Department, and heads of departments concerned will arrange accordingly.

I am, &c.,

(Sd.) T. A. HARRISON,

*Deputy Secy. to the Govt. of India.*

Forwarded, for information and guidance, to :—

Chief Secretary to the Government of the Punjab in the Home (Education) Department, with the request that under the orders of the Hon'ble the Lieutenant-Governor the annual demands of the Lawrence Asylum, Sanawar, for band instruments may, in future, be preferred on the Ordnance Department.

Quartermaster General in India.

Controller of Military Accounts, Bengal Command.

The Controller of Military Accounts, Punjab Command.

The Controller of Military Accounts, Bombay Command.

The Controller of Military Accounts, Madras Command.

The Examiner of Ordnance Factory Accounts in India.

The Examiner of Marine Accounts.

The Accountant-General, Military Department.

By order,

(Sd.) B. SCOTT,

*Asst. Secy. to the Govt. of India.*



- (d) All enquiries made and information asked for by the Account Officers in connection with pension matters should be promptly and satisfactorily answered.
- (e) There should be a freer resort to the grant of *anticipatory* pensions. Whenever delay is likely to occur application should be submitted for an anticipatory pension with a declaration in the form prescribed in Article 925 of the Civil Service Regulations. In this connection attention is invited to Article 928 of the Civil Service Regulations.
- (f) In any case in which there has been any undue delay in undertaking or completing the verification of an officer's service a *special* explanation should be furnished for the information of Government through the Accounts officer concerned.

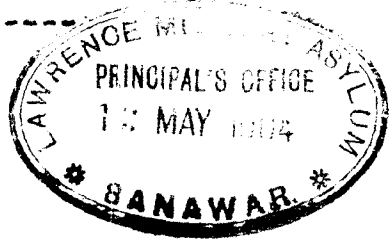
I have, &c.,  
 E. D. MACLAGAN,  
 Offg. Chief Secretary to Government, Punjab.

No. 1051,

COPY forwarded to the Accountant-General, Punjab, the Examiner Public Works Accounts, Punjab, and the Comptroller-General (Forests) Calcutta, for information.

By order, &c.,  
 E. D. MACLAGAN,  
 Offg. Chief Secretary to Government, Punjab.

Cum no: 2398  
 Dated 12/4/1914



Copy forwarded to the Inspectors of Schools, Inspectress Schools, Principals of Government College, Central Training College School of Art and the Lawrence Military Asylum, Sanawar, and the Headmasters of Normal Schools, Central Model School and Railway Technical School, Lahore, for information & guidance.

*[Signature]*  
 Head Assistant,  
 For Director of Public Instruction, Punjab

*[Signature]* (S.S.)

No. 1050.

FROM

E. D. MACLAGAN, ESQUIRE,  
*Offg. Chief Secretary to Government,*  
*Punjab and its Dependencies,*

To

ALL COMMISSIONERS, DEPUTY COMMISSIONERS  
AND HEADS OF DEPARTMENTS IN THE PUNJAB.

*Dated Lahore, 28th April 1904.*

Financial.

SIR,

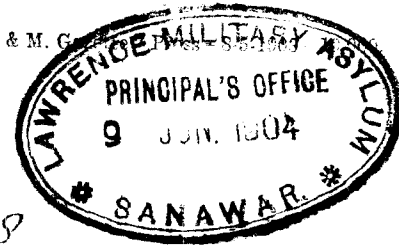
IN this office circular letter No. 772, dated 17th March 1903, the attention of Commissioners, Deputy Commissioners and Heads of Departments was invited to the orders issued from time to time with a view to the prompt submission and disposal of applications for pensions and gratuities, and it was requested that every effort should be made to secure the careful observance of these orders. The Lieutenant-Governor regrets to find that the orders in question are still frequently disregarded, and that delays of a serious nature have been allowed to occur which must have entailed much hardship on individuals. In many cases the delay extended to several months and not infrequently to over a year, and in several instances applicants for pension have died before orders were passed on their claims. Sir Charles Rivaz recognises that in certain cases delays are inevitable, but in these cases and in all cases in which delay is anticipated the hardship that would otherwise result can, as a rule, be obviated by the grant of anticipatory pensions. On the other hand, in the great majority of cases His Honour sees no reason why pension claims should not be disposed of very soon after the retirement of the officers concerned if due attention is paid to the observance of the provisions of the Civil Service Regulations\* on the

\* Articles 907-914 and 925-929.

subject and to the orders above referred to, and in again inviting attention to these provisions and orders, I am to express the Lieutenant-Governor's earnest hope that all officers will give the matter their personal attention and will do everything in their power to secure the prompt settlement of pension claims. In particular the following points should be borne in mind in dealing with these claims:—

- (a) The verification of services should, if possible, be taken up six months before an officer retires and in any case as long before as possible.
- (b) The verification of services should, whenever possible, be *completed* in communication with the Account Officer before an officer retires, so that all preliminary steps may be *completed* before actual retirement. There are often cases in which further steps on the part of heads of offices to complete the verification are necessary, after receipt back from the Account Officer of the verification statement.
- (c) The application for pension should be submitted immediately, in fact on the *very day*, an officer retires.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE



No. 2818

LAHORE, 9 June 1904

FROM

W. BELL, Esquire, M. A., F. I. F.,  
Director of Public Instruction.

TO

PUNJAB,

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

SANAWAR.

SIR,

With reference to your letter, No. 20 of the 24th  
ultimo and in continuation of this office letter, No.  
4184, dated 1st December 1903, I have the honour to  
sanction the grant of one month's extension of leave,  
under Article 335, Civil Service Regulations, to Miss  
Pegge, 4th Mistress in the Lawrence Military Asylum,  
and to state that the existing arrangements for carry-  
ing on her work may be continued.

I have the honour to be,

Sir,

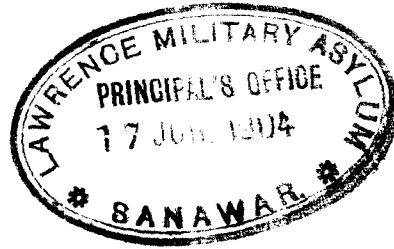
Your most obedient servant,

Director of Public Instruction, Punjab.

(I.P.)

Circular No. 1.

SERIAL No. 32-S.



FROM

W. BELL, ESQUIRE, M.A., C.I.E.,  
*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department,*

TO

THE INSPECTOR OF EUROPEAN SCHOOLS, PUNJAB.  
THE PRINCIPALS OF THE LAWRENCE MILITARY  
ASYLUM, SANAWAR, AND THE LAWRENCE  
MEMORIAL ASYLUM, MURREE.  
THE MANAGERS, HEAD MASTERS AND HEAD MIS-  
TRESSES OF EUROPEAN SCHOOLS FOR BOYS  
AND GIRLS IN THE PUNJAB.

*Dated Simla, 11th June 1904.*

**Home.**

Education.

SIR,  
MADAM,

I AM directed by His Honour the Lieutenant-Governor to forward for information and necessary action a copy of the following correspondence on the subject of recognition of European Schools, and to express the hope that you will kindly make these rules known to those concerned.

I have the honour to be,

SIR,  
MADAM,

Your most obedient Servant,

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*  
*Home (Education) Department.*

*for information only.*

No. 27 S., dated 9th June 1904.

From—W. BELL, Esquire, M.A., C.I.E., Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department,  
To—The Inspector of European Schools, Punjab.

IN continuation of this office No. 183, dated the 21st April 1904, on the subject of recognition of European Schools in the Punjab, I am directed to issue the following additional instructions :—

1. A school candidate is one whose name has been borne on the rolls of any recognised school or schools during the whole or any portion of the period of nine months preceding the examination.

2. A private candidate is one whose name has not been borne on the rolls of any school or schools (recognised or non-recognised) during the whole or any portion of the period of nine months preceding the examination and has followed a course of study approved by the Inspector of European Schools. Candidates from private or from non-recognised schools are not private candidates within the meaning of this regulation.

3. No school candidate will be allowed to present himself for examination unless his name has been submitted to the Inspector of European Schools by the Manager or the Head Master or Head Mistress of the School that he has most recently attended.

4. A school candidate who has been compelled, without any fault on his part and in circumstances over which he had no control, to leave school before the examination takes place may be admitted to examination as a private candidate by the express permission of the Director of Public Instruction only.

The application should be submitted through the Inspector of European Schools, who will submit each case, after inquiry, with his recommendation.

5. Every private candidate must submit a satisfactory certificate, signed by some person of standing and reputation and well acquainted with the candidate, showing that—

(a) his name has not been borne on the rolls of any school or schools during any part of the nine months preceding the examination, or that

(b) he has been compelled, without any fault on his part, by circumstances over which he had no control, to leave school before the examination takes place.

6. Candidates who have read only one subject or some of the subjects of the prescribed course at a school will be regarded as pupils whose names are borne on the rolls of that school.

No. 183, dated 21st April 1904.

From—W. BELL, Esquire M.A., Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department,  
To—The Inspector of European Schools, Punjab.

I AM directed to say that the rules for the recognition of schools promulgated under this Department Circular No. 4-72, dated the 3rd March 1902, apply also to European Schools, and that in future no school will be eligible to receive a grant-in-aid or to send up pupils to compete for or receive pupils in enjoyment of Government scholarships unless such school is on the "recognised list." *Bonâ fide* private candidates will be admitted to the examinations if they have undergone an approved course of study.

2. I am to request that these orders may be made known to the Managers of European Schools in the Punjab and their applications for recognition invited. You will apply the same tests and give full consideration to the points detailed in the circular quoted above, and submit to this office in September next a list of the schools seeking recognition, with your recommendations in each case.

No. 71, dated Lahore, 3rd March 1902.

From—W. BELL, Esquire, M. A., Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department,  
To—The Registrar, Punjab University.

WITH reference to your letter No. 360, dated the 12th February 1902, I am directed to communicate the sanction of His Honour the Lieutenant-Governor to the rules for the recognition of schools for the Middle School Examination approved by the Syndicate of the Punjab University in paragraph 1 of their proceedings dated 31st January 1902, *viz*,—

- (a) That the recognition of schools for the Middle School Examination should rest, as at present, with the Department of Public Instruction ;
- (b) That no school should be placed on the list of recognised schools until the Department is satisfied that the organization and staff of the school are such as are likely to ensure efficient instruction.

Circular No 4

SERIAL No. 72.

Dated 3rd March 1902.

Copy forwarded for information to the Commissioners, Deputy Commissioners, Inspectors of Schools, and Managers of all Middle Schools in the Punjab ; also to the Registrar, Punjab University.

The Note to Article 21 of the Punjab Education Code will now read as follows :—

A list of Public Schools is maintained by the Department, and no school is recognised as such until enrolled on that list. With reference to paragraph 1 of the Regulations for the Middle School Examination (*viz* Punjab University Calendar), no school will be recognised unless it is certified by the Inspector of Schools to have been in existence during nine out of the twelve months preceding the examination, and unless the Department is satisfied that the organisation and staff are such as are likely to ensure efficient instruction.

With the exception of Government and Board Schools and Aided Schools in receipt of grants, all Middle Schools desiring recognition by the Department should at once notify this desire to the Inspector of Schools, who will submit to this office, in September 1902, a list of the schools with his recommendation in each individual case. The Inspector of Schools will give full consideration to the following points :—

1. The general desirability of the school ;
2. The constitution of the managing body and the names of the members ;
3. The subjects taught ;
4. The provision and appliances for the instruction, health, recreation and discipline of the pupils ;
5. The scale of fees ;
6. The financial stability of the school ;
7. The number, qualifications and character of the teachers ;
8. The observance of inter-school rules.

W. BELL,

*Under-Secretary to Government, Punjab,*

*Home (Education) Department*

No. 2686-P.

GOVERNMENT OF INDIA,—FINANCE AND COMMERCE DEPARTMENT.  
RESOLUTION.

*Simla, the 29th April 1904.*

READ—

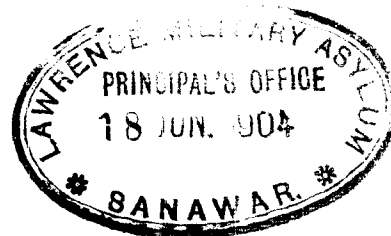
Letter from the Director-General of the Post Office of India, No. 113 L. S., dated the 2nd December 1903.

THE Governor-General in Council is pleased to direct that the age limit of candidates for admission to the benefits of the Postal Insurance Fund be lowered from 21 to 18 years. His Excellency in Council is also pleased to order that the accompanying tables be substituted for Tables I to IV appertaining to the rules of that Fund.

ORDERED that this Resolution (with revised Tables I to IV) be communicated to the several Departments of the Government of India, to all Local Governments and Administrations, to the Heads of Departments subordinate to this Department, and to all Accountants-General and Comptrollers.

*Case No: 2951*

Dated *17<sup>th</sup>* June 1904



Copy for information to the Inspectors of Schools, the Principals, Government College, Central Training College and the School at Lahore, and the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, Inspectress of Schools, and the Head Masters of the Central Model School, Normal Schools and the Railway Technical School, in continuation of this office endorsement No. 792, dated 17th February 1904.

*[Signature]*

Head Assistant,

For Director of Public Instruction, Punjab

*[Signature]*

(J.F.)

**TABLE I.**  
**LIFE INSURANCE.**

*The payment of Rupees Fifty (Rs. 50) at death can be secured by monthly subscriptions for a stated number of years, the amounts of which depend on the age of the subscriber, as shown below:—*

1	2		3
Age.	By payment of a monthly subscription, commencing at the age entered in column 1, and ceasing at the age of		By payment of a monthly subscription, commencing at the age entered in column 1 and continuing for remainder of life.
	50	55	
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
18	0 1 6	0 1 5	0 1 3
19	0 1 6	0 1 5	0 1 3
20	0 1 7	0 1 5	0 1 4
21	0 1 7	0 1 6	0 1 4
22	0 1 8	0 1 6	0 1 5
23	0 1 8	0 1 7	0 1 6
24	0 1 10	0 1 8	0 1 6
25	0 1 11	0 1 9	0 1 7
26	0 2 0	0 1 10	0 1 8
27	0 2 1	0 1 11	0 1 9
28	0 2 2	0 2 0	0 1 9
29	0 2 4	0 2 1	0 1 10
30	0 2 5	0 2 2	0 1 11
31	0 2 7	0 2 4	0 2 0
32	0 2 9	0 2 5	0 2 1
33	0 2 11	0 2 7	0 2 2
34	0 3 1	0 2 8	0 2 3
35	0 3 3	0 2 10	0 2 4
36	0 3 6	0 2 11	0 2 5
37	0 3 9	0 3 1	0 2 6
38	0 4 1	0 3 3	0 2 7
39	0 4 5	0 3 6	0 2 8
40	0 4 10	0 3 9	0 2 9
41	0 5 4	0 4 0	0 2 11
42	0 6 0	0 4 3	0 3 0
43	0 6 9	0 4 7	0 3 2
44	0 7 10	0 5 0	0 3 3
45	0 9 4	0 5 6	
46	...	...	0 3 5
47	...	...	0 3 6
			0 3 8
48	...	...	
49	...	...	0 3 10
50	...	...	0 4 0
			0 4 2

NOTE.—By the term "age" is meant the nearest complete age, e. g., 29 years 7 months and 30 years 5 months, both reckon as 30 years.



TABLE II.

## IMMEDIATE MONTHLY ALLOWANCE.

A monthly allowance of 8 annas commencing at once and lasting throughout life can be secured by a single payment at the undermentioned ages :—

Age.	Amount of single payment.	Age.	Amount of single Payment.
	Rs. A. P.		Rs. A. P.
18	111 10 7	6	57 11 3
19	111 11 6	62	55 12 0
20	111 12 6	63	53 12 0
21	111 13 5	64	51 12 10
22	111 14 5	65	49 12 10
23	111 11 6	66	47 14 5
24	111 5 9	67	45 15 3
25	110 12 2	68	44 0 10
26	110 0 8	69	42 1 7
27	100 3 2	70	40 4 0
28	108 2 11	71	38 6 5
29	107 3 6	72	36 8 10
30	106 2 3	73	34 13 8
31	105 1 0	74	33 1 8
32	103 15 8	75	31 7 3
33	102 13 5	76	29 14 5
34	101 11 2	77	28 4 10
35	100 8 0	78	26 14 5
36	99 4 10	79	25 7 3
37	98 0 8	80	24 1 8
38	96 11 6	81	22 12 10
39	95 6 5	82	21 9 7
40	94 0 4	83	20 6 5
41	92 10 3	84	19 4 0
42	91 2 3	85	18 3 2
43	89 10 3	86	17 2 5
44	88 1 0	87	16 3 2
45	86 7 4	88	15 4 0
46	84 14 5	89	14 4 10
47	83 4 6	90	13 4 0
48	81 8 8	91	12 4 0
49	79 14 9	92	11 0 0
50	78 2 11	93	9 10 5
51	76 8 0	94	8 4 10
52	74 11 2	...	...
53	72 14 5	...	...
54	71 2 7	...	...
55	69 4 10	...	...
56	67 7 0	...	...
57	65 9 3	...	...
58	63 10 7	...	...
59	61 10 11	..	...
60	59 12 2	...	...

NOTE.—By the term "age" is meant the nearest complete age, e.g., 29 years 7 months and 30 years 5 months, both reckon as 30 years.

TABLE III.  
DEFERRED MONTHLY ALLOWANCE.

*A monthly allowance of 8 annas commencing after a stated number of years and lasting throughout life can be secured by payment of a monthly subscription, the amount of which depends on the age of the subscriber, is shown below.*

AGE.	AMOUNT OF MONTHLY SUBSCRIPTION TO BE PAID UNTIL THE DEFERRED MONTHLY ALLOWANCE BEGINS.					
	To commence after 5 years.	To commence after 10 years.	To commence after 15 years.	To commence after 20 years.	To commence after 25 years.	To commence after 30 years.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
18	1 10 6	0 11 5	0 6 3	0 3 10	0 2 4	0 1 6
19	1 10 4	0 11 3	0 6 3	0 3 9	0 2 4	0 1 6
20	1 10 2	0 11 2	0 6 2	0 3 9	0 2 4	0 1 6
21	1 10 0	0 11 0	0 6 1	0 3 8	0 2 4	0 1 6
22	1 9 10	0 10 11	0 6 0	0 3 8	0 2 3	0 1 5
23	1 9 8	0 10 9	0 5 11	0 3 7	0 2 3	0 1 5
24	1 9 5	0 10 8	0 5 10	0 3 6	0 2 2	0 1 4
25	1 9 2	0 10 6	0 5 9	0 3 5	0 2 1	0 1 3
26	1 9 0	0 10 5	0 5 8	0 3 4	0 2 1	0 1 3
27	1 8 9	0 10 3	0 5 7	0 3 3	0 2 0	0 1 2
28	1 8 5	0 10 1	0 5 5	0 3 2	0 1 11	0 1 2
29	1 8 1	0 9 11	0 5 5	0 3 1	0 1 10	0 1 1
30	1 7 10	0 9 9	0 5 3	0 3 0	0 1 9	0 1 0
31	1 7 6	0 9 8	0 5 1	0 2 11	0 1 9	0 1 0
32	1 7 2	0 9 6	0 5 0	0 2 10	0 1 8	0 0 11
33	1 6 10	0 9 3	0 4 11	0 2 9	0 1 7	0 0 11
34	1 6 6	0 9 1	0 4 9	0 2 8	0 1 6	0 0 10
35	1 6 2	0 8 11	0 4 8	0 2 7	0 1 5	0 0 9
36	1 5 10	0 8 9	0 4 6	0 2 6	0 1 5	...
37	1 5 6	0 8 7	0 4 5	0 2 5	0 1 4	...
38	1 5 2	0 8 4	0 4 3	0 2 4	0 1 3	...
39	1 4 9	0 8 2	0 4 1	0 2 2	0 1 2	...
40	1 4 5	0 8 0	0 4 0	0 2 1	0 1 1	...
41	1 4 0	0 7 9	0 3 10	0 2 0	...	...
42	1 3 7	0 7 7	0 3 8	0 1 11	...	...
43	1 3 1	0 7 4	0 3 6	0 1 10	...	...
44	1 2 8	0 7 1	0 3 5	0 1 9	...	...
45	1 2 3	0 6 11	0 3 3	0 1 7	...	...
46	1 1 10	0 6 8	0 3 2	...	...	...
47	1 1 4	0 6 5	0 3 0	...	...	...
48	1 0 11	0 6 3	0 2 10	...	...	...
49	1 0 5	0 6 0	0 2 8	...	...	...
50	1 0 0	0 5 9	0 2 7	...	...	...
51	0 15 6	0 5 6	...	...	...	...
52	0 15 0	0 5 4	...	...	...	...
53	0 14 6	0 5 1	...	...	...	...
54	0 14 0	0 4 10	...	...	...	...
55	0 13 6	0 4 7	...	...	...	...

NOTE.—By the term "age" is meant the nearest complete age, e.g., 29 years 7 months and 30 years 5 months, both reckon as 30 years.

TABLE IV.

ENDOWMENT ASSURANCE.

The payment of Rs. 1,000 at the ages mentioned at the head of each column or at death, if earlier, can be secured by monthly payments varying according to the age of the subscriber at the rates given below :—

Age next birthday.	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
18	2 6 2	2 4 9	2 3 6	2 2 3	2 1 3	2 0 3	1 15 4	1 14 7	1 13 10	1 13 2	1 12 7
19	2 8 4	2 6 9	2 5 4	2 4 9	2 2 11	2 1 10	2 0 11	2 0 0	1 15 3	1 14 6	1 13 10
20	2 10 7	2 8 10	2 7 4	2 5 11	2 4 8	2 3 6	2 2 6	2 1 6	2 0 8	1 15 11	1 15 2
21	2 13 0	2 11 1	2 9 9	2 8 0	2 6 7	2 5 3	2 4 3	2 3 1	2 2 3	2 1 6	2 0 8
22	2 15 8	2 13 8	2 11 10	2 10 1	7 8 7	2 7 2	2 6 0	2 4 10	2 3 10	2 2 11	2 2 1 8
23	3 2 7	3 0 4	2 14 3	2 12 5	2 10 9	2 9 3	2 7 11	2 6 9	2 5 7	2 4 7	2 3 8
24	3 5 9	3 3 3	3 0 11	2 14 11	2 13 1	2 11 6	2 10 0	2 8 8	2 7 5	2 6 5	2 5 4
25	3 9 3	3 6 5	3 3 10	3 1 7	2 15 7	2 13 10	2 12 2	2 10 8	2 9 5	2 8 3	2 7 2
26	3 13 0	3 9 11	3 7 2	3 4 7	3 2 4	3 0 5	2 14 6	2 12 11	2 11 6	2 10 3	2 9 1
27	4 1 4	3 13 10	3 10 8	3 7 10	3 5 4	3 3 2	3 1 2	2 15 4	2 13 9	2 12 5	2 11 1
28	4 6 2	4 2 1	3 14 7	3 11 4	3 4 7	3 0 2	3 3 11	3 2 0	3 0 2	2 14 9	2 13 3
29	4 11 7	4 6 11	4 2 10	3 15 4	3 12 2	3 9 5	3 6 11	3 4 10	3 2 10	3 1 2	2 15 7
30	4 18 8	4 12 3	4 7 8	4 3 8	4 0 1	3 13 0	3 10 2	3 7 10	3 5 8	3 3 9	3 2 0
31	5 8 6	5 2 3	4 13 0	4 8 4	4 4 5	4 0 10	3 13 9	3 11 1	3 8 9	3 6 6	3 4 8
32	6 0 5	5 9 3	5 2 11	4 13 8	4 9 2	4 5 2	4 1 8	3 14 8	3 12 0	3 9 7	3 7 6
33	6 9 8	6 1 2	5 9 10	5 3 9	4 14 6	4 9 11	4 0 0	4 2 5	3 15 6	3 12 10	3 10 6
34	7 4 8	6 10 4	6 1 9	5 10 7	5 4 4	4 15 2	4 10 8	4 6 8	4 3 3	4 0 4	3 13 10
35	8 1 9	7 5 2	6 10 10	6 2 4	5 11 1	5 5 1	4 15 10	4 11 5	4 7 6	4 4 2	4 1 3
36	9 2 0	8 2 3	7 5 8	6 10 5	6 2 11	5 11 10	5 5 10	5 0 8	4 12 3	4 8 5	4 5 1
37	10 6 7	9 2 6	8 2 10	7 6 4	6 13 1	6 3 8	5 12 8	5 6 8	5 1 6	4 13 3	4 9 4
38	12 1 7	10 7 1	9 3 0	8 3 5	7 6 11	6 12 10	6 14 5	5 13 6	5 7 6	5 2 6	4 14 1
39	14 6 7	12 2 1	10 7 8	9 3 8	8 4 2	7 7 9	6 13 8	6 5 5	5 14 4	5 8 6	5 3 6
40	17 12 7	14 7 2	12 2 9	10 8 5	9 4 6	8 5 1	7 8 9	6 14 8	6 6 5	5 15 7	5 9 8
41	...	17 13 2	14 7 11	12 3 7	10 9 4	9 5 6	8 6 2	7 9 10	6 15 10	6 7 8	6 0 9
42	...	...	17 14 1	14 8 10	12 4 7	10 10 5	9 6 8	8 7 4	7 11 1	7 1 2	6 9 0
43	...	...	...	17 15 1	12 4 7	12 5 9	10 11 7	9 7 11	8 8 8	7 12 6	7 2 7
44	...	...	...	...	12 4 7	14 9 11	12 6 11	10 12 11	9 9 3	8 10 1	7 13 11
45	...	...	...	...	12 4 7	18 0 1	14 11 1	12 8 3	9 10 9	8 11 6	8 11 6
46	...	...	...	...	...	...	14 12 3	10 14 3	9 10 9	9 12 1	9 12 1
47	...	...	...	...	...	...	18 2 4	14 13 6	12 9 7	10 15 7	11 1 0
48	...	...	...	...	...	...	...	18 3 6	14 14 11	12 10 11	12 12 4
49	...	...	...	...	...	...	...	...	18 4 10	15 0 2	15 1 5
50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	18 6 0	18 7 1

**Financial.**

Endorsement by the Punjab Government,  
No 1316, dated 30th May 1904.

**COPY** forwarded to all Heads of Departments, Commissioners, Divisional Judges and Deputy Commissioners in the Punjab, for information and guidance, in continuation of Punjab Government endorsement No. 183, dated 21st January 1904.

By order, &c.,  
T. P. RUSSELL-STRACEY,  
*Assistant Secretary to Govt., Punjab (Financial Department).*

Copy of a letter, No. 471 S, dated the 16th June 1904, from the Officiating Chief Secretary to Government, Punjab, to the Director of Public Instruction, Punjab.

med  
with.

With reference to your un-official No. 3-S, dated 3rd June 1904, I am desired to convey administrative sanction to the construction of a Dairy, and the improvement of the existing cow-sheds at the Lawrence Military Asylum, Sanawar, at an estimated cost of Rs 3400/-

2. The plans and estimates received with your letter have been forwarded to the Public Works Department, Buildings and Roads Branch.

No. 472 S.

Copy, with plans and estimates, forwarded to the Secretary to Government, Punjab, Public Works Department, Buildings and Roads Branch, for information.

By order,

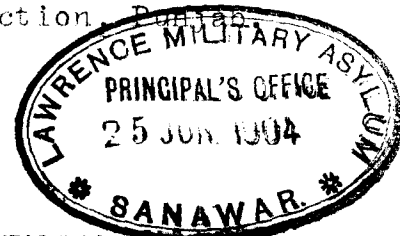
(Sd.) T.P. Russell Stracey,

Assistant Secretary to Government, Punjab,  
Financial Department.

Office of Director of Public Instruction, Punjab

No. 3059

Dated the 24<sup>th</sup> June 1904.



Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, for information, with reference to his letter No. 6/D, dated the 20th May 1904.

*W. Russell*

Offg. Director of Public Instruction, Punjab.

(I.P.)

Copy forwarded to:-

The Finance and Commerce Department.

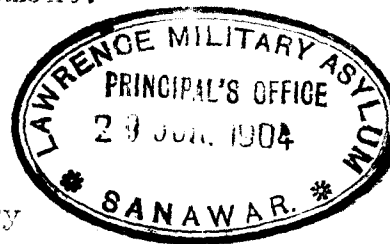
,, Controller of Military Accounts, Punjab Command,  
with reference to paragraph 4.

,, Accountant-General, Military Department.

Office of Under-Secretary to Government, Punjab.  
Home (Education) Department.

No. 324

Dated the 28<sup>th</sup> June 1904



Copy forwarded to the Principal, Lawrence Military  
Asylum, Sanawar, for information.

*A. P. Pennington*  
~~\_\_\_\_\_~~

Orig. Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.

(I.P.)

communications should  
be sent to the Under-  
Secretary to Government,  
Home (Education) Department.

No. 317

FROM

W. C. RENOUF, Esquire, C. S.,

Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,

Home (Education) Department,

TO

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

SANAWAR.

Dated Lahore, 28<sup>th</sup> June 1904.

SIR,

I have laid before His Honour the Lieutenant Governor, your letter No. 245, dated the 27th ultimo, and the objection statement from the Pay Examiner, Rawalpindi, received therewith. In reply I am directed to intimate that His Honour has been pleased to sanction the appointment of 5 pupil teachers last year instead of 2 for the Girls' School.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

*W. Renouf*

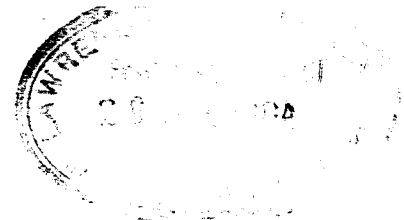
Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.

(I.P.)

*By sent to  
y. Govt P.O.  
R. 29<sup>th</sup> 04*

communications should  
to the Under-  
Government,  
(Education)

No. 318



FROM

**W. C. RENOUF, Esquire, C.S.**

Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,

Home (Education) Department,

TO

The Principal,

Lawrence Military Asylum,

S A N A W A R.

Dated Lahore, 28<sup>th</sup> June 1904.

SIR,

With reference to paragraph 5 of your letter, No. 245 dated the 27th ultimo, enquiring whether the bonus for training pupil teachers should be paid to Head Teachers without reference to the success of the pupil teachers, I am directed to state that the bonus should in future be paid to the teacher for successful pupils only.

I have the honour to be,

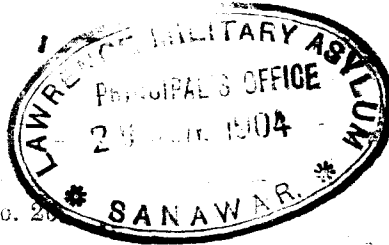
Sir,

Your most obedient Servant,

Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.

(I.P.)





CIRCULAR No. 20  
SERIAL No. 2903.

FROM

W. BELL, Esquire, M.A., C.I.E.,  
*Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS AND INSPECTORS OF SCHOOLS.

*Dated LAHORE, the 14th June, 1904.*

SIR,

I have the honour to direct your attention to this office Circular Memo. No. 1233, dated the 31st May, 1897 (copy appended), in which instructions were given for checking the objectionable practice whereby pupils who fail in the annual standard examinations in one school occasionally appear after a short interval at the same examination in another District or Circle.

2. As the instructions do not appear to be generally observed, they are now re-circulated for information and guidance.

I have the honour to be,

SIR,

Your most obedient servant,

W. BELL,

*Director of Public Instruction, Punjab.*

Copy of Circular Memo. No. 1233, dated the 31st May, 1897, from J. Sims, Esquire, Director of Public Instruction, Punjab, to all Inspectors of Schools.

It has been brought to my notice by the Inspector of Schools, Lahore Circle, that a practice prevails of scholars, who have failed in the annual standard examinations in one school, appearing the same year, within a short time, at the same examination in another District or Circle. As this practice is much to be condemned, the Lahore Inspector has taken practical action in the case; and, as the matter is one which may best be dealt with by Inspecting Officers according to the circumstances of each Circle, I have the honour to enclose a copy of Mr. Bell's Circular for your information.

2. It appears to me, first, that scholars who may have changed their schools for sufficient reasons, after failing in one of the Primary Standard Examinations, should not be entirely debarred from re-examination the same year, provided they have attended regularly their new schools for, say, not less than two months. This is a principle which, I understand, is generally acted upon, although it may have not been put into definite

words; and any rules regarding re-examination should, I think, provide for this.

3. But the cases which Mr. Bell had specially in view are those not very numerous, I hope—in which the school has been changed with the sole object of having a further chance of passing the standard examination. If the change is merely temporary, the scholars should not, I consider, be re-examined. It will, however, be difficult in most cases to make this out, and I would suggest the laying down of an instruction to teachers, that a scholar who has been on the roll of a school for less than 2 clear months should be presented for examination, without a statement from the Head Master of the school previously attended that he had not been that year examined by the standard of his class. Head Masters are chiefly responsible in matters of this sort; and they should be required to bring every such case to the special notice of the Inspecting Officer. If such a rule were enforced, the objectionable part of the practice brought to notice would be likely to disappear; and the more legitimate case of those referred to in the previous paragraph would also be met.

4. Whatever method, if any, is adopted, I should be obliged to Inspectors to be informed of this; and I should be glad if the measure did not include any statement on the Leaving Certificate, or a threatened penalty on the scholars beyond the withholding or withdrawing of the Certificate in the case of the Upper Primary Standard, and cancelling of the 'Pass' in the other. Any teacher violating this regulation would, of course, lay himself open to the heaviest disciplinary probation.

Copy of Circular Memo. No. 70 D., dated the 29th April, 1897, from W. BELL, Esq., M.A., Inspector of Schools, Lahore Circle, to the Deputy Commissioners and Correspondents of Aided and Unaided Schools, Lahore Circle.

Instances have been brought to my notice in which boys failing their annual standard examinations in one Circle have appeared the same year at the same examination within a very short time at the annual inspection of an adjoining District in another or in the same Circle with a view to have a second chance of passing the test. As this conduct on the part of failed candidates is most objectionable and must be checked, I have the honour to request you to kindly instruct the Head Masters of Schools that, at the time of giving Discharge Certificates to the boys of the 3rd and 5th Classes during the months in which the annual inspection of their District or of any adjoining District is going on, they should state on these Certificates whether or not the boys had appeared at the Standard Examinations in their schools. Failed candidates attempting to re-appear soon after the Standard Examination in any other school will be liable to punishment in the way of withholding or withdrawal of their Certificate or even of expulsion from school. I may also add that where boys, under unavoidable circumstances or from any sufficient cause, have to go to other schools and a reasonable time, say at least 2 months, has elapsed between their original examination and their re-appearance for the same examination in other places, this fact should be prominently brought to the notice of the Inspecting Officer, who will dispose of each case as he thinks fit. In other classes of Primary Departments similar endorsements should be made as found convenient on the Discharge Certificates.

**Circular No. 3.**

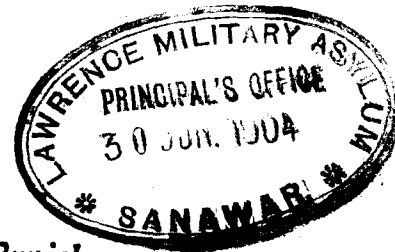
**SERIAL NO. 312.**

**FROM**

**W. C. RENOUF, ESQUIRE, C. S.,**

*Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,*

*Home (Education) Department,*



**TO**

**ALL COMMISSIONERS, DEPUTY COMMISSIONERS,  
AND INSPECTORS OF SCHOOLS IN THE PUNJAB.**

*Dated Lahore, the 24th June, 1904.*

**Home  
Education.**

**SIR,**

WITH reference to this office Circular No. 5—274, dated the 18th July last, regarding the attendance of girls at the ordinary Primary Schools for boys, I am directed to inform you that His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the provisions of Article 414, Punjab Education Code, being extended to Government or Board Schools for boys in localities where there are no female schools. This will allow the teachers to earn instruction grants for girls on the same terms as enjoyed by the teachers of Board Schools for girls.

2. His Honour has also been pleased to direct that, in order to encourage the attendance of young girls at boys' schools in places where there are no girls' schools, Upper Primary scholarships shall also be awarded, under Article 364, Punjab Education Code, to girls who pass the Lower Primary Examination from boys' schools. The award of these scholarships will be subject to the condition that the Inspecting Officer is satisfied that there are satisfactory arrangements in the school for the proper supervision and further instruction of the girls, and that there is no girls' school in the locality.

3. Text-books and other necessary materials shall also be supplied gratis, as in the case of girls' schools, to girls reading in boys' schools, the cost being paid by the Local Bodies maintaining the school.

I have, &c.,

**W. C. RENOUF,**

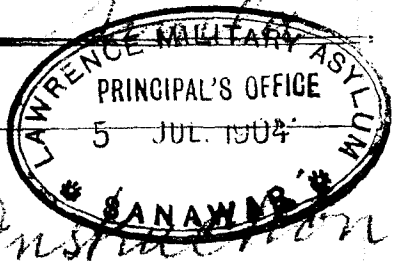
*Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,*

*Home (Education) Department.*

Sanawar (Kasauli) From Chota

Words: 8 Day: 30 Hour: 16 Minute: 37 Official Instructions: } D/O

Principal L M Asylum From\* Instruction



Miss pegges resignation accepted  
from first July

30-6-04

cd. form	LN.	Sent to	LN.	February 1904 Telegraph Master.
Hrs.	Mts. by	At	Hrs. Mts. by	

\* In foreign telegrams the person from, if telegraphed, should be written after, but separated from the text.

Home (Education) Department.  
(E.W.) *sh.*

P.C.T.

a letter No. T.R.  
8177, dated 29th June 1904. From the Examiner,  
ransport Accounts, Punjab Command. To the Under-Secretary to  
Punjab. Home (Education) Department, Lahore.

-----  
~~XXXXXXXXXXXX~~

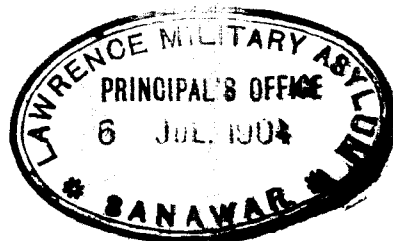
~~Copy~~

In continuation of my No. T.B.R.  
25023, dated 18th December  
1903, I have the honour to inform you that the disallowance  
raised in my objection statement No. T.B.R.  
46 dated 24th  
August 1903 is withdrawn.

-----  
~~XXXXXXXXXXXX~~

No. 336

Dated 5<sup>th</sup> July 1904.



Copy forwarded for information to the Principal Law-  
rence Military Asylum, Sanawar in continuation of this  
office No. 324, dated 28th June 1904.

*Harind*

Head Assistant,

For Offg. Under-Secretary to Government, Punjab.

Home (Education) Department.

(E.W.) *lh*

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. 3246

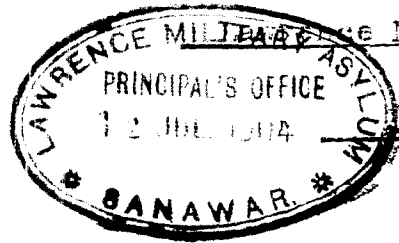
LAHORE, 11<sup>th</sup> July 1904

FROM

W. C. RENOUF, Esquire, C.S.,  
Offg. Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

To

The Principal,



Lawrence Military Asylum,

SANAWAR.

SIR,

I have the honour to request that you will forward to this office the return of expenditure on stores for the years 1903-1904.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

12  
12.7.04

*Z. H. M. A.*

Head Assistant,

For Offg. Director of Public Instruction, Punjab

(S.S.)

09/7

Copy of a letter, No. 1635 C, dated the 1st July 1904,  
from the Deputy Secretary to Government of India, Military  
Department, to the Adjutant General in India.

I am directed to acknowledge the receipt of your  
letter No. 1379-C, 'British Army/Women and children,' dated  
the 24th May 1904, regarding the question of the admission  
into the Lawrence Military Asylum, Banavar, of a boy, the  
brother-in-law of Sergeant W.J. Coleman, a military clerk  
employed in the office of the Deputy Adjutant General,  
Bengal Command.

2. It appears that the lad is not the son of a  
soldier, but that he has been practically, though not legally  
adopted by Sergeant Coleman; the Banavar school authorities  
it is stated, have no objection to receiving him if he is  
accepted by Sergeant Coleman and the Commandant-in-Chief  
recommends that sanction may be accorded to the admission  
of the boy as a gunst soldier's child.

3. In reply, I am to say that, in the circumstances  
represented, the Government of India are pleased to sanction,  
as a special case, the admission of the boy to the  
Asylum, on the understanding that he is practically and  
legally accepted by Sergeant Coleman.

Copy of the foregoing forwarded to:-

The Secretary to the Government of the Punjab, Home  
(Education) Department.

The Controller of Military Accounts, Punjab Command.

The Accountant-General, Military Department.

By order,

(Sd.) H. J. Alloway,

Assistant Secretary to the Government of India.

CIRCULAR No. 33.

SERIAL No. 3410.

M

W. C. RENOUF, ESQUIRE, C. S.,

*Offg. Director of Public Instruction, Punjab,*

THE INSPECTRESS OF SCHOOLS, PUNJAB ; THE DEPUTY COMMISSIONER, AMRITSAR ; AND THE CORRESPONDENTS OF THE MUNICIPAL BOARD GIRLS' SCHOOL, THE ALEXANDRA GIRLS' SCHOOL, AND THE CHRISTIAN GIRLS' SCHOOL, AMRITSAR, THE VICTORIA GIRLS' SCHOOL, LAHORE, THE AMERICAN MISSION GIRLS' BOARDING SCHOOL, SIALKOT, THE A. P. MISSION GIRLS' SCHOOL, GUJRANWALA, AND THE S. P. G. MISSION GIRLS' SCHOOL, DELHI.

*Dated LAHORE, the 23rd July, 1904.*

SIR,  
ADAM,

With reference to this office Circular No. 11—1702, dated the 11th April, 1904, I have the honour to forward a statement of the results of the Senior and Junior Vernacular Certificate Examinations for Female Teachers held in May, 1904.

2. Hakim Bibi, of the Municipal Board Girls' School, Amritsar, Sukman, of the American Mission Girls' School, Gujranwala, Rani Bibi, of the Municipal Board Girls' School, Amritsar, Ishar and Muhammad Bibi, of the American Mission Girls' School, Gujranwala, Daisy Solomon, of the Alexandra Girls' School, Amritsar, Bindu Bhashani, of the Victoria Girls' School, Lahore, and Bhagan, of the American Mission Girls' School, Gujranwala, having passed the Senior Vernacular Certificate Examination, will be awarded a Senior First Grade Certificate. Jainab Bibi, of the Municipal Board Girls' School, Amritsar, having failed in the above examination in Arithmetic only, will be awarded a Senior Certificate of the Second Grade under Article 191 of the Punjab Education Code, and is eligible to re-appear next year in that subject only. The remaining candidate Allah Rakkhi, of the American Mission Girls' School, Gujranwala, has failed finally.

3. Evelina Mark, of the Alexandra Girls' School, Amritsar, having passed the Junior Vernacular Certificate Examination, will be awarded a Junior Certificate of the First Grade under Article 192 of the Code. Nasiban Jassu, Maryam and Budhi, of the American Mission Christian Girls' Boarding School, Sialkot, who failed in Arithmetic in the previous year, having now passed in that subject, will also be awarded Junior



21. The New Orient Readers, Nos. VI and VII, by W. Bell (Macmillan).
22. Man and His Duties : A Moral Reader, by J. Sime.
23. Cunningham's Sanitary Primer.

MATHEMATICS (VERNACULAR).

- \*1. Hisáb ká Pahla Hissa.
- \*2. Hisáb ká Dústra Hissa.
- \*3. Hisáb ká Risála (Part I), by J. Sime.
- \*4. Hisáb ká Risála (Part II), by J. Sime.
- \*5. Hisáb ká Risála (Part III), by J. Sime.
- \*6. Hisáb ká Risála (Part I), (Hindi Version), by J. Sime.
- \*7. Hisáb ká Risála (Part II), (Hindi Version), by J. Sime.
- \*8. Hisáb ká Risála (Part III), (Hindi Version), by J. Sime.
- \*9. Hisáb ká Risála (Part I), (Punjabi Version), by J. Sime.
- \*10. Hisáb ká Risála (Part II), (Punjabi Version), by J. Sime.
- \*11. Masáhat kí Hidáyat.
- \*12. Kághzát-i-Zamín-i-Punjab ke Intizám ka Ibtidáí Risála.
- \*13. Masáhat kí Kitáb (Punjab Education Department).
14. Masáhat kí Kitáb, by G. N. Chatterji (Atar Chand Kapúr). } Alternative
- \*15. Uqlídas kí Pahli Kitáb.
- \*16. Uqlídas kí Dústri Kitáb.
- \*17. Uqlídas kí Tisri Kitáb.
- \*18. Uqlídas kí Chauthi Kitáb.
- \*19. Jabr-o-Muqábala, Hissa Awwal.
- \*20. Jabr-o-Muqábala, Hissa Duwam.
21. Plane Geometry, by Lála Síta Rám.
22. Practical Plane and Solid Geometry, by Bhái Gurdit Singh. } Alternative for Arts, Industr  
and other Schools where t  
subject they treat of is taug
- \*23. Hindse likhne Sikháne ká naqsha.
24. Mahájani kí Kitáb.

MATHEMATICS (ENGLISH).

1. Arithmetic for Indian Schools, by Lock and Lewis (Macmillan).
2. Arithmetic for Indian Schools, by Pendlebury and Tait (Longmans).
3. Arithmetic for Lower Secondary Schools, by G. K. Gokhale (Macmillan), as an alternative text-book for Middle Schools. } Alternatives.

---

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

4. Todhunter's Mensuration and Surveying for Beginners (adapted for Indian Schools) (Macmillan).
  5. Longmans' Junior School Mensuration (Longmans).
  6. Mensuration for Middle Schools by G. N. Chatterji (Atar Chand Kapúr, Lahore).
- } Alternatives.
7. Todhunter's Mensuration for Beginners (Macmillan).
  8. An Elementary Mensuration for Indian Schools, by A. E. Pierpoint (Longmans).
- } Alternatives.
9. Algebra for Schools, by G. N. Chatterji (Punjab Publishing and Stationery Company, Limited).
  10. Elementary Algebra, by Walsford and Mayo (Longmans).
  11. Todhunter's Algebra for Beginners (Macmillan).
  12. Algebra for Beginners by Hall and Knight (Indian Edition) (Macmillan).
  13. Algebra Made Easy, by K. P. Basu (S. C. Basu), Calcutta.
  14. Algebra for Beginners, by Todhunter and Loney (Macmillan) as an alternative text-book for High Schools.
  15. Elementary Algebra, by Hamblin Smith (Longmans).
- } Alternatives.
16. Euclid : Books I to IV.
  17. A Middle School Mensuration, by A. E. Pierpoint.

## GENERAL KNOWLEDGE (VERNACULAR).

- \*1. Geographical Reader (Punjab Series).
- \*2. Jughráfia-i-Punjab (ditto).
- \*3. Jughráfia-i-Hind (ditto).
- \*4. Jughráfia-i-Asia (ditto).
- \*5. Jughráfia-i-Dunya (ditto).
- \*6. Miftáh-ul-'Arz (ditto).
- \*7. Mukhtasar Táríkh i-Hind.
- \*8. Mukhtasar Tarikh-i-Hind (Hindi Version).
9. Hind dá Sugam Itihás.
- \*10. Punjab ká Naqsha.
- \*11. Hindustán ká Naqsha.
- \*12. Asia ká Naqsha.
- \*13. Europe ká Naqsha.
- \*14. America ká Naqsha.
- \*15. Africa ká Naqsha.
- \*16. Dunya ká Naqsha.
- \*17. Zillon ke Naqshe.
18. Súba i-Sarhaddi Maghrabi wa Shomáli ká Naqsha.
19. Jughráfia-i-Tabái, by Kidár Náth.
20. Ditto, by S. U. Zaká Ullah. } Alternatives.

## GENERAL KNOWLEDGE (ENGLISH).

1. Mackay's Intermediate Geography (W. Blackwood and Sons).
  2. Manual of Geography (C. V. E. S.)
- } Alternatives.
3. Anderson's Modern Geography for the use of Schools (T. Nelson and Sons).
  4. The Rudiments of Physical Geography for the use of Indian Schools, by Blandford (Macmillan).
  5. Lethbridge's Easy Introduction to the History of India (Macmillan).
  6. Sir William Hunter's Brief History of the Indian People (Clarendon Press).
  7. History of India for Middle Schools, by E. Marsden (Macmillan).
- } Alternatives.

---

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

8. A History of England, by Lethbridge (Macmillan).
9. History of England, by Edith Thompson (Macmillan).
10. History of England for Beginners, by A. B. Buckley (Macmillan).
11. A Brief Survey of British History, by George Townsend Warner (Blackie and Son).
12. Outlines of English History, by S. R. Gardiner (Longmans) as an alternative text-book in History for High Schools.
13. Physical Geography, by Professor Geikie (Science Primers) (Macmillan).
14. Knowlton's School Map of India (Rái Sáhib Guláb Singh & Sons).

} Alternatives.

## OBJECT LESSONS.

- |     |  |   |       |                                 |
|-----|--|---|-------|---------------------------------|
| *1. | Notes of Lessons for the 1st Primary Class |   |       |                                 |
| *2. | Ditto                                      | 2nd   | ditto | } for the use of Teachers only. |
| *3. | Ditto                                      | 3rd   | ditto |                                 |
| *4. | Ditto                                      | 4th   | ditto |                                 |
| *5. | Ditto                                      | 5th   | ditto |                                 |
| *6. | Ditto                                      | 1st, 2nd and 3rd Primary Classes (Hindi Version). |       |                                 |
| *7. | Ditto                                      | ditto (Punjabi Version).                          |       |                                 |

## SCIENCE (VERNACULAR).

- \*1. Risála-i-'Ilm-i-Tabi'át.
- \*2. Risála-i-'Ilm-i-Kímaya.

## SCIENCE (ENGLISH).

1. Physics (Science Primers), by Balfour Stewart (Macmillan).
2. Chemistry (Science Primers), by Sir H. Roscoe (Macmillan).
3. Lessons in the Mechanical Powers, by Ruchi Rám.
4. Chemistry (Elementary Science Manuals), by W. S. Furneaux (Longmans).
5. Physics (Elementary Science Manuals), by Wright (Longmans).
6. Botany (Science Primers), by Sir J. D. Hooker (Macmillan).
7. Nicholson's Outlines of Natural History.
8. Agriculture (Elementary Science Manuals), by J. H. Webb (Longmans).
9. Theoretical Mechanics, by J. E. Taylor (Elementary Science Manuals) (Longmans).

## CLERICAL AND COMMERCIAL COURSE.

1. Elementary Commercial Geography, by Mill.
2. Adams' Commercial Arithmetic (V. J. Manickvallo & Moodelliar and Co., Madras).
3. A Primer of Commercial and Economic Education for Schools and Colleges in India, by "A Banker."
- \*4. A Manual of Précis-writing and of Correspondence, Official and Commercial, by W. Hawkins (Punjab Series).
5. Manual of Phonography, by Pitman (Isaac Pitman and Sons).
6. Commercial Education and Book-keeping for India, by C. J. Michòd.
7. Book-keeping by J. Logan.

## DOMESTIC ECONOMY.

- \*1. Sughar Bivi (Urdu Edition), Parts I and II.
- \*2. Sughar Bivi (Hindi Edition), Parts I and II.
- \*3. Sughar Bivi (Gurmukhi Edition), Parts I and II.

---

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text-Book Committee.

## PHYSICAL TRAINING.

*English.*

1. New Course of Physical Training for Primary Schools, by W. Bell.
2. New Course of Physical Training for Middle Schools, by W. Bell.
3. New Course of Physical Training for High Schools, Normal Schools and Training Colleges, by W. Bell.
4. Physical Exercise—Its Ends and Means, by W. Bell.

*Urdu.*

1. Nau Tarmím, Pahla Course (as above).
2. Nau Tarmím, Dúsrá Course (ditto).
3. Nau Tarmím, Tísra Course (ditto).
4. Warzish Jismáni. (ditto).

## DRAWING.

- \*1. *First Book*—Elementary Freehand, Standards 1 to 4; 21 sheets.
- \*2. *Second Book*—Advanced Freehand; 13 sheets.
- \*3. *Third Book*—Elementary Drawing to Scale; 9 sheets.
4. Geometrical Drawing for Art Students, by J. H. Morris (Longmans).
5. Gill's New School of Art Geometry (George Gill and Sons).
6. Coronation Freehand Drawing Books, Nos. I and II, by Muhammad Bakhsh.

## URDU.

- \*1. Urdu ká Qáida.
- \*2. Urdu kí Pahli Kitáb.
- \*3. Urdu kí Dúsri Kitáb.
- \*4. Urdu kí Tísri Kitáb.
- \*5. Urdu kí Chauthí Kitáb.
- \*6. Urdu kí Páñchwín Kitáb.
- \*7. Urdu kí Chhati Kitáb.
- \*8. Urdu kí Sátwín Kitáb.
- \*9. Urdu kí Athwín Kitáb.
- \*10. Urdu Copy Slips, Nos. 1 to 4.
- \*11. Zillon ke Jughráfie (Geographical Readers of the Districts).
- \*12. Jughráfia-i-Punjab (Geography of the Punjab).
- \*13. Sarf-o-Nahv-i-Urdu (Urdu Grammar).
- \*14. Kheti kí Kitáb.
- \*15. Taríq-us-Sihat.
- \*16. Kheti kí Pahli Kitáb.
- \*17. Kheti kí Dúsri Kitáb.
- \*18. Kheti kí Tísri Kitáb.
- \*19. Tandrusti ke Asán Qáide.
- \*20. The Transliteration Chart.
- \*21. Vernacular Caligraphy, Charts 1 to 4.
- \*22. Risála-i-Hifz-i-Sihat.

23. Mírat-ul-Arús.
24. Banát-un-Na'sh.
25. Guldasta-i-Tahzíb.
26. Taubat-un-Nasúh.
27. Bághbáni wa Zara'at ká Risála.
- \*28. Urdu Course for the 1st Class of Middle Schools.
- \*29. Ditto 2nd Class ditto.
- \*30. Ditto 3rd Class ditto.
31. Urdu Entrance Course of the Punjab University.

## PERSIAN.

- \*1. Fārsi kí Pahli Kitáb.
- \*2. Fārsi kí Dúsrí Kitáb.
- \*3. Miftah-us-Sarf.
- \*4. Gulistán ke Pahle do Báb ká Intikháb.
- \*5. Guldasta-i-Dánish.
- \*6. Sarf-o-Nahv-i-Fārsi.
- \*7. Pairáya-i-Khirad.
- \*8. Sarmáya-i-Khirad.
- \*9. Ganjína-i-Khirad.
- \*10. Jámi'-ul-Qawá'id.
11. Persian Selections (Revised) for the Intermediate Arts Course of the Punjab University.
12. Akhláq-i-Muhsini.
13. Ahsan-ul-Qawá'id.

## ARABIC.

- \*1. Tadríb-ut-Tulláb.
- \*2. Miftah-ul-Adab, in 2 parts.
- \*3. Daráyat-ul-Adab, Parts I and II.
- \*4. Muntakhabát-ul-Arabia.
- \*5. Zamíma-i-Miftah-ul-Adab, Part I.
6. Nahv-i-Mír.
- \*7. Sullam-ul-Adab (Colonel Holroyd's Edition).
- \*8. Tohfát-ul-Adab.
9. Khulásat-un-Nahv.
10. The Arabic Selections for the Intermediate Arts Course of the Punjab University (excepting Alif Laila, Nights 537—553).
11. Maráh-ul-Arwáh.
12. Hidáyat-un-Nahv.
13. Díwán-i-Abul 'Atáhiha, from Qáfiyatul Alif to Qáfiya'ul Ha.

## HINDI.

1. Varn Prakáshika, Parts I and II.
- \*2. Varn Dípika.
- \*3. Hindi kí Pahli Kitáb (Punjab Series).
- \*4. Hindi kí Dúsrí Kitáb (ditto).
5. Bál Siksha, Parts I and II.
6. Siksha Sár.
7. Siksha Manjari, Parts I and II.
- \*8. Hindí kí Tísri Kitáb (Punjab Series).
- \*9. Hindi kí Chauthi Kitáb (ditto).

10. Gyán Chalsi.
11. Sirishti ká Varnan. } Alternatives.
12. Vidyánkúr. }
13. Lakshmi-Saraswati Samvád.
14. Bodhodya.
- \*15. Hindi kí Pánchwín Kitáb (Punjab Series
- \*16. Hindi kí Chhati Kitáb (ditto).
17. Gutka, Part I.
18. Bhásha Bháskar. } Alternatives.
19. Navín Chandrodya. }
- \*20. Tarf-us-Sihat (Hindi Version).
- \*21. Kheti kí Kitáb (ditto).
22. Kshetra Chandraka.
- \*23. Hindi Copy Slips, Nos. 1 to 4.
24. Bhágyawati.
25. Cháru Páth, Parts I, II and III.
26. Tulsi Krit Rámáyan, Ayudhia Kánd.
27. Bhásha Bhánu.
28. Níti Sudhátarangini, by Rám Prasád Tiwári.
29. Tulsi Krit Rámáyan (Sundar Kánd).
30. Hindi Hitopodesha, Part I, entitled Nai Rájníti, by Síta Rám.
31. Ditto Part II, ditto ditto.

## SANSKRIT.

- \*1. Sanskrit Primer, Parts I and II.
2. Bodhodya.
3. Riju Páth, Part I.
4. Introduction to Sanskrit Grammar, by Ráj Krishna Bannarji.
- \*5. Hitopodesha.
6. Vyákarn Bhánu.
7. Dr. R. G. Bhandárkar's First and Second Books of Grammar.
8. Dr. G. Bhuler's Third Book of Sanskrit.
9. Vikramorvashi,
10. Kumársambhava (cantos I—V), } by Káli Dás.
11. Raghuvansha (cantos I—V), }
12. Bhagavat Gíta (Chapters I—VI).
13. Hitopadesha, Parts I and II, by P. Bhánu Dat.
14. Hitopadesha, Parts I—IV, by P. Káshináth Pandrang Parab. } Alternatives.

## PUNJABI.

- \*1. Punjábí Bál Bodh.
- \*2. Punjábí kí Pahli Kitáb.
- \*3. Punjábí kí Dásri Kitáb.
- \*4. Punjábí kí Tísri Kitáb.
- \*5. Punjábí kí Chauthi Kitáb.
6. Vidyáratnákar.
7. Binai Patrika, Parts 1 to 7.
8. Charitáwali.
- \*9. Punjábí kí Pánchwín Kitáb.
10. Vyákarnsár.
- \*11. Tarf-us-Sihat (Punjábí Version).
12. Guru Singh Itihás.

13. Sukhmani.
14. Jap Ji.
15. Dulhan Patrika.
16. Hanúmán Nátak.
17. Punjábí Akhátán, by Bhánu Dat.

## PASHTO.

1. Baháristán-i-Afgháni,
  2. Pashto Grammar,
- } by Mír Ahmad Shañ.

**II.—LIST OF TEXT-BOOKS WHICH MAY BE USED IN AIDED SCHOOLS  
FOR NATIVES IN ADDITION TO THOSE PRESCRIBED FOR  
GOVERNMENT AND BOARD SCHOOLS.**

## ENGLISH.

1. Palmerston Readers ; comprising—  
(a) Primers, Nos. 1-2 ; (b) Infant Readers, Nos. 1-2 ; and Readers, Nos. 1-6  
(Blackie).
2. (a) The Royal School Primer.  
(b) The Royal Readers, Nos. 1-VI. } Nelson.
3. Macmillan's Series of Reading Books for Indian Schools, comprising six  
Reading Books by P. C. Sirkar and Sir Roper Lethbridge.
4. The Orient Readers, comprising—  
(a) Primer, and (b) Readers, Nos. I-VI, } (Macmillan.)
5. The New Orient Readers, comprising—  
(a) Primer, and (b) Readers, Nos. I-VII, }
6. The New Graphic Readers, Nos. I-VI (Collins).
7. Cassell's Modern School Series, Fifth and Sixth Readers.
8. The Primary Reader, by R. Dick (Punjab School Series).
9. English First Book, or First Standard Reader.  
English Second Book, or Second Standard Reader.  
English Third Book, or Third Standard Reader.  
English Fourth Book, or Fourth Standard Reader.  
English Fifth Book, or Fifth Standard Reader.
10. English Primer.  
English First Reader.  
English Second Reader.  
English Third Reader.  
English Fourth Reader.  
English Fifth Reader.  
Senior Reader.
11. New English Readers for India—  
Reader No. I.  
Reader No. II.  
Reader No. III.  
Reader No. IV.  
Reader No. V.  
Reader No. VI.
12. The Middle School Reader, by Bāsdeo Sahoy (Indian Press, Allahabad).
13. The True Story Book, by A. Lang (Longmans).
14. The Blue Poetry Book, by A. Lang (Longmans).
15. The Blue True Story Book, by A. Lang (Longmans).
16. Philip's Standard Poetry Book, Standards I-VI (Philip and Son).

(The Christian  
Literature  
Society for  
India.)

For Mission Schools (Provisional).

17. Fairy Tale of a Fox, a Dog, a Cat and a Magpie, by Lois Bates (Longmans).
18. Short Papers for Young Men (Religious Tract and Book Society) } for Mission Schools.
19. Selected Poems from Bell's Standard Elocutionist (Hodder and Stoughton).
20. Longmans' Ship Historical Readers, Books Nos I—VII (Longmans).
- \* 21. Macmillan's History Readers, Books I—VII.
22. Readings in Indian History, Parts I—III (Lahiri).
23. Senior Reader No III (Anglo-oriental Series), by J. C. Nesfield.
24. English Entrance Course (Calcutta) (Thacker, Spink and Co.)
25. Hereward the Wake (abridged edition), by Charles Kingsley (Macmillan).
26. Westward Ho! (abridged edition) by Charles Kingsley (Macmillan).
27. The Child's First Grammar, by an experienced Teacher (C. Auddy)
28. Longmans' Junior School Composition, by R. Salmon.
29. First Steps in English Composition, by W. McMordie.
30. English Grammar Series, by J. C. Nesfield, Book I, the Parts of Speech (Macmillan).
31. Grammatical Primer (Christian Literature Society).
32. A Grammar for Beginners, by D. N. Basu (new edition) } (Sanskrit Press
33. Junior English Grammar, by D. N. Basu (new edition) } Depository).
34. English Composition, by Davidson and Alcock (Allman and Son).
35. Analysis and Parsing, by Platts (Indian Press, Allahabad).
36. Longmans' Grammar and Composition.
37. Longmans' "Ship" Literary Readers, Books I—VI, and Advanced Reader (Longmans).
38. Longmans' New Readers: 1st and 2nd Primers, Infant Reader, and Readers for Standards I—VI (Longmans).
39. Translation Practice for Lower Middle Classes, Parts I and II, by B. Dukoff Gordon (National Press, Allahabad).
40. The New Royal Readers, Books I—VI (T. Nelson and Sons)
41. The Royal Crown Readers, comprising (a) Primer, 2 parts; (b) Infant Readers, 1 and 2; and (c) Books I to VI.
42. King Alfred Readers, Books I—IV (Edward Arnold).
43. Infant Reader } The Newton Readers (Blackie and Son).
44. Readers I, II and III }
45. English Poetry for Schools, by Cookson. }
46. Selections from English Literature, Volume I, by Barrow } (Macmillan and Co.)
47. Easy Selections from Modern English Literature, Parts I—V, by Lethbridge. }
48. Nelson's Literature Readers, Book I } (T. Nelson and Sons).
49. Royal Prince Readers, Books I—III }
50. Sanatan Dharma Catechism }
51. An Elementary Text-Book of Hindu Religion and Morality } Published by the Board of Trustees, Central Hindu College, Benares. }
52. An advanced Text-Book of Hindu Religion and Ethics. } For the religious instruction of Hindu children in such schools as wish to use them.

#### MATHEMATICS.

1. Hisáb ká Qáida, by Sri Rám and Diál Singh
2. Primary Arithmetic, Parts I—II, by Bhagwán Dás
3. Risála Chashma-i-Hisáb, Parts I—III, by Shibdit Singh.
4. Risála Rahnuma-i-Hisáb, Parts II—III, by Dinanath.
5. Arithmetic, by J. C. Chakrawarti.
6. Elements of Arithmetic, by P. Ghosh.
7. Arithmetic (Urdu), Parts I—IV, by J. B. Lock and T. C. Lewis, translated by Súraj Naráin (Macmillan).
8. Lethbridge's Arithmetic for Indian Schools.
9. Amír-ul-Hisáb, by Muhammad Hussain.
10. Arithmetic in Hindi, by Atma Rám.
11. Algebra, Part I, by S. C. Basu.
12. Elements of Algebra, Part I, by P. Ghosh.

Books marked \* are published under the auspices of the Punjab Text Book Committee.



13. Euclid, Books I—IV, by Hall and Stevens (Macmillan).
14. Elements of Euclid, Books I—IV, by P. Ghosh.
15. The Harpur Euclid, Books I—IV (Longmans).
16. Mensuration of Plane Surfaces with Land Surveying, by P. Ghosh.
17. Mensuration for Beginners (C. L. S. I.)
18. Smaller Mensuration, by P. Ghosh.
19. 'Ilm-ul-Hisib or Urdu translation of Chakrawarti's Arithmetick.

## GENERAL KNOWLEDGE.

1. An Elementary General Geography, by an experienced Teacher (Auddy).
2. Primer, by Edith Thompson and Buckley.
3. Phillip's Shilling Atlas.
4. Elementary Lessons in Physical Geography, by Archibald Geikie (Macmillan).
5. A Class Book of Geography, by C. B. Clarke (Macmillan).
6. A New History of England and Great Britain, by J. M. D. Meiklejohn (A. M. Holden).
7. Text-Book of Indian History, by H. G. Keene, C.I.E. (Indian Press).
8. A History of Ancient and Modern India, by R. C. Dutt (Macmillan).
9. History of India for Middle Schools, by E. Marsden (Macmillan).
10. Maps of India, Asia, Africa and America (Urdu) (Messrs 'Ali Muhammed and Rám Ditta Mal, Lahore).
11. Atlas for Primary Schools in India } (Macmillan).
12. Atlas for Indian Schools }
13. Nelson's Roy's Indian World Atlas.

## URDU.

1. Muftarr-hul-Qulúb, by Jiya Rám.
2. Uráj, by Daví Diyál (Imperial Book Depôt, Delhi).
3. Anwár-ul-Ashlak, by Núr Ahmad.
4. Urdu ki Pahlí Kitáb (P. R. B. S., Lahore).

## FOR MUHAMMADAN SCHOOLS.

5. Urdu ki Qáida }
6. Urdu ki Pahlí Kitáb } (Anjuman-i-Himáyat-i-Islám, Lahore).
7. Urdu ki Chauthi Kitáb }
8. The Bible. }
9. Pilgrim's Progress. } For Aided Indigenous Schools for Girls.
10. Peep of the Day. }
11. Bible Stories. }

## PERSIAN.

1. Anglo-Persian Grammar, by Fazl Iláhi.
2. Anglo-Persian Grammar, by Rám Kishan.
- \*3. Farsi ki Pahlí Kitáb }
- \*4. Farsi ki Dúsrí Kitáb } (For Muhammadan Schools).
- \*5. Farsi ki Tisri Kitáb }
- \*6. Farsi ki Chauthi Kitáb }

## ARABIC.

1. Khulása-tun-Nahv (Punjab Education Department).
2. Nahv-i-Mír (Nawl Kishor Press).

## HINDI.

1. Híndi Copy Slips, Nos. 1, 2 and 3, by Díp Chand.
2. Híndi First Book, by Múl Ráj.
3. First, Second, Third and Fourth Híndi Readers, by Káshi Náth of Sirsa (Allahabad District).

Books marked \* are published under the auspices of the Anjuman-i-Himáyat-i-Islám, Lahore.

4. Dutya Pustak, by Tulsi Rám.
5. Gutka, Part II, by Seva Prasad.
6. Suta Parbodh, by Rám Prasad, Tewári.
7. N'gri ki Pahli Kitáb, by Karm Chand, Jullundur.
8. Bodho Daya, by Pandit Bhánu Datt
9. Hindi Reader, No. IV (Allahabad Literary Series).
10. Nári Sudasha Parvartak, by Shrimati Buddhi Matti, Parts I and IV.
11. Dharm Sikhsha (Allahabad Literary Series).
12. Pati Varta Darpana, by Satya Nand Agnihotri.
13. Susikhsta Istri, Part I (Punjab Education Department).
14. Pati-Vrita Dharma, by Dr. Rám Chandra.

SANSKRIT.

1. Third Book of Sanskrit by G. Bühlar (Department of Public Instruction, Bombay).
2. Laghu Vyákarn, by Navína Chandra Roy.

PUNJABI.

1. Gíyán Dipka, Series of Readers for Girls' Schools (Religious Book and Tract Society, Lahore).

II.—LIST OF BOOKS IN USE IN GOVERNMENT TRAINING INSTITUTIONS.

I.—CENTRAL TRAINING COLLEGE.

*Senior Anglo-Vernacular Class.*

1. *English*—  
One of Shakespeare's Plays.  
A Work in Prose.  
Evan Daniel's English Grammar.
2. *Mathematics*—  
Hall and Stevens' *Euclid*.  
C. Smith's Larger *Algebra*.  
Tait and Pendlebury's *Arithmetic*.  
Kennedy's *Mental Arithmetic*.
3. *Science*—  
Furneaux's *Chemistry*.  
Wright's *Physics*.  
Rúchi Rám's *Mechanical Powers*.
4. *School Management and Kindergarten*—  
Currie's *Common School Education*.  
Knowlton's *Criticism-Lesson Note Book and Hand-Book of School Method*.  
Knowlton's *Manual of Kindergarten Methods*.
5. *Drawing*—  
Gill's *Geometry*.  
The *Punjab Drawing Series*.
6. *Physical Training*—  
Bell's *Physical Training: Its Aims and Ends*.  
Bell's *Courses of Physical Training for Primary, Middle and High Schools*.

*Junior Anglo-Vernacular Class.*

1. *English*—  
(a) A Work in Prose.  
(b) A Work in Poetry.  
(c) Nesfield's Grammar.
  2. *Geography*—  
(a) Trotter's *Lessons in the New Geography*.  
(b) Longmans' *School Geography for India and Ceylon*.
  3. *Mathematics*—  
(a) Tait and Pendlebury's *Arithmetic*.  
(b) Hall and Stevens' *Mensuration*.
  4. School Management.
  5. Drawing.
  6. Physical Training.
- } As prescribed for the Senior Anglo-Vernacular Class.

## Senior Vernacular Class.

1. *School Management and Kindergarten*—
    - (a) Knowlton's 'Ilm-ut-Ta'lim.
    - (b) Knowlton's Criticism-Lesson Note-Book.
    - (c) Knowlton's Manual of Kindergarten Methods.
  2. *Mathematics*—
    - (a) Mukerjee's *Euclid*.
    - (b) Chatterjee's *Algebra*.
    - (c) Arithmetic
    - (d) Mental Arithmetic. } No prescribed Books.
  3. *History and Geography*—
    - (a) Urdu Translation of Lethbridge's *History of England*.
    - (b) Urdu Translation of Geikie's *Primer of Physical Geography*.
  4. *Science*—
    - (a) Urdu Translation of Roscoe's *Chemistry Primer*.
    - (b) Urdu Translation of Balfour Stewart's *Physics Primer*.
    - (c) Ruchi Rám's *Mechanical Powers*.
  5. *Physical Training*—
 Urdu Translation of the Works by Bell prescribed for the Anglo-Vernacular Classes.
  6. *Drawing*—
    - (a) The Punjab Drawing Series.
    - (b) Plane Geometry, by Síta Rám.
- Urdu*.—Nisáb-i-Urdu for Training Colleges.  
*Persian*.—Nisáb-i-Fársi for Training Colleges.

## II.—NORMAL SCHOOL.

1. *School Management and Kindergarten*—
 Knowlton's 'Ilm-ut-Ta'lim.  
 Knowlton's Criticism-Lesson Note-Book.  
 Knowlton's Manual of Kindergarten Methods.
2. *Mensuration*—
 Masáhat-ki-Hidáyat.
3. *Agriculture*—
 Bághbáni aur Zira'at ka Risála, by Nathu Rám.
4. *Physical Training*—
  - (a) Urdu Translation of Bell's "Physical Training: Its Aims and Ends"
  - (b) Physical Training Courses for Primary and Middle Schools.
5. *Mathematics*—
  - (a) Mukerjee's *Euclid, Books I and II*.
  - (b) Chatterjee's *Algebra, Part I*.
  - (c) *Taghiri Hisáb*.
  - (d) Arithmetic—No prescribed text-book.
6. *Urdu*—Nisáb-i-Urdu for Normal Schools.
7. *Persian*—Nisáb-i-Fársi for Normal Schools.
8. *Geography*—
 The Manuals of Geography on the Punjab, India and Asia published by the Department.

W. C. RENOUF,

Offg Under-Secretary to Government, Punjab,  
 Home (Education) Department.

All communications should be addressed to  
THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,  
PUNJAB,  
LAHORE

No. \_\_\_\_\_  
LAHORE, \_\_\_\_\_ July \_\_\_\_\_ 19

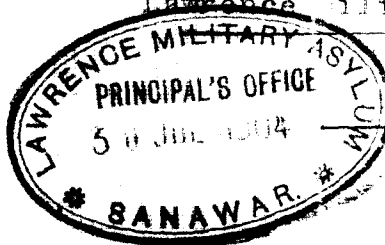
FROM

W. C. RENOUF, Esquire, C.S.,  
Offg. Director of Public Instruction,  
PUNJAB,

TO

The Principal,

Lawrence Military Asylum.



SIR,

With reference to your letter, No. 11 of the  
19th current, I have the honour to sanction the  
temporary appointment of Mrs. Spencer as 4th mistress  
in place of Miss Berge, resigned.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

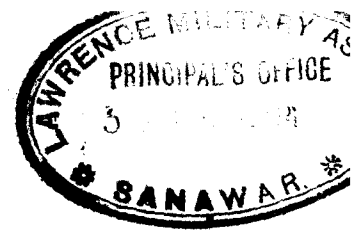
*Prashant*

Offg. Superintendent,

For Offg. Director of Public Instruction, Punjab.

*Shw*

(L.P.)



**Extracts from the Report of the Principal, Lawrence Military Asylum, Sanawar, for 1903-1904.**

STATISTICS.

The strength of the Asylum on 1st April, 1903, was—

Boys	...	...	...	...	286
Girls	...	...	...	...	212
Total					498

Within the year the changes detailed below have taken place :—

				<i>Admitted.</i>	<i>Removed.</i>
Boys	...	...	...	59	58
Girls	...	...	...	56	44
Total				115	102

The particulars of the removals are—

<i>Boys</i> —Enlisted	...	...	...	13
Regiments leaving India	...	...	...	8
Removed by friends	...	...	...	20
To Government Telegraph Department	...	...	...	3
On account of age	...	...	...	5
Overstayed leave	...	...	...	1
To situations	...	...	...	3
Died	...	...	...	1
To Medical College, Calcutta...	...	...	...	1
Removed on medical grounds	...	...	...	1
For non-payment of fees	...	...	...	2
				58
<i>Girls</i> —Regiments leaving India	...	...	...	4
Removed by friends	...	...	...	23
On account of age	...	...	...	3
Overstayed leave	...	...	...	4
Domestic service	...	...	...	8
Postal Department, Punjab	...	...	...	1
General Hospital, Calcutta, as Nurse	...	...	...	1
				44
Total				102

On the 31st March, 1904, the strength stood thus :—

			<i>Europeans.</i>	<i>Eurasians.</i>	<i>Total.</i>
Boys	...	...	222	65	287
Girls	...	...	181	43	224
Total			403	108	511

Classification of the above—

	EUROPEANS.		EURASIANS.		Total.
	Boys.	Girls.	Boys.	Girls.	
Orphans ...	15	19	11	3	48
Motherless ...	33	22	19	7	81
Fatherless... ..	69	50	25	17	161
Both parents living ...	105	90	10	16	221
<b>Total</b> ...	<b>222</b>	<b>181</b>	<b>65</b>	<b>43</b>	<b>511</b>

	Boys.	Girls.
Children of Privates and Gunners ...	16	9
"    " Non-Commissioned Officers...	31	32
"    " Warrant Officers ...	12	13
"    " Subordinate Medical Department ...	8	7
"    " Pensioners and discharged soldiers ...	220	163
<b>Total</b> ...	<b>287</b>	<b>224</b>

**GRAND TOTAL** ... **511**

SANITARY.

The increase in the number of admissions to hospital was caused by two slight epidemics. One girl, suffering from endocarditis, was in hospital for 82 days, and one boy, who suffered from a series of complications, was a patient for 164 days; these two cases increased the daily number of those who were in hospital.

With reference to these two cases I take this opportunity of placing on record the high opinion I have of the devotion and skill of the Medical Officer, Captain Swan, I.M.S. Humanly speaking, the recovery of these children was due to his unceasing attention and resourceful treatment; he left nothing undone to relieve his patients, and after a serious struggle his efforts were wonderfully successful. The girl was nursed by officials and others who volunteered their services.

DOMESTIC.

I have nothing to add to my remarks under this heading last year; the work is hard and continuous, but it is well done by all concerned therein.

SCHOOLS.

There were 5 boys and 6 girls trained as pupil teachers during the year.

The schools are thoroughly equipped with apparatus and books, and the different libraries in connection with the schools have been well looked after. Hitherto the cost of books and papers has been charged to the Special Object Fund; but I think it would be quite legitimate to debit these charges against the General State, for these things are no longer luxuries; they are necessary to a modern school; they give the children a larger and more intelligent outlook and thus enable them to take a real interest in what is going on around them; they also encourage the development of a literary spirit and supplement in a very real way the instruction they receive in the class room.

I have improved the Boys' School by providing seats round the covered porch, thus adding an open air class room.

All the members of the staff have done well, and steady work, irrespective of examinations and inspections, has gone on throughout the year.

One practical result of the systematic drill that the boys receive is found in the cases of those boys who enlist; they know far more than the ordinary recruit, and this knowledge helps them considerably.

Instruction in Musketry is regularly given, and there are now 7 "marksmen" among the boys,—a good proportion of those put through the course.

Gymnastics continue to flourish under the able teaching of Sergeant Costello, and the Band maintains its reputation.

Hockey, football and cricket are regularly played, and played with success; the pavilion that has been erected is a very great convenience to the boys, and is much appreciated.

#### CONDUCT.

I am thankful to say that the conduct of the wards has been remarkably good; now it is quite the exception for a boy to be brought before me.

#### GENERAL.

Once more it is my pleasant duty to thank the staff for the way in which they have seconded my efforts. The value of the excellent work of Mr. Cousins increases with the length of his service; whatever he does is well and thoroughly done. A word of praise is also due to 1st Class Hospital Assistant Narayan Das for his careful and patient treatment of the children.

For many years past I have sent all the boys out under canvas during the Easter Holidays; this annual outing has now become a regular feature of the Asylum life, and is attended with very good results; their camp is pitched near a pool of water, and, as a consequence, 107 of the boys are able to swim.

There is a flourishing branch of the Girls' Friendly Society working here, and I have specially fitted up a room for the convenience of those girls who are members.

The Band and a Gymnastic squad went to Lahore in April last in connection with the Educational Exhibition that was held there, and gave several displays; Mr. Ricketts was in charge of the Band, and Sub-Conductor Ricks and Sergeant Costello, who had trained the boys, were in charge of the Gymnastic Class. The school sent several exhibits and gained four first class awards,—one for the Band, one for Gymnastics, one for Telegraphy, and the Girls' School for a general exhibit which had been prepared by the Head Mistress. Mr. West, the Telegraph Instructor, took down boys who gave a practical demonstration of the working of a Telegraph Office.

#### Extract from the Report of the Medical Officer.

*General health*.—The general health of the Asylum for the whole year has been fairly good. The total number of admissions into hospital was 296 as compared with 153 of the preceding year. This increase is chiefly due to epidemics of German measles and Influenza in the months of July and May, 1903.

*Malaria*.—One hundred and eighteen cases were admitted into hospital as compared with 41 of last year. This increase is partly due to a number of the new admissions into the school having an attack soon after arrival, and partly due to more accurate diagnosis of all cases of fever by microscopic examination of the blood.

*Dysentery*.—Sixteen cases were admitted into hospital; none were very severe.

There were 9 cases of diarrhoea, all of a mild type.

*Acute rheumatism*.—Five cases were admitted during the year; in 4 of the cases heart complications were present.

*Enteric fever*.—Two cases admitted into hospital during the year; one boy died from hæmorrhage; the other had perforation of the bowel, which was successfully operated upon, and has since had a spontaneous dislocation of his femur, which is being treated.

#### *Zymotic diseases*.—

*Influenza*.—One hundred and fifteen cases occurred in May; all the cases were very mild, and had no complications.

*German measles*.—Eighty-two cases admitted into hospital in July.

*Measles*.—Two cases admitted into hospital in September; one was of a very severe type with heart complication. The disease was brought into the Asylum by a coolie employed in the institution.

*Chicken-pox*.—There were 19 cases amongst the smaller boys and girls in April.

*Small-pox*.—A girl aged 8 developed small-pox five days after admission to the Asylum in January 1904; the disease was contracted in Delhi. It was of a modified type. Three hundred and thirteen children were revaccinated with glycerinated calf lymph obtained from the Pasteur Institute at Kasauli. An insertion success of 86·3 per cent. was obtained as compared with 54·35 per cent. obtained with vaseline lymph.

*Malta fever.*—One case admitted into hospital; the diagnosis was confirmed by means of Widal's reaction with the blood serum.

*Diphtheria.*—One case admitted into hospital; it was successfully treated by injections of diphtheria antitoxin.

Shortly before the cases of Enteric, Malta Fever and Diphtheria occurred, the Public Works were engaged in constructing a new retaining wall above No. 12 barrack, and in the course of their digging opened up an old drain. This, in my opinion, may have been the cause of these illnesses, as all these cases occurred in No. 12 barrack and about the same time.

*Ulcerative stomatitis.*—Five mild cases were admitted into hospital.

*Conjunctivitis.*—Three cases admitted into hospital, all of a mild type.

*Wounds and injuries.*—Eleven cases admitted into hospital; none were severe.

*Goitre.*—There are 17 cases at present in the Asylum; they are all mild.

*Operations.*—One abdominal section was successfully performed; also a few minor operations.

*Water-supply.*—Except for a slight shortage in June, 1903, this has been sufficient during the year.

*Food.*—On the whole good; the meat-supply is not very satisfactory; the slaughter-house recently constructed has not yet been used owing to the fact that no stabling was provided in the original plans, but this is being remedied.

*Milk-supply.*—The milk is poor; it very rarely contains over 5 per cent. cream. I do not think the supply will be satisfactory till a proper dairy under European supervision is established.

*Drainage* is satisfactory.

*Conservancy.*—Night soil and urine are carried down the *khad* and properly buried.

*Barracks* are clean and well ventilated.

*Hospital.*—A special ward for serious cases is required on the girls' side of the hospital. The accommodation for infectious disease is inferior; at present this consists of a tin (galvanised iron) house with only a single ward in it. This is exceedingly hot in summer and very cold in winter. I consider a brick building is needed with two wards,—one for girls, the other for boys.

#### Extract from the Report of the Telegraph Instructor.

The following shows the strength of the classes on the 31st March, 1904:—

Senior Class	...	...	...	...	...	4
Junior Class	...	...	...	...	...	5

Two examinations have been held. In May, 1903, four boys were presented for the final examination; three gained appointments; in October, 1903, one boy was presented for the final examination, but failed to qualify; it is very difficult to train one probationer in Practical Telegraphy. A special examination has recently been held for him, and it is believed he will shortly be appointed.

In May, 1903, there were no boys in the Junior Class; in October four boys were presented, all were successful, and were promoted to the Senior Class.

During the year nine boys have joined the Training Class, and two lads have withdrawn to join other appointments.

The question of obtaining a sufficient number of candidates has received particular attention, and the arrangements made will have the desired effect.

In the early part of the year the Senior Class with a set of Telegraph apparatus were sent to the Educational Exhibition of the Province, and a first class certificate of merit was gained.

The period of training continues to decrease steadily, and, with the exception of one lad, all the rest have been in the class less than ten months. A year being the minimum period of training, I am pleased to bring to notice the satisfactory work and conduct of the probationers during the year reviewed.



## PRIZE LIST.

## BOYS.

LAWRENCE REWARD—R. Loades.			
H. E. THE VICEROY'S SILVER MEDAL—Pupil Teacher F. Byrne	...	...	... Indian History.
LAHORE DIOCESAN PRIZE—Sergeant A. Beedham	...	...	... Holy Scripture.
THE HYDE BEQUEST—Pupil Teacher C. S. McInnis	...	...	... For good work as a Pupil Teacher.
THE LADY LAWRENCE PRIZE—Colr.-Sergt. W. H. Strong	...	...	... Good Conduct.
THE LYALL PRIZE—Colr.-Sergt. W. H. Strong	...	...	... Progress.
THE OLD BOYS' PRIZE—Sergt. R. Loades	...	...	... General Usefulness.
ROYAL ARTILLERY PRIZE—Private R. F. Massy	...	...	... Carpentry
THE "QUEEN'S" PRIZE—Colr.-Sergt. E. Crossley	...	...	... General Usefulness.
THE HIGHLAND LT. INFANTRY PRIZE—Sergt. G. Foster	...	...	... Do. do.
THE ROYAL IRISH PRIZE—Pupil Teacher C. S. McInnis	...	...	... Do. do.
THE MEEAN MEER PRIZE—Pupil Teacher W. Ryall	...	...	... Do. do.
THE THAYER PRIZE—Pupil Teacher F. MacArthur	...	...	... Do. do.
THE NASH PRIZE—Sergeant J. W. Staunton	...	...	... Do. do.
COWELL GRANTS—	{ David Allen. Edward Pell. William Evans. H. McHugh.		
PATIALA PRIZES—	{ Pupil Teacher F. Byrne " J. Beedham Colr.-Sergt. J. Rogers " A. McGregor Private H. Wells	...	... General Usefulness. ... Do. do. ... Do. do. ... Do. do. ... Telegraphy.
GYMNASTIC PRIZES—	{ Private E. J. Wilkinson Colr.-Sergt. W. H. Strong Corporal C. J. Kennedy Private R. L. Edge... Private R. C. Wilkinson	...	... First. ... Second. ... Third. ... Progress. ... Do.
SHOOTING PRIZES—	{ Sergeant W. Turner Sergeant A. Beedham Colr.-Sergt. J. Rogers Pupil Teacher F. Byrne Sergeant R. Loades	...	... Best Shot. ... "A" Company. ... "B" do. ... "C" do. ... "D" do.
BAND PRIZES—	{ Band Sergeant James Byrne. Sergeant George Foster. Sergeant Charles Tyers.		
PRINTING PRIZE—	Corporal Charles Smith.		
STANDARD VII—	{ J. W. Staunton W. Kelly W. Kelly A. Gilmour	...	... Holy Scripture. ... English. ... General Proficiency. ... Progress.
STANDARD VI—	{ C. Walker C. Walker C. Walker R. Rogers	...	... Holy Scripture. ... English. ... General Proficiency. ... Progress.
STANDARD V—	{ E. Harris E. Websdane E. Websdane A. Picher	...	... Holy Scripture. ... English. ... General Proficiency. ... Progress.

## GIRLS.

LAWRENCE REWARD—Agnes Wrenn.			
H. E. THE VICEROY'S SILVER MEDAL—Minnie Holding...	...	...	... Domestic Economy.
SIR HERBERT EDWARDS' SCHOLARSHIP—Lilian Clinton	...	...	... Holy Scripture.
THE LADY LAWRENCE PRIZE—P. Culverhouse	...	...	... Domestic Work.
THE HYDE BEQUEST—Agnes Wrenn	...	...	... For good work as a Pupil Teacher.

THE OLD GIRLS' PRIZE—Ethel Waugh	...	...	... Domestic Work.
THE HIGHLAND LT. INFANTRY PRIZE—Georgiana Workman	...	...	... Kitchen Orderly.
THE MELLOR MEMORIAL PRIZE—Jessie Benbow	...	...	... Exemplary Work.
THE NASH PRIZE—Muriel Jackson	...	...	... Needlework.
THE LYALL PRIZE—Gladys Jackson	...	...	... Progress.
THE ROYAL ARTILLERY PRIZE—Ida Murphy	...	...	... Exemplary Work.
THE "QUEEN'S" PRIZE—Maude Tyler	...	...	... Cooking.
THE CHOLMONDELY PRIZE—Muriel Allcock	...	...	... Domestic Work.
THE THAYER PRIZE—Charlotte Parker	...	...	... Do. do.
THE KASAULI DEPÔT PRIZE—Nellie Sherlock	...	...	... Hospital Cooking.
COWELL GRANTS—	{		
	Annie Byrne.		
	Clara Goldsworthy.		
	Ruby Loader.		
	Ethel Sprent.		
PATIALA PRIZES—	{		
	Fanny Line	...	... Exemplary Work.
	Gertrude Curtis	...	... Do. do.
	Lilian Clinton	...	... Stocking Machine.
	Jane Whittaker	...	... Exemplary Work.
	Mary Marriott	...	... Hospital Orderly.
SPECIAL PRIZE (III STANDARD)—Winifred Mann.			
STANDARD VII—	{		
	Nina Smith	...	... Holy Scripture.
	Nina Smith	...	... English.
	Nina Smith	...	... General Proficiency.
	Lilian Clinton	...	... Progress.
STANDARD VI—	{		
	Alice Inglis	...	... Holy Scripture.
	Daisy Bird	...	... English.
	Ethel Vines	...	... General Proficiency.
	Clara Bloodworth	...	... Progress.
STANDARD V—	{		
	Florence Whitehouse	...	... Holy Scripture.
	Alice Pearce	...	... English.
	Gladys Oldall	...	... General Proficiency.
	Olive Curtis	...	... Progress.

### Diocesan Inspector's Report.

#### BOYS.

1. Date of Inspection—October 27th and 28th, 1903.
2. Number of Scholars examined in the { Upper Division—50.  
Middle Division—59.  
Lower Division—79.
3. General quality of the work of the { Upper Division—Fair.  
Middle Division—Good.  
Lower Division—Very good.
4. General remarks of the Inspecting Officer—The results of my examination of this School afford evidence of careful religious teaching throughout. I am particularly pleased with the Lower Division. It was delightful to listen to their clear and ready answering, and although 79 boys were present in this one Division, one could hear every word that every boy said.

#### GIRLS.

1. Date of Inspection—October 28th and 29th, 1903.
2. Number of Scholars examined in the { Upper Division—36.  
Middle Division—37.  
Lower Division—73.
3. General quality of the work of the { Upper Division—Good.  
Middle Division—Very good.  
Lower Division—Very good.
4. General remarks of the Inspecting Officer—Results of my examination excellent throughout in this School. In the Upper Division I obtained the best answering that I have yet received in any school in *Church History*. Middle Division maintains the high standard of excellence of previous years. Lower Division very good indeed in *all* subjects, with the same clear answering as in the Lower Division of the Boys' School.

No. 4006 S. R.

GOVERNMENT OF INDIA,—FINANCE AND COMMERCE DEPARTMENT.

*Dated Simla, 23rd June 1904.*

---

Notes on Compilation of Indents by the Director-General of Stores, India Office, dated the 19th October 1903.

---

COPY forwarded to all Local Governments and Administrations, to all Departments of the Government of India (except the Public Works Department), and to the Heads of Departments subordinate to this Department.

---

*Notes on Compilation of Indents.*

FULL information should be given as to requirements in all cases where doubt can possibly arise. If a previous supply has been made, a reference to the Indent demanding it will usually suffice.

When spare parts of machinery are asked for, the fullest particulars should be given, *viz.*, the date of supply, the names of the makers, the number, if any, of the machine, and the ship by which received. If the machine has been purchased locally, similar and, if possible, fuller particulars should be given.

Where the nomenclature of the spare part is at all doubtful, a description and sketch should accompany the demand.

When machinery is indented for, it is most important that a statement more or less in detail should be given of the purposes for which it is required.

Should any correspondence have passed between indenting officers and manufacturers in England in regard to any supply, copies of all such letters should be attached to the demand to obviate possibility of error in supply.

Indents for steel should invariably state the purposes for which it is required in order that there may be no mistake in specifying the quality when purchasing. All indents should state definitely the date or dates by which stores are required to be landed in India, and every effort will be made to adhere to such dates. Vague phrases such as "Urgently required," "wanted as early as possible," convey no precise meaning.

*The 19th October 1903.*

E. GRANT BURLS,

*Director-General of Stores, India Office.*

---

**Financial.**

Endorsement by the Punjab Government.

No. 1676 dated 18th July 1904.

COPY forwarded to all Commissioners, Deputy Commissioners and Heads of Departments in the Punjab, for information and guidance, in continuation of endorsement No. 216, dated 28th January 1904.

By order, &c.,

A. H. DIACK,

*Chief Secretary to Government, Punjab.*

No. 3971 S. R.

GOVERNMENT OF INDIA,—FINANCE AND COMMERCE DEPARTMENT.

Dated Simla, 22nd June 1904.

Despatch from the Secretary of State for India, No. 6 Military (Stores), dated the 15th April 1904.

COPY forwarded to all Local Governments and Administrations, to all Departments of the Government of India and to the Heads of Departments subordinate to this Department.

No. 6 Military (Stores), dated India Office, London, 15th April 1904.

From—His Majesty's Secretary of State for India,

To—His Excellency the Right Hon'ble the Governor-General of India in Council.

I HAVE considered in Council your Excellency's Military letter No. 225, dated 10th December 1903, proposing that certain officers be allowed to purchase direct from manufacturers samples of articles required for trial in India.

2. I regret that I cannot altogether concur in the proposed relaxation of the rules under which all such requirements should be met by indent on this office.

3. I am prepared, however, to consent to demands for samples of articles required for the information of Heads of Departments being forwarded direct to the Director-General of Stores in this office, who will deal with them promptly.

**Financial.**

Endorsement by the Punjab Government.

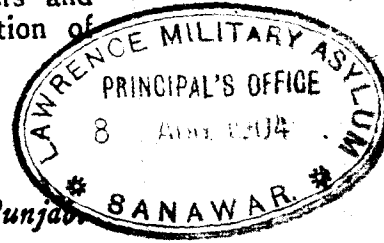
No. 1679, dated 18th July 1904.

COPY forwarded to all Commissioners, Deputy Commissioners and Heads of Departments in the Punjab, for information, in continuation of endorsement No. 1676, dated 18th July 1904.

By order, &c.,

A. H. DIACK,

Chief Secretary to Government, Punjab.

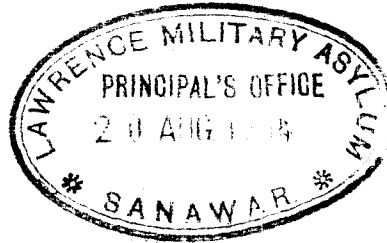


C. M. No: 3600, dated 8th August 1904.

Copy forwarded to the Principals of the Government College, Central Training College, the Mayo School of Art Lahore, and Lawrence Military Asylum, Sanawar, and the Head Master, Railway Technical School, Lahore, for information and guidance, in continuation of this office C. M. No: 3599, of this date.

For Offg: Director of Public Instruction, Punjab.

(J.F.)



CIRCULAR No. 42.

SERIAL No. 3618.

FROM

W. C. RENOUF, Esquire, C. S.,  
*Offg. Director of Public Instruction, Punjab,*

TO

ALL DEPUTY COMMISSIONERS; INSPECTORS OF SCHOOLS; THE PRINCIPAL, CENTRAL TRAINING COLLEGE, LAHORE; THE INSPECTRESS OF SCHOOLS; AND THE MANAGERS OF AIDED SCHOOLS FOR GIRLS IN THE PUNJAB.

*Dated LAHORE, the 8th August, 1904.*

SIR,  
MADAM,

I have the honour to inform you that, in accordance with a recommendation of the Punjab Text-Book Committee, Bhái Mohan Singh's "Punjábi Grammar for Beginners" has been prescribed for use in all Government and Board Schools for boys and girls in place of the book at present in use entitled "Vyakaransar."

2. The change will have effect from the commencement of the next school-year.

I have the honour to be,

Sir,  
Madam,

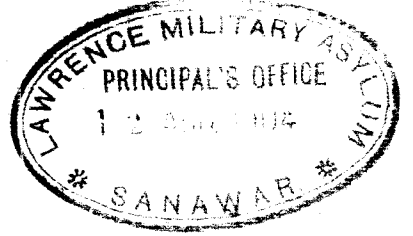
Your most obedient servant,

W. C. RENOUF,

*Offg. Director of Public Instruction, Punjab.*

All communications should be addressed to the Under-Secretary to Government, Punjab, Home (Education) Department.

No. 194/H



FROM

W. C. RENOUF, Esq., C.S.,

Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department,

TO

The Principal,  
Lawrence Military Asylum,  
SANAWAR.

Smita,  
Dated Lahore, 10<sup>th</sup> August 1904.

SIR,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 14/U.S., of the 12th ultimo, in which you ask for Government sanction to your obtaining direct from the Manufacturers two 'Griswold' Stocking Knitters and an American Sewing Machine.

In reply, I have the honour to observe as follows:-  
1. In view of the orders of the Government of India, contained in para. 4 of their Resolution No. 180, dated the 10th January, 1900, the sanction of the Government of India or the Local Government is not sufficient for the purchase direct from England, of Stocking Knitters independently of the India Office. For these orders in the prescribed form should be forwarded for approval to the Secretary of State.

2. I am to convey the sanction of the Local Government to the purchase of an American Sewing Machine at a cost of Rs 130/-.

Funjab Government Press,  
Lahore--25 1-01-500.

I have the honour to be,  
Sir,  
Your most obedient Servant,

W. C. Renouf

Offg. Under-Secretary to Government, Punjab,  
Home (Education) Department.

(I.P.)